

User Instructions	EN	1
REFRIGERATORS		
Инструкции за потребителя	BG	9
ХЛАДИЛНИЦИ		
Pokyny pro uživatele	CS	17
CHLADNIČKY		
Brugervejledning	DA	25
KØLESKABE		
Gebrauchsanweisungen	DE	33
KÜHLSCHRÄNKE		
Οδηγίες χρήστη	EL	41
ΨΥΓΕΙΑ		
Instrucciones para el usuario	ES	49
FRIGORÍFICOS		
Käyttöohjeet	FI	57
JÄÄKAAPIT		
Mode d'emploi	FR	65
RÉFRIGÉRATEURS		
Korisničke upute	HR	73
HLADNJACI		
Felhasználói útmutató	HU	81
HŰTŐSZEKRÉNYEK		

Istruzioni per l'uso

FRIGORIFERI

IT 89

Gebruiksaanwijzingen

KOELKASTEN

NL 97

Brukerinstruksjoner

Kjøleskap

NO 105

Instrukcje użytkownika

CHŁODZIARKI

PL 113

Instruções do Utilizador

FRIGORÍFICOS

PT 121

Instrucțiuni Utilizator

FRIGIDERE

RO 129

Pokyny pre používateľa

CHLADNIČKY

SK 137

Navodila za uporabnika

HLADILNIKI

SL 145

Uputstvo za upotrebu

FRIDŽIDERI

SR 153

Bruksanvisning

KYLSKÅP

SV 161

تعليمات المستخدم

ثلاجات

AR 169

## Summary

---

### SAFETY INFORMATION

2

### Scrapping old appliances

7

### Conformity

7

### Guarantee

7

### Energy Saving

8

---

Thank you for purchasing this product. Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent use or for other owners. This product is intended solely for household use or similar applications such as:

- the kitchen area for personnel in shops, offices and other working environments
  - on farms, by clientele of hotels, motels and other environments of a residential type
  - at bed and breakfasts (B & B)
  - for catering services and similar applications not for retail sale.
- 

This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

## SAFETY INFORMATION

---

Please read the operating and installation instructions carefully!

They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings.

Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

- Do not connect the appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed. Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!
- Leave to stand for at least 4 hours before switching on the product, to allow compressor oil to settle if transported horizontally.
- Make sure there is no transport damage.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.
- Never use water to wash the compressor position, wipe it with a dry cloth thoroughly after cleaning to prevent rust.
- Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.
- Install and level the appliance in an area suitable for its size and use.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- The appliance is operated by a 220-240 VAC/50 Hz power supply. Abnormal voltage fluctuation may cause the appliance to fail to start, or damage to the temperature control or compressor, or there may be an abnormal noise when operating. In such case, an automatic regulator shall be mounted.
- Only for UK: The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.

- Make sure that mains cable is not caught under the appliance during and after carrying/moving the appliance, to avoid the mains cable becoming cut or damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.
- Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.
- FOR appliances with a freezer compartment: if there is a power failure do not open the lid. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than the hours indicated on the rating label (Temperature rise time). If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.
- If you find that the lid of the appliance is difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the lid to be opened normally after a few minutes.
- Do not store medicines, bacteria or chemical agents in the appliance. This appliance is a household appliance, it is not recommended to store materials that require strict temperatures.
- Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.
- Do not store products which contain flammable propellant (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Risk of explosion!
- Do not place unstable articles (heavy objects, containers filled with water) on top of the refrigerator, to avoid personal injury caused by falling or electric shock caused by contact with water.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not touch internal cooling elements, especially with wet hands, to avoid cracks or injuries.
- At risk here are children, people who have limited physical, mental or sensory abilities, as well as people who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance.

- Check that children and vulnerable people have understood the hazards. A person responsible for safety must supervise or instruct children and vulnerable people who are using the appliance. Only children aged 8 years and above may use the appliance.
- Children should not play with the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- FOR appliances with a freezer compartment: do not store bottled or canned liquids (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may burst!
- FOR appliances with a freezer compartment: never put frozen food straight from the freezer compartment in your mouth. Risk of low-temperature burns!
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, plastic parts and the door seal will become porous.
- Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost.
- Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.
- It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause fire.
- Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact always our customer service.
- Supervise children while the appliance is being cleaned or maintained.
- Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.
- WARNING: The tubes of the refrigeration circuit convey a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant (R600a) and insulating gas (cyclopentane). It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. If refrigerant escapes, it may injure your eyes or ignite.

- If the refrigerant circuit should be damaged:
  - Switch off the appliance and pull out the mains plug.
  - Keep naked flames and/or ignition sources away from the appliance.
  - Thoroughly ventilate the room for several minutes.
  - Inform customer service.
- WARNING: Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.
- WARNING: Do not use multiple portable socket-outlets or portable power supplies. We do not recommend the use of extension leads and multiway adapters.
- WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not attempt to sit or stand on the top of the appliance. You could injure yourself or damage it. This appliance is not designed for stacking with any other ones.
- The product is designed and built for domestic household use only.
- Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three -star compartments, if present in the appliance, are not suitable for the freezing of fresh food.

- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- FOR Wine Coolers: this appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- FOR a free standing appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- FOR appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.
- Replaceable (LED only) light source by a professional
- This product contains a light source of energy efficiency class F.



## Scrapping old appliances

---



Warning: Risk of fire/flammable material. The symbol indicates there is a risk of fire since flammable materials are used. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste.
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

## Conformity

---

By placing the mark **CE** on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

## Guarantee

---

Minimum guarantee is: 2 years for EU Countries, 3 years for Turkey, 1 year for UK, 1 year for Russia, 3 years for Sweden, 2 years for Serbia, 5 years for Norway, 1 year for Morocco, 6 months for Algeria, Tunisia no legal warranty required.

## Energy Saving

---

For better energy saving we suggest:

- Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well ventilated room.
- Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functionaliting of the compressor.
- Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.
- Defrost the appliance in case there is ice to facilitate the transfer of cold.
- In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.
- Open or keep the doors of the appliance open as little as possible
- Avoid adjusting the setting to temperatures too cold.
- Remove dust present on the rear of the appliance.

## Резюме

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	10
Даване на стари уреди на скрап	15
Съответствие	15
Гаранция	16
Пестене на енергия	16

Благодарим Ви за покупката на този продукт.

Преди да използвате хладилника, прочетете внимателно това ръководство с инструкции, за да се възползвате напълно от неговите характеристики. Запазете цялата документация за последваща употреба или за други потребители. Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба или подобни приложения, като например:

- кухненската зона за персонал в магазини, офиси и други работни среди
- в селски стопанства, от клиентела на хотели, мотели и други среди от жилищен тип
- места за краткосрочно настаняване със закуска (квартири под наем)
- за кетъринг услуги и други подобни приложения, не за продажби на дребно.

Този уред трябва да се използва само за съхранение на храна. Всяка друга употреба се счита за опасна и производителят не носи отговорност за никакви пропуски. Освен това се препоръчва да се запознаете с гаранционните условия.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

---

Моля, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и монтаж!

Те съдържат важна информация за това как да инсталирате, използвате и поддържате уреда.

При неспазване на инструкциите и предупрежденията производителят не носи отговорност.

Запазете всички документи за последваща справка или за следващия собственик.

- Не свързвайте уреда към електрическото захранване, докато всички предпазни елементи от опаковката и за транспорта не бъдат премахнати. Не допускайте опаковката и нейните съставни части да попаднат в ръцете на деца. Опасност от задушаване от съгваеми кашони и найлоново фолио!
- Оставете го да стои поне 4 часа преди да го включите, за да може компресорното масло да се избистри, ако уредът е бил транспортиран в хоризонтално положение.
- При доставка, проверете, за да се уверите, че продуктът не е повреден и всичките му части и аксесоари са в идеално състояние.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охлаждащата верига.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не препречвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура.
- Никога не използвайте вода, за да измиете компресора, избършете го старателно със суха кърпа, след като сте го почистили, за да предотвратите образуването на ръжда.
- Уредът трябва да се мести винаги поне от двама души, защото е тежък.
- Инсталирайте и нивелирайте уреда в зона, подходяща за неговия размер и употреба.
- Уверете се, че информацията за електрическата инсталация на табелката с данни съответства на захранването. Ако не е така, свържете се с електротехник.
- Уредът работи при захранване 220 – 240 VAC/50 Hz. Необичайните флуктуации в захранващото напрежение могат да доведат до неуспешно стартиране на уреда, да повредят управлението на температурата или компресора или да причинят необичаен шум при работа. В такъв случай се монтира автоматичен регулатор.

- Само за Обединеното кралство: Захранващият кабел на уреда е снабден с троен (заземяващ) щепсел, който отговаря на стандартен троен (заземен) контакт. Никога не отрязвайте или демонтирайте третия щифт (заземяване). След инсталирането на уреда трябва да има достъп до щепсела.
- Уверете се, че електрическият кабел не попада под уреда, докато и след като сте го носили/преместили, за да избегнете повреда или срязване на кабела. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Не монтирайте уреда на влажни, омазнени или прашни места, нито излагайте уреда на директна слънчева светлина и вода.
- Не монтирайте уреда близо до нагреватели или възпламеними материали.
- ЗА уреди с фризери: ако токът спре, не отваряйте капака. Замразените храни не трябва да бъдат засегнати, ако прекъсването продължи по-малко от часовете, посочени на табелата с данни (времето, необходимо за повишаване на температурата). Ако липсата на захранване е по-продължителна, храната трябва да бъде проверена и изядена веднага или сготвена и замразена отново.
- Не се притеснявайте, ако установите, че капакът на уреда се отваря трудно веднага след като сте го затворили. Това е така поради разликата във въздушното налягане, което ще се изравни и ще позволи капакът да бъде отворен след няколко минути.
- Не съхранявайте лекарства, бактерии или химически агенти в уреда. Това е домакински уред, не се препоръчва да съхранявате материали, които изискват строги температури.
- Не дърпайте и не сгъвайте захранващия кабел прекалено и не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не съхранявайте в него продукти, които съдържат запалимо гориво (напр. флакони под налягане) или експлозивни вещества. Риск от експлозия!
- Не поставяйте нестабилни предмети (тежки предмети, съдове, пълни с вода) върху хладилника, за да избегнете нараняване, причинено от падане или токов удар при контакт с вода.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди в отделенията на уреда за съхранение на храна, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Не пипайте вътрешните охлаждащи елементи, особено с мокри ръце, за да избегнете получаването на пропуквания или наранявания.
- Това излага на риск деца, хора с ограничени физически, умствени или сензорни способности, както и хора, които имат недостатъчни познания относно безопасната експлоатация на уреда. Уверете се, че децата и хората в неравностойно положение разбират добре опасностите. Лицето, отговарящо за безопасността, трябва да наблюдава или да инструктира децата и хората в неравностойно положение, които използват уреда. Само деца на възраст над 8 години могат да използват уреда.
- Не допускайте деца да си играят с уреда.
- Деца на възраст между 3 и 8 години могат да зареждат и изпразват уреда.
- ЗА уреди с фризер: не съхранявайте бутилирани или консервирани течности (особено газирани напитки) в отделението на фризера. Бутилките и консервите могат да гръмнат!
- ЗА уреди с фризер: никога не яжте замразени храни направо от фризера. Риск от изгаряния при ниска температура!
- Поддържайте пластмасовите части и уплътнението на вратата чисти от мазнини. В противен случай пластмасовите части и уплътнението на вратата ще станат порести.
- Преди да извършвате никакви действия, извадете захранващия кабел от контакта.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични приспособления или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен тези, които са препоръчани от производителя.
- Не използвайте заострени или предмети с остри ръбове като ножове или вилици, за да премахнете скрежта. Никога не използвайте сешоари, електрически нагреватели или други подобни електрически уреди, за да извършите размразяване.
- Препоръчва се да поддържате щепсела чист; натрупаните остатъци от прах по щепсела могат да предизвикат пожар.

- Не се опитвайте сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. При необходимост от ремонт, моля, винаги се свързвайте с нашия отдел за обслужване на клиенти.
- Наблюдавайте децата, докато уредът се почиства или обслужва.
- Не почиствайте студените стъклени рафтове с гореща вода. Рязката температурна разлика може да доведе до спукване на стъклото.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тръбите на хладилната верига освобождават малко количество природосъобразен, но запалим хладилен агент (R600a) и изолационен газ (циклопентан). Не уврежда озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. Освобождаването на хладилния агент може да нарани очите ви или да причини възпламеняването му.
- Ако охладителната верига се повреди:
  - Изключете уреда и извадете щепсела.
  - Дръжте открит пламък и/или източници на запалване далеч от уреда.
  - Проветрете добре помещението за няколко минути.
  - Информирайте отдел обслужване на клиенти.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте щепсела и/ или захранващия кабел; това може да причини токов удар или пожар.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте преносими разклонители или преносими източници на захранване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При позициониране на уреда, уверете се, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не разполагайте преносими разклонители или преносими източници на захранване в задната част на уреда.
- Не препоръчваме използването на удължители и преходници-адаптери."
- Не се опитвайте да седате или да стоите върху уреда. Може да се нараните или да го повредите. Този уред не е предназначен за подреждане в колона с други уреди.
- Продуктът е създаден и сглобен само за домашна употреба.
- Могат да се използват само оригинални части, предоставени от производителя. Производителят гарантира, че самотези части отговарят на изискванията за безопасност.
- Отварянето на вратата за дълъг период от време може да доведе до повишаване на температурата в отделенията на уреда.

- Редовно почиствайте повърхностите, които биха могли да са в контакт с храна, както и достъпните дренажни системи.
- Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа; пуснете водопроводната система, свързана към водопровод, ако водата не е източвана в продължение на 5 дни.
- Съхранявайте сурово месо и риба в подходящи съдове в хладилника, така че те да нямат контакт или да не капят върху друга храна.
- Отделите за замразена храна с две звезди (ако са налични в уреда) са подходящи за съхраняване на предварително замразена храна, за съхранение или приготвяне на сладолед и за правене на кубчета лед.
- Отделения с една, две и три звезди (ако са налични в уреда) не са подходящи за замразяване на прясна храна.
- Ако уредът бъде оставен празен за дълги периоди, изключете, размразете, почистете, изсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на мухъл в уреда.
- За охладителите за вино: този уред е предназначен да се използва единствено за съхраняване на вино.
- За свободно стоящ уред: този хладилен уред не е предназначен за вграждане.
- За уреди без отделение 4 звезди: този хладилен уред не е подходящ за замразяване на хранителни продукти.
- Светлинен източник (само LED светлина), който да се сменя от професионалист.
- Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност F.



## Даване на стари уреди на скрап

---



Предупреждение: Опасност от пожар/запалим материал. Символът показва, че съществува опасност от пожар, тъй като се използват запалими материали. Внимавайте да не предизвикате пожар чрез подпалване на запалим материал.

Този уред е обозначен съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да имат отрицателни последици за околната среда), така и базови компоненти (които могат да се използват повторно). Важно е да подложите ОЕЕО на специфична обработка, за да премахнете и да изхвърлите правилно всички замърсители и да възстановите и рециклирате всички материали.

Хората играят важна роля при гарантиране, че ОЕЕО няма да се превърнат в екологичен проблем; важно е да следвате някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третира като битова смет.
- ОЕЕО трябва да се предаде на съответните събирателни пунктове, управлявани от общински или от регистрирани компании. В много държави може да се предлага събиране и извозване на ОЕЕО по домовете.

В много държави, когато купувате нов уред, старият може да се върне на търговеца на дребно, който трябва да го вземе безплатно в замяна на новия уред, доколкото оборудването е от еквивалентен тип и има същите функции, както предоставеното оборудване.

## Съответствие

---

Поставяйки марката **CE** на този продукт, ние потвърждаваме спазването на всички съответни европейски изисквания за безопасност, здраве и околната среда, приложими в законодателството за този продукт.

## Гаранция

---

Минималната гаранция е: 2 години за страните от ЕС, 3 години за Турция, 1 година за Обединеното кралство, 1 година за Русия, 3 години за Швеция, 2 години за Сърбия, 5 години за Норвегия, 1 година за Мароко, 6 месеца за Алжир; за Тунис не се изисква законова гаранция.

## Пестене на енергия

---

За да пестите по-добре енергия, ние предлагаме:

- монтирайте уреда далеч от източници на топлина и не го излагайте на пряка слънчева светлина и в добре проветриво помещение.
- Избягвайте да слагате гореща храна в хладилника, за да избегнете повишаване на вътрешната температура и следователно да причините непрекъснато функциониране на компресора.
- Не съхранявайте прекалено много храна, за да осигурите подходяща циркулация на въздуха.
- Размразявайте уреда в случай, че има лед, за да улесните обмяната на студенината.
- В случай, че няма електрическа енергия, препоръчително е да държите вратата на хладилника затворена.
- Отваряйте или оставяйте вратите на хладилника отворени за възможно най-кратко време.
- Избягвайте да настройвате температурата на твърде студено.
- Отстранете праха, който се намира на гърба на уреда.

## Shrnutí

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	18
Likvidace starých spotřebičů	23
Shoda	23
Záruka	23
Úspora energie	24

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku.

Před použitím chladničky si pozorně přečtěte tento návod k použití, abyste mohli maximálně využít jejích možností. Uchovejte veškerou dokumentaci pro pozdější použití nebo pro další majitele. Tento výrobek je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobná využití, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích
- statky, hotely, motely a další ubytovací zařízení
- v ubytovacích zařízeních typu B&B (ubytování se snídaní)
- pro stravovací služby a podobná využití nikoli pro maloobchodní prodej.

Tento spotřebič se smí používat pouze pro účely skladování potravin, přičemž jakékoli jiné použití je považováno za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za případné nedodržení pokynů. Doporučujeme vám také, abyste se seznámili se záručními podmínkami.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

---

Pozorně si přečtěte pokyny pro provoz a instalaci!

Obsahují důležité informace o tom, jak instalovat, používat a udržovat spotřebič. Jestliže nedodržíte pokyny a varování, výrobce neponese odpovědnost.

Uchovejte všechny dokumenty pro následné použití nebo pro nového vlastníka.

- Nepřipojujte spotřebič k elektrickému napájení, dokud nebudou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu. Uchovávejte obalový materiál a jeho součásti mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení skládacími krabicemi a plastovou fólií!
- Před zapnutím nechte stát nejméně 4 hodiny, aby se kompresorový olej mohl usadit, pokud byla přeprava prováděna v horizontální poloze.
- Při dodání zkontrolujte, zda produkt není poškozen a že všechny součásti a příslušenství jsou v dokonalém stavu.
- VAROVÁNÍ: Nesmí dojít k poškození chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Větrací otvory v e skřini spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci musí zůstat volné.
- Nikdy nepoužívejte vodu k mytí polohy kompresoru, po očištění jej důkladně otřete suchým hadříkem, abyste zabránili korozi.
- Se spotřebičem vždy manipulujte alespoň ve dvou osobách, protože je těžký.
- Nainstalujte spotřebič na místo odpovídající jeho velikost a používání a vyrovnejte ho.
- Ujistěte se, že parametry elektrického napájení se shodují s údaji na typovém štítku. V opačném případě kontaktujte elektrikáře.
- Spotřebič pracuje s napájením 220–240 VAC/50 Hz. Nenormální kolísání napětí může způsobit, že spotřebič se nespustí, nebo se poškodí regulátor teploty či kompresor, případně se může za chodu ozývat neobvyklý hluk. V takovém případě by se měl nainstalovat automatický regulátor.
- Pouze pro Spojené království: Napájecí kabel spotřebiče je vybaven trojpólovou zástrčkou (s uzemněním), která se zapojuje do standardní trojpólové zásuvky (s uzemněním). Nikdy neodřezávejte ani nedemontujte třetí kolík (uzemnění). Zástrčka by měla být přístupná po instalaci spotřebiče.

- Dbejte na to, aby během přepravy a po přepravě/přemísťování spotřebiče nebyl síťový kabel zachycen pod spotřebičem, aby nedošlo k přeseknutí nebo poškození síťového kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.
- Neumísťujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření a působení vody.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti topných těles nebo hořlavých materiálů.
- PRO spotřebiče s mrazákem: pokud dojde k výpadku napájení, neotevírejte víko. Jestliže trvá výpadek méně hodin, než je uvedeno na typovém štítku (Doba vzrůstu teploty), nemělo by to ovlivnit zmrazené potraviny. Jestliže trvá výpadek déle, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě zkonzumovat, nebo uvařit a potom opět zmrazit.
- Pokud zjistíte, že víko spotřebiče se ihned po zavření obtížně otvírá, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná a za několik minut budete moci víko normálně otevřít.
- Ve spotřebiči neskladujte léky, bakterie ani chemické látky. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti, nedoporučuje se v něm skladovat materiály, které vyžadují přesně stanovené teploty.
- Netahejte silou za přívodní kabel ani jej neskládejte a nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Ve spotřebiči neskladujte látky obsahující hořlavý hnací plyn (např. aerosolové nádoby) nebo výbušné látky. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nepokládejte na horní stranu chladničky nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby naplněné vodou), aby se předešlo zranění způsobenému pádem nebo elektrickým proudem v důsledku styku s vodou.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř úložných oddílů pro potraviny ve spotřebiči, pokud nejsou tyto typy přímo doporučeny výrobcem.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, zejména mokřýma rukama, aby nedošlo k prasknutí nebo zranění.
- Nebezpečí hrozí dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osobám s nedostatečnými znalostmi o bezpečném používání spotřebiče. Zkontrolujte, zda děti a ohrožené osoby chápou nebezpečí. Osoba zodpovědná za bezpečnost musí dohlížet na děti a ohrožené osoby používající spotřebič, nebo je musí poučit. Spotřebič mohou používat pouze děti starší osmi let.

- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou do tohoto spotřebiče vkládat a vyjímat z něj věci.
- PRO spotřebiče s mrazákem: neukládejte do mrazáku tekutiny v láhvích nebo plechovkách (zejména nápoje sycené oxidem uhličitým). Láhve a plechovky mohou prasknout!
- PRO spotřebiče s mrazákem: nikdy nevkládějte do úst zmrazené potraviny přímo z mrazáku. Hrozí nebezpečí vzniku omrzlin!
- Chraňte plastové součásti a těsnění dveří před olejem a tukem. Jinak by se na plastových součástech a těsnění dveří mohly vytvořit póry.
- Před provedením jakéhokoli úkonu odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, pokud nejsou doporučeny výrobcem.
- K odstranění námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky. K odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohřívače nebo jiné podobné elektrické spotřebiče.
- Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě, neboť nadměrný nános prachu na zástrčce může být příčinou požáru.
- Nepokoušejte se opravovat, rozebírat nebo upravovat spotřebič vlastními silami. Je-li nutná oprava, vždy se obraťte na náš zákaznický servis.
- Během čištění nebo údržby spotřebiče dohlížejte na děti.
- Nečistěte chladné skleněné police horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.
- VAROVÁNÍ: V trubicích chladicího okruhu proudí malé množství chladiva (R600a) a izolačního plynu (cyklo pentanu); tyto látky jsou šetrné k životnímu prostředí, ale hořlavé. Nepoškozují ozónovou vrstvu a nezvyšují účinky skleníkového efektu. Pokud chladivo unikne, mohlo by vám poškodit zrak, nebo by se mohlo vznítit.
- Pokud dojde k poškození okruhu chladiva:
  - Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
  - Nepřibližujte se ke spotřebiči s otevřeným plamenem a/nebo zdroji vznícení.
  - Důkladně vyvětrejte místnost, větrejte několik minut.
  - Informujte zákaznický servis.

- VAROVÁNÍ: Nepoškodte zástrčku a/nebo napájecí kabel; mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přenosné rozbočovači zásuvky ani přenosné zdroje napájení.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely.
- Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani rozbočovací adaptéry.
- Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na horní stranu spotřebiče. Mohli byste srazit nebo poškodit spotřebič. Spotřebič není konstruován pro umístění na jiné spotřebiče.
- Produkt je navržen a vyroben pouze pro domácí použití v domácnosti.
- Lze používat pouze originální náhradní díly dodané výrobcem. Výrobce zaručuje, že pouze takové díly splňují bezpečnostní požadavky.
- Otevírání dveří na dlouhou dobu může v oddílech spotřebiče způsobit výrazné zvýšení teploty.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
- Vyčistěte nádržky na vodu, pokud nebyly použity po dobu 48 hodin; pokud voda nebyla odebrána po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce tak, aby nepřicházely do kontaktu s jinými potravinami nebo aby z nich nekapalo na jiné potraviny.
- Dvouhvězdičkové oddíly pro zmrazené potraviny (pokud se ve spotřebiči nacházejí) jsou vhodné pro skladování předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
- Jedno-, dvou- a tříhvězdičkové oddíly (pokud se ve spotřebiči nacházejí) nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud necháváte spotřebič dlouhou dobu prázdný, vypněte jej, odmrázte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

- U spotřebičů pro uchovávání vína: Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína.
- U volně stojícího spotřebiče: Tento chladicí spotřebič není určen k vestavění.
- U spotřebičů bez prostoru označeného čtyřmi hvězdičkami: Tento chladicí spotřebič není vhodný pro mražení potravin.
- Vyměnitelný světelný zdroj (pouze LED), výměnu musí provést odborník.
- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti F.



## Likvidace starých spotřebičů

---



Varování: Nebezpečí požáru/hořlavý materiál. Tento symbol signalizuje, že hrozí nebezpečí požáru kvůli použití hořlavých materiálů. Dejte pozor, abyste zamezili způsobení požáru zapálením hořlavého materiálu.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).

Spotřebič podléhající WEEE obsahuje znečišťující látky (které mohou mít negativní dopad na životní prostředí) a základní součásti (které lze znovu použít). U spotřebiče podléhajícího WEEE je důležité nechat provést zvláštní zpracování, aby všechny znečišťující látky byly odstraněny a řádně zlikvidovány a aby všechny materiály byly obnoveny a zrecyklovány.

Jednotlivci mohou hrát důležitou roli při zajišťování toho, aby se spotřebič podléhající WEEE nestal zátěží pro životní prostředí. Je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- Spotřebič podléhající WEEE se nesmí likvidovat jako domovní odpad.
- Spotřebič podléhající WEEE se musí předat na příslušné sběrné místo pod správou obce nebo autorizovaných společností. V mnoha zemích může být v případě velkých spotřebičů podléhajících WEEE k dispozici domovní sběr.

V mnoha zemích, když si zakoupíte nový spotřebič, můžete starý spotřebič vrátit prodejci, který jej musí přijmout zdarma na základě výměny kus za kus, pokud je zařízení stejného typu a má stejné funkce jako dodané zařízení.

## Shoda

---

Umístěním značky **CE** na tento produkt potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými požadavky na bezpečnost, zdraví a životní prostředí, které se uplatňují dle právních předpisů pro tento produkt.

## Záruka

---

Minimální záruka je: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, pro Tunisko není vyžadována žádná právní záruka.

## Úspora energie

---

Pro lepší úsporu energie doporučujeme:

- Instalujte spotřebič v dobře větrané místnosti, daleko od zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Vyvarujte se vkládání horkých potravin do chladničky, abyste se vyhnuli nárůstu vnitřní teploty a s tím spojenému nepřetržitému chodu kompresoru.
- Neukládejte nadměrné množství potravin, aby bylo zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Odmrazujte spotřebič v případě výskytu ledu, abyste usnadnili přenos chladu.
- V případě výpadku elektrické energie se doporučuje nechat dveře chladničky zavřené.
- Otevírejte nebo ponechávejte dveře spotřebiče otevřené v co nejmenším možném rozsahu.
- Vyvarujte se úpravě nastavení na příliš nízké teploty.
- Odstraňujte prach ze zadní části spotřebiče.

## Oversigt

---

SIKKERHEDSOPLYSNINGER	26
Bortskaffelse af brugte enheder	31
Overensstemmelse	31
Garanti	31
Energibesparelse	32

---

Tak, fordi du købte dette produkt.

Inden du bruger dit køleskab, skal du omhyggeligt læse denne vejledning for at maksimere produktets ydelse. Opbevar alle dokumenter til fremtidig brug, eller til fremtidige ejere. Dette produkt er udelukkende beregnet til husholdningsbrug eller tilsvarende anvendelse så som:

- i køkkenet til personale i butikker på kontorer samt i andre arbejdsmiljøer
  - på gårde, i kundeområder på hoteller, moteller og andre miljøer af en boligmæssig art
  - på bed and breakfasts (B & B)
  - til catering-servicer og tilsvarende anvendelser, dog ikke detailhandel-salg.
- 

Denne enhed må kun anvendes til det formål at opbevare madvarer, og alt andet brug anses for farligt og producenten er ikke ansvarlig for nogen udeladelser. Det anbefales endvidere, at man bemærker alle garantibetingelserne.

# SIKKERHEDSOPLYSNINGER

---

Læs betjenings- og installationsvejledningen omhyggeligt!

De indeholder vigtige oplysning om installation, brug og vedligeholdelse af apparatet.

Producenten er ikke ansvarlig, hvis du ikke overholder vejledningerne og advarslerne.

Behold alle dokumenter til efterfølgende brug for den næste ejer.

- Undlad at tilslutte apparatet til lysnettet, før al emballage og transportbeskyttelser er fjernet. Hold børnene væk fra emballagen og dens dele. Der er fare for kvælning hvis de leger med pap og plastikfolie!
- Lad den stå i mindst 4 timer, før den tændes, for at tillade kompressorolien at sætte sig, hvis enheden har været transporteret vandret.
- Ved levering skal man kontrollere, at produktet ikke er beskadiget samt at alle dele og al tilbehør er i perfekt stand.
- ADVARSEL: Undlad at beskadige kølekredsløbet.
- ADVARSEL: Hold ventilationsåbningerne i enheden eller i den indbyggede struktur fri for blokeringer.
- Brug ikke vand til at vaske kompressoren, men tør den af med en tør klud efter rengøring for at undgå rust.
- Vær altid to personer om at håndtere apparatet, da det er tungt.
- Installer og niveller apparatet på et område, der er egnet til dets størrelse og brug.
- Kontroller, at de elektriske oplysninger på mærkepladen passer til strømforsyningen. Hvis ikke, skal du kontakte en elektriker.
- Apparatet drives af et lysnet på 220-240 VAC/50 Hz. Unormale spændingsafvigelser kan gøre, at apparatet ikke starter, eller det tager skade på temperaturstyringen eller kompressoren under drift. I sådanne tilfælde skal der monteres en automatisk regulator.
- Kun til Storbritannien: Apparatets lysnetledning er monteret med et stik til 3 ledninger (med jord), der passer til et standard 3-ledet stik (med jord). Det tredje ben (jordforbindelsen) må aldrig klippes af. Når apparatet er installeret, skal stikket holdes tilgængeligt.

- Sørg for at el-ledningen ikke kommer i klemme under enheden under og efter transport, så el-ledningen ikke bliver beskadiget. Hvis den medfølgende ledning er beskadiget, skal den udskiftes af forhandleren, en servicerepræsentant eller en anden tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Installer ikke enheden på fugtige, glatte eller støvede steder, og lad den ikke blive eksponeret for direkte sollys og vand.
- Installer ikke enheden nær varmeelementer eller brandbare materialer.
- FOR apparater med en frostboks: I tilfælde af strømsvigt må låget ikke åbnes. Det går ikke ud over fødevarer, hvis strømsvigtet varer mindre end de antal timer, der angives på mærkepladen (Temperaturstigningstid). Hvis strømsvigtet varer længere, skal fødevarerne kontrolleres og spises med det samme eller tilberedes og derefter indfryses igen.
- Hvis du synes, at apparatets låg er vanskeligt at åbne, når det lige har været åbnet, er der ikke grund til bekymring. Dette skyldes trykforskellen, der bliver udlignet og lader låget bliver åbnet normalt efter få minutter.
- Undlad at opbevare medicin, bakterier eller kemikalier i apparatet. Dette apparat er et husholdningsapparat, og det anbefales ikke til opbevaring af materialer, der kræver nøjagtige temperaturer.
- Undlad at trække i eller folde ledningen eller at røre ved stikket med våde hænder
- Undlad at opbevare produkter, der indeholder brændbare drivgasser (f.eks. Spraydåser) eller eksplosive stoffer i apparatet. Risiko for eksplosion!
- Undlad at placere ustabile varer (tunge genstande, beholdere med vand) oven på køleskabet og at undgå personskader som følge af fald eller elektrisk stød, som skyldes kontakt med vand.
- ADVARSEL: Brug ikke elektriske anordninger inde i enhedens opbevaringsrum, med mindre de er af en type, der er anbefalet af producenten.
- Undlad at røre ved interne kølelementer, især med våde hænder, for at undgå revner eller skader.

- I denne risikozone drejer det sig om børn, personer med begrænsede fysiske, mentale eller følelsesmæssige evner, samt personer med utilstrækkelig viden om sikker betjening af apparatet. Kontroller, at børn og mentalt udfordrede personer har forstået farerne. En sikkerhedsansvarlig person skal holde opsyn med børn og mentalt udfordrede brugere af apparatet eller instruere dem i brugen. Kun børn på 8 år og ældre må bruge apparatet.
- Børn må ikke lege med enheden.
- Børn i alderen mellem 3 og 8 år må godt fylde og tømme dette apparat.
- Apparater med et fryserum: Undlad at opbevare væsker i flasker eller dåser (især drikke med kulsyre) i fryserummet. Flasker eller dåser kan sprænges!
- Apparater med et fryserum: Put aldrig frosset mad direkte fra fryserummet i munden. Risiko for forfrysninger!
- Hold plastikdelene og lågens tætningsliste fri for olie og fedt. Ellers bliver plastikdelene og tætningslisten porøse.
- Inden der foretages nogen handlinger, skal strømstikket tages ud af kontakten.
- ADVARSEL: Brug ikke mekaniske enheder eller andre hjælpemidler til at fremskynde afrimningsprocessen, med mindre de er anbefalet af producenten.
- Brug ikke spidse eller skarpe genstande så som knive eller gafler til at fjerne isen. Brug aldrig hårtørrer, elektriske varmeenheder eller andre elektriske apparater til afrimning.
- Det anbefales at holde stikket rent. Alle former for støv på stikket kan være årsag til brand.
- Prøv ikke selv at reparere, adskille eller ændre apparatet. Kontakt altid vores kundeservice ved behov for reparation.
- Hold øje med børnene, mens apparatet bliver rengjort eller vedligeholdt.
- Undlad at rense de kolde glashylder i varmt vand. Pludselige temperaturændringer kan få glasset til at knække.
- ADVARSEL: Rørene i kølekredsen cirkulerer en lille mængde miljøvenlig men brandfarligt kølemiddel (R600a) og isoleringsgas(cyclopentan). Det beskadiger ikke ozonlaget og bidrager ikke til drivhuseffekten. Hvis der slipper kølemiddel ud, kan det skade øjnene eller antænde.

- Hvis kølekredsen bliver beskadiget:
  - Sluk for apparatet og træk stikket ud af kontakten.
  - Hold åben ild og/eller andtændingskilder væk fra apparatet.
  - Udluft lokalet grundigt i flere minutter.
  - Underret kundeservice.
- ADVARSEL: Undlad at beskadige stikket eller lysnetledningen. Dette kunne medføre elektrisk stød eller brand.
- ADVARSEL: Brug ikke flere forgrenere eller bærbare strømforsyninger. Vi fraråder brugen af forlængerledninger og adaptere med flere stik.
- ADVARSEL: Når apparatet sættes op, skal det sikres, at lysnetledningen ikke er fastklemt eller beskadiget.
- ADVARSEL: Placér ikke flere løse forgrenerledninger eller bærbare strømforsyninger bag ved apparatet.
- Forsøg ikke at sidde eller stå oven på apparatet. Du kan skade dig selv eller apparatet. Dette apparat er ikke designet til at blive stablet med andre i en hvidevaresøjle.
- Produktet er udelukkende designet og bygget til brug i hjemmet.
- Der må kun bruges originale dele fra producenten. Producenten garanterer, at kun disse dele opfylder sikkerhedskravene.
- Åbning af døren over længere perioder kan medføre en temperaturstigning i apparatets rum.
- Rengør jævnligt overflader, som kommer i kontakt med mad og tilgængelige drænsystemer.
- Rengør vandbeholdere, hvis de ikke bruges i 48 timer. Skyl vandsystemet, som er sluttet til en vandforsyning, hvis der ikke er trukket vand i 5 dage.
- Opbevar rå kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre madvarer.
- Rum til frosne madvarer med to stjerner (hvis de findes i apparatet) egner sig til at opbevare madvarer, der allerede er frossen, opbevare eller lave is eller isterninger.
- Rum med en, to og tre stjerner (hvis de findes i apparatet) egner sig ikke til frysning af ferske madvarer.
- Hvis apparatet efterlades tomt over længere perioder, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og døren skal stå åben for at undgå, at der dannes mug inde i apparatet.

- Hvad angår vinkøleskabe: Apparatet er udelukkende beregnet til opbevaring af vin.
- Hvad angår fritstående apparater følgende tekst: Dette køle/fryseapparat er ikke beregnet til brug som indbygget apparat.
- Hvad angår apparater uden 4-stjernerum: Dette køle/fryseapparat er ikke egnet til indfrysning af fødevarer.
- FOR appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.
- Lyskilde, der kan udskiftes (kun LED) af en fagperson.
- Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse F.



## Bortskaffelse af brugte enheder

---



Advarsel: Brandfare/brændbart materiale. Symbolet viser, at der er brandfare, da der er anvendt brændbart materiale. Sørg for at undgå en brand som følge af antændelse af brændbart materiale.

Denne enhed er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Enheden indeholder både forurenende substanser (der kan forårsage skadelige virkninger på miljøet) og basiskomponenter (der kan genanvendes). Det er vigtigt, at enheden underkastes alle de specifikke behandlinger, for på korrekt vis at bortskaffe alle forureningskilder og genbruge og genanvende materialer.

Personer kan spille en vigtig rolle i forhold til at sikre, at enheden ikke bliver et miljømæssigt spørgsmål; det er vigtigt at følge nogle basisregler:

- Apparatet må ikke behandles som husholdningsaffald.
- Enheden skal afleveres ved de relevante afhentningssteder, der styres kommunalt eller af registrerede virksomheder. I mange lande afhentes store enheder muligvis.

I mange lande kan du, når du køber nyt udstyr, aflevere det brugte til forhandleren, der tager gratis imod det, så længe udstyret er af tilsvarende type eller har de samme funktioner, som det nye udstyr.

## Overensstemmelse

---

Ved at placere **CE** mærket på dette produkt bekræfter vi, at det overholder alle de relevante europæiske sikkerhedsanvisninger samt de krav til sundhed og miljø, der er gældende for dette produkt.

## Garanti

---

Minimumsgaranti er: 2 år for EU-lande, 3 år for Tyrkiet, 1 år for Storbritannien, 1 år for Rusland, 3 år for Sverige, 2 år for Serbien, 5 år for Norge, 1 år for Marokko, 6 måneder for Algeriet, Tunesien kræves ingen juridisk garanti.

## Energibesparelse

---

For at spare mere på strømmen anbefaler vi:

- Opstil apparatet væk fra varmekilder og udsæt det ikke for direkte sollys. Det skal stå i et velventileret rum.
- Undgå at placere varm mad i køleskabet for at undgå at den indvendige temperatur stiger og dermed forårsager, at kompressoren kører hele tiden.
- Undlad at proppe for mange madvarer i køleskabet, da det forhindrer korrekt luftcirkulation.
- Afrim enheden, hvis der findes is for at øge kuldeoverførslen.
- Ved strømsvigt anbefaler vi, at køleskabsdøren holdes lukket.
- Undgå for så vidt muligt at åbne, eller lade dørene stå åbne.
- Undgå at indstille temperaturen til for kolde kuldegrader.
- Fjern støv på bagsiden af apparatet.

## Zusammenfassung

---

SICHERHEITSHINWEISE	34
Geräteentsorgung	39
Konformität	39
Garantie	40
Energieeinsparung	40

---

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Bevor Sie den Kühlschrank benutzen, lesen Sie bitte aufmerksam diese Bedienungsanleitung, um das Gerät optimal zu nutzen. Bewahren Sie alle Unterlagen für spätere Zwecke oder Nachbesitzer auf. Dieses Produkt ist nur für Privathaushalte oder ähnliche Anwendungszwecke vorgesehen:

- Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - landwirtschaftliche Betriebe, Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen
  - Frühstückspensionen
  - Party-Servicedienste und ähnliche nicht dem Einzelverkauf dienende Anwendungen.
- 

Dieses Gerät darf nur zur Lagerung von Lebensmitteln benutzt werden. Jede andere Benutzung gilt als gefährlich und führt zum Haftungsausschluss des Herstellers. Darüber hinaus sollten Sie die Garantiebedingungen beachten.

# SICHERHEITSHINWEISE

---

Bitte lesen Sie die Bedienungs- und Installationsanleitung sorgfältig durch!

Sie enthalten wichtige Informationen, wie das Gerät installiert, verwendet und gewartet werden soll.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Anweisungen und Warnungen nicht beachten.

Bewahren Sie die gesamte Dokumentation zum Nachschlagen oder für einen eventuellen späteren Besitzer auf.

- Das Gerät erst dann an die Stromversorgung anschließen, wenn sämtliches Verpackungsmaterial und Transportschutzvorrichtungen entfernt wurden. Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Erstickungsgefahr durch Faltschachteln und Kunststoffolie!
- Kontrollieren Sie bei der Anlieferung, dass das Gerät unbeschädigt ist und alle Teile sowie das Zubehör in einwandfreiem Zustand sind.
- Beschädigen Sie keinesfalls den Kühlkreislauf.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder der Einbaustruktur frei von Verstopfungen.
- **WARNUNG:** Reinigen Sie den Kompressor keinesfalls mit Wasser, sondern reiben Sie ihn mit einem trockenen Tuch gründlich ab, um Rostbildung zu vermeiden.
- Das Gerät immer mit mindestens zwei Personen transportieren, da es schwer ist.
- Installieren und richten Sie das Gerät in einem Bereich ein, der für seine Größe und Verwendung geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Informationen auf dem Typenschild der Stromversorgung entsprechen. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen Elektriker.
- Das Gerät wird über eine 220-240 V Wechselspannung/50 Hz betrieben. Unnormale Spannungsschwankungen könnten dazu führen, dass das Gerät nicht angeht, der Temperaturregler oder Kompressor beschädigt wird, oder dass während des Betriebs ein unnormales Geräusch auftritt. In einem solchen Fall ist ein automatischer Regler anzubringen.

- Nur für Großbritannien: Das Gerätenetzkabel ist mit einem 3-adrigen Stecker (Erdungsstecker) ausgestattet, der in eine 3-adrige Norm-Buchse (geerdet) passt. Den dritten Stift (Erdung) auf keinen Fall kappen oder entfernen. Das Gerät muss so installiert werden, dass der Stecker zugänglich ist.
- Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel beim und nach dem Transportieren/Bewegen des Geräts nicht darunter verfängt, um eine etwaige Beschädigung zu vermeiden. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dem zugelassenen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Stellen ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Das Gerät darf weder an feuchten, öligen oder staubigen Orten installiert noch direkter Sonneneinstrahlung und Wasser ausgesetzt werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizungen oder brennbaren Materialien
- FÜR Geräte mit Gefrierfach: Bei Stromausfall nicht die Klappe öffnen. Das Gefriergut sollte nicht beeinträchtigt werden, wenn der Stromausfall die auf dem Typenschild angegebenen Stunden (Temperaturanstiegszeit) nicht überdauert. Dauert der Stromausfall länger, sollten die Lebensmittel überprüft und sofort verzehrt oder gekocht und erneut eingefroren werden.
- Lässt sich die Klappe des Geräts schwierig öffnen, nachdem Sie diese gerade geschlossen haben, so ist dies normal. Dies liegt am Druckausgleich, der hergestellt wird. Die Klappe lässt sich normalerweise nach wenigen Minuten wieder öffnen.
- Keine Arzneimittel, Bakterien oder Chemikalien im Gerät lagern. Dieses Gerät ist ein Haushaltsgerät, es wird daher davon abgeraten, Materialien zu lagern, die extreme Temperaturen erfordern.
- Ziehen Sie nicht übermäßig stark am Stromkabel und fassen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen an.
- Bewahren Sie keine Produkte auf, die entzündliche Treibmittel (z. B. Sprühdosen) oder explosive Substanzen enthalten. Explosionsgefahr!
- Stellen Sie keine instabilen Gegenstände (schwere Gegenstände, mit Wasser gefüllte Behälter) auf den Kühlschrank, um Verletzungen durch Herunterfallen oder elektrische Schläge durch Kontakt mit Wasser zu vermeiden.
- WARNUNG: Benutzen Sie keine elektrischen Vorrichtungen in den Lebensmittel-Lagerfächern des Geräts, sofern diese nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wurden.

- Berühren Sie nicht die inneren Kühlelemente, insbesondere nicht mit nassen Händen, um Risse oder Verletzungen zu vermeiden
- Gefährdet sind hier Kinder, Menschen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten sowie Menschen, die über unzureichende Kenntnisse in Bezug auf den sicheren Betrieb des Geräts verfügen.
- Überprüfen Sie, ob Kinder und schutzbedürftige Menschen die Gefahren verstanden haben. Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen, die das Gerät benutzen, überwachen oder instruieren. Nur Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät benutzen."
- Kinder dürfen keinesfalls mit dem Gerät spielen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen dieses Gerät befüllen und entleeren
- FÜR Geräte mit Gefrierfach: Keine abgefüllten oder konservierten Flüssigkeiten (insbesondere kohlenensäurehaltige Getränke) im Gefrierfach aufbewahren. Flaschen und Dosen können platzen!
- FÜR Geräte mit Gefrierfach: Tiefkühlware nie direkt aus dem Gefrierfach in den Mund nehmen. Es besteht die Gefahr einer Kälteverbrennung!
- Halten Sie Kunststoffteile und die Türdichtung frei von Öl und Fett. Andernfalls werden Kunststoffteile und die Türdichtung porös.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie am Gerät hantieren.
- WARNUNG: Benutzen Sie außer den vom Hersteller empfohlenen Mitteln keine mechanischen Geräte oder andere Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Benutzen Sie keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände wie Messer oder Gabeln, um Eisbildungen zu entfernen.
- Benutzen Sie keinesfalls Haartrockner, Elektroheizgeräte oder andere derartige Elektrogeräte, um das Gerät abzutauen.
- Der Stecker sollte sauber gehalten werden, weil übermäßige Staubablagerungen auf dem Stecker zu einem Brand führen können.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern. Bei Reparaturen wenden Sie sich immer an unseren Kundenservice.
- Kinder überwachen, während das Gerät gereinigt oder gewartet wird.
- Die kalten Einlegeböden aus Glas nicht mit heißem Wasser reinigen. Plötzliche Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Glas zerspringt.

- **WARNUNG:** Die Rohre des Kühlkreislafs enthalten eine geringe Menge eines umweltfreundlichen, aber brennbaren Kältemittels (R600a) und ein Schaumtreibmittel (Cyclopentan). Es schädigt nicht die Ozonschicht und erhöht nicht den Treibhauseffekt. Wenn das Kältemittel entweicht, kann es Ihre Augen schädigen oder sich entzünden.
- Wenn der Kühlkreislauf beschädigt wird:
  - Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
  - Halten Sie offene Flammen und/oder Zündquellen vom Gerät fern.
  - Lüften Sie den Raum einige Minuten lang gründlich.
  - Informieren Sie den Kundendienst.
- **WARNUNG:** Den Netzstecker und/oder das Netzkabel nicht beschädigen - Stromschlag- und Brandgefahr!
- **WARNUNG:** Keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungen verwenden.
- **WARNUNG:** Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungen hinter dem Gerät platzieren.
- Keine Verlängerungskabel und Mehrfachsteckleisten verwenden.
- Sich nicht auf das Gerät stellen oder darauf sitzen. Dies könnte zu Personenschäden führen oder das Gerät beschädigen. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um darauf oder darunter weitere Geräte zu stapeln.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in einem Privathaushalt konzipiert und gefertigt.
- Es dürfen nur Originalteile verwendet werden, die vom Hersteller geliefert werden. Der Hersteller garantiert, dass nur diese Teile die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, sowie zugängliche Drainagesysteme.
- Reinigen Sie die Wasserbehälter, falls sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an einer Wasserleitung angeschlossene Wassersystem durch, falls 5 Tage lang kein Wasser eingespeist wurde.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit diese nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.

- Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer (sofern vorhanden) eignen sich für die Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer (sofern vorhanden) sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen es ab, reinigen und trocknen es, und lassen dann die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Für Weinlagerschränke: Dieses Gerät ist ausschließlich zur Lagerung von Wein bestimmt.
- Für freistehende Geräte: Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät bestimmt.
- Für Geräte ohne 4-Sterne-Fach: Dieses Kühlgerät ist nicht für das Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Lichtquelle, die nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden darf (nur LED).
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.



## Geräteentsorgung

---



Warnung: Brandgefahr/entzündliches Material. Das Symbol zeigt an, dass Brandgefahr besteht, da brennbare Materialien verwendet werden. Achten Sie darauf, dass kein Feuer entstehen kann, indem brennbares Material sich entzündet.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sowohl umweltschädliche Stoffe (die negativen Folgen für die Umwelt verursachen) und grundlegenden Komponenten (die wiederverwendet werden können). Es ist wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifischen Behandlungen zu unterziehen, um alle Schadstoffe zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen sowie alle Materialien zu recyceln. Einzelpersonen können eine wichtige Rolle dabei spielen, aus Elektro- und Elektronik-Altgeräten kein Umweltproblem zu machen, da die Einhaltung einiger Grundregeln unerlässlich ist:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen den entsprechenden Sammelstellen der Gemeinde oder davon registrierten Unternehmen übergeben. Viele Länder bieten möglicherweise die Abholung zu Hause für große Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

In vielen Ländern können beim Kauf eines neuen Geräts Altgeräte an Händler, die einen kostenlosen 1-zu-1-Umtausch vornehmen müssen, zurückgegeben werden, solange das Gerät demselben Typ entspricht und über die gleichen Funktionen wie das bereitgestellte Gerät verfügt.

## Konformität

---

Mit der Verwendung des **CE**-Kennzeichens auf diesem Produkt bestätigen wir, dass sämtliche relevanten Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltvorschriften eingehalten werden, die für dieses Produkt in Europa gesetzlich festgelegt sind.

## Garantie

---

Die Mindestgarantie beträgt: 2 Jahre für EU-Länder, 3 Jahre für die Türkei, 1 Jahr für Großbritannien, 1 Jahr für Russland, 3 Jahre für Schweden, 2 Jahre für Serbien, 5 Jahre für Norwegen, 1 Jahr für Marokko, 6 Monate für Algerien. Tunesien keine gesetzliche Garantie erforderlich.

## Energieeinsparung

---

Empfehlungen für eine optimale Energieeinsparung:

- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, und sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation.
- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in den Kühlschrank, um einen Anstieg der Innentemperatur und den andauernden Betrieb des Kompressors zu vermeiden.
- Lagern Sie nicht zu viele Lebensmittel, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Tauen Sie das Gerät ab, falls sich Eis gebildet hat, um die Kühlung zu erleichtern.
- Bei einem Stromausfall sollte die Kühlschranktür geschlossen gehalten werden.
- Die Tür sollte nur möglichst kurz geöffnet werden oder offenstehen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf zu niedrige Temperaturen ein.
- Entfernen Sie Staubablagerungen auf der Geräterückseite.

## Περίληψη

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

42

Απορριψη παλαιων συσκευων

47

Συμβατότητα

47

Εγγύηση

48

Εξοικονόμηση ενέργειας

48

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος.

Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης έτσι ώστε να μεγιστοποιήσετε την απόδοση του. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα για μελλοντική χρήση ή για άλλους ιδιοκτήτες. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση ή παρόμοιες εφαρμογές όπως:

- την περιοχή της κουζίνας για προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
- σε φάρμες, από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου
- σε bed και breakfasts (B & B)
- για υπηρεσίες επισιτισμού και παρόμοιες εφαρμογές που δεν προορίζονται για λιανική πώληση.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σκοπούς αποθήκευσης τροφίμων, οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται επικίνδυνη και ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για οιοσδήποτε παραλείψεις. Επίσης, συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά τους όρους της εγγύησης.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

---

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης!

Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης της συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται εάν δεν συμμορφωθείτε με τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις.

Διατηρήστε όλα τα έγγραφα για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

- Μην συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος έως ότου αφαιρεθούν όλα τα προστατευτικά συσκευασίας και μεταφοράς. Κρατήστε τα παιδιά μακριά και από τη συσκευασία και από τα εξαρτήματά της. Κίνδυνος ασφυξίας από πτυσσόμενα χαρτοκιβώτια και πλαστικές μεμβράνες!
- Αφήστε την να παραμείνει σε όρθια θέση για τουλάχιστον 4 ώρες πριν την ενεργοποίηση για να επιτρέψετε στο λάδι του συμπιεστή να “καθίσει” εάν έχει μεταφερθεί σε οριζόντια θέση.
- Κατά την παράδοση, ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα είναι σε άριστη κατάσταση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού αέριου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρήστε ελεύθερα και χωρίς εμπόδια τα ανοίγματα εξαερισμού που υπάρχουν στον χώρο της συσκευής ή στην κατασκευή εντοιχισμού.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό για να πλύνετε τη θέση του συμπιεστή, σκουπίστε καλά με ένα στεγνό πανί μετά τον καθαρισμό για να αποφύγετε τη σκουριά.
- Χειριστείτε τη συσκευή πάντοτε με δύο άτομα τουλάχιστον, διότι είναι βαριά.
- Εγκαταστήστε και τοποθετήστε τη συσκευή σε μια περιοχή κατάλληλη για το μέγεθος και τη χρήση της.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρολογικές πληροφορίες στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με την αντίστοιχη παροχή ρεύματος. Εάν όχι, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.

- Η συσκευή λειτουργεί με τροφοδοσία 220-240 VAC / 50 Hz. Η μη φυσιολογική διακύμανση της τάσης μπορεί να προκαλέσει την αποτυχία εκκίνησης της συσκευής ή ζημιά στον έλεγχο θερμοκρασίας ή τον συμπιεστή ή μπορεί να υπάρχει ανώμαλος θόρυβος κατά τη λειτουργία. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να τοποθετηθεί ένας αυτόματος ρυθμιστής.
- Μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο Το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι εξοπλισμένο με βύσμα 3-καλωδίων (γείωση) που ταιριάζει σε μια τυπική πρίζα 3-καλωδίων (πρίζα με γείωση). Ποτέ μην κόβετε ή αποσυναρμολογείτε τον τρίτο πείρο (γείωση). Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, το βύσμα πρέπει να είναι προσβάσιμο.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει μαγκώσει κάτω από τη συσκευή κατά τη διάρκεια και μετά τη μεταφορά/μετακίνηση της συσκευής, για να αποφευχθεί το κόψιμο ή η ζημιά του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό του ή άτομο με παρόμοια τεχνική κατάρτιση έτσι ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή σε υγρά, λιπαρά ή σκονισμένα μέρη, ούτε να την εκθέτετε σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία και σε νερό.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε καλοριφέρ ή εύφλεκτα υλικά.
- ΓΙΑ συσκευές με χώρο κατάψυξης: Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, μην ανοίξετε το κάλυμμα. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν θα πρέπει να επηρεαστούν εάν η διακοπή διαρκέσει λιγότερο από τις ώρες που αναγράφονται στην ετικέτα βαθμολογίας (χρόνος αύξησης θερμοκρασίας) Εάν η διακοπή έχει μεγαλύτερη διάρκεια, τα τρόφιμα πρέπει να ελεγχθούν και να καταναλωθούν άμεσα ή να μαγειρευτούν και να καταψυχθούν εκ νέου.
- Εάν διαπιστώσετε ότι το καπάκι της συσκευής είναι δύσκολο να ανοίξει αμέσως μόλις το κλείσετε, μην ανησυχείτε. Αυτό οφείλεται στη διαφορά πίεσης που θα εξισωθεί σχεδόν αμέσως και θα επιτρέψει στο καπάκι να ανοίξει κανονικά μετά από λίγα λεπτά.
- Μην αποθηκεύετε φάρμακα, βακτήρια ή χημικούς παράγοντες στη συσκευή. Αυτή η συσκευή είναι οικιακή συσκευή, δεν συνιστάται η αποθήκευση υλικών που απαιτούν αυστηρές θερμοκρασίες.
- Μην τραβάτε με δύναμη ή τσακίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή ακουμπάτε την πρίζα με βρεγμένα χέρια.

- Μην αποθηκεύετε προϊόντα που περιέχουν εύφλεκτα προωθητικά (π.χ. δοχεία ψεκασμού) ή εκρηκτικές ύλες στη συσκευή. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μην τοποθετείτε ασταθή άρθρα (βαριά αντικείμενα, δοχεία γεμάτα με νερό) στο πάνω μέρος του ψυγείου, για να αποφύγετε τραυματισμούς που προκαλούνται από πτώση ή ηλεκτρικό σοκ που προκαλείται από την επαφή με το νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους χώρους αποθήκευσης των τροφίμων της συσκευής, εκτός εάν είναι του συνιστώμενου τύπου από τον κατασκευαστή.
- Μην αγγίζετε εσωτερικά στοιχεία ψύξης, ειδικά με βρεγμένα χέρια, για να αποφύγετε ρωγμές ή τραυματισμούς.
- Σε κίνδυνο εδώ είναι τα παιδιά, οι άνθρωποι που έχουν περιορισμένες φυσικές, διανοητικές ή αισθητηριακές ικανότητες, καθώς και τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς γνώσεις σχετικά με την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα έχουν κατανοήσει όλους τους κινδύνους. Ένα πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια πρέπει να επιβλέπει ή να καθοδηγεί τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή. Μόνο τα παιδιά ηλικίας 8 ετών και μεγαλύτερα μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με την συσκευή.
- Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να βάζουν και να αφαιρούν αυτή τη συσκευή.
- ΓΙΑ συσκευές με χώρο κατάψυξης: μην αποθηκεύετε εμφιαλωμένα ή κονσερβοποιημένα υγρά (ειδικά ανθρακούχα ποτά) στο χώρο κατάψυξης. Τα μπουκάλια και οι φιάλες μπορεί να σπάσουν!
- ΓΙΑ συσκευές με χώρο κατάψυξης: Ποτέ μην τρώτε (μην βάζετε καν στο στόμα σας) κατεψυγμένα τρόφιμα απευθείας από το χώρο της κατάψυξης. Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω της πολύ χαμηλής θερμοκρασίας!
- Διατηρείτε τα πλαστικά εξαρτήματα και το στεγανοποιητικό της πόρτας απαλλαγμένο από λάδι και γράσο. Διαφορετικά, τα πλαστικά μέρη και το στεγανοποιητικό της πόρτας θα γίνουν πορώδη.
- Πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλο εξοπλισμό για να επιταχύνετε την διαδικασία απόψυξης, διαφορετικά από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

- Μην χρησιμοποιείτε αντικείμενα με αιχμηρά ή κοφτερά άκρα όπως μαχαίρια ή πιρούνια για να αφαιρέσετε τον πάγο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πιστόλια στεγνώματος μαλλιών, ηλεκτρικές συσκευές θέρμανσης ή άλλες παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές για απόψυξη.
- Συνιστάται να διατηρείτε καθαρή την πρίζα, οποιαδήποτε υπολείμματα υπερβολικής σκόνης επάνω στην πρίζα μπορεί να προκαλέσουν φωτιά.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε πάντα με την εξυπηρέτηση πελατών μας.
- Να επιτηρείτε τα παιδιά όταν ο καθαρισμός ή η συντήρηση της συσκευής είναι σε εξέλιξη.
- Μην καθαρίζετε τα κρύα ράφια με ζεστό νερό. Η απότομη αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του γυαλιού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ι σωλήνες του κυκλώματος ψύξης μεταφέρουν μια μικρή ποσότητα φιλικού προς το περιβάλλον αλλά εύφλεκτου ψυκτικού (R600a) και μονωτικού αερίου (κυκλοπεντάνιο). Δεν καταστρέφει τη στιβάδα του όζοντος και δεν αυξάνει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Εάν διαφύγει ψυκτικό, μπορεί να τραυματιστούν τα μάτια σας ή να γίνει ανάφλεξη.
  - Εάν το κύκλωμα ψυκτικού πρέπει να υποστεί ζημιά.
  - Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το φισ.
  - Κρατήστε τις γυμνές φλόγες ή/και τις πηγές ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή.
  - Αερίστε καλά το δωμάτιο για αρκετά λεπτά.
  - Ενημερώστε την εξυπηρέτηση πελατών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καταστρέψετε το φισ ή/και το καλώδιο τροφοδοσίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε φορητές πρίζες πολλαπλών θέσεων (πολύπριζα) ή φορητά τροφοδοτικά. Δεν συνιστούμε τη χρήση καλωδίων επέκτασης και προσαρμογών πολλαπλών κατευθύνσεων.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής διασφαλίστε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να καθίσετε ή να σταθείτε στο επάνω μέρος της συσκευής. Μπορεί να τραυματιστείτε ή να καταστρέψετε τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για στοίβαξη με οποιαδήποτε άλλη (συσκευή).
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής εγγυάται ότι μόνο αυτά τα ανταλλακτικά πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας.
- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.
- Καθαρίστε τακτικά τις επιφάνειες που μπορούν να έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Καθαρίστε τα δοχεία νερού εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες. ξεπλύνετε το σύστημα του νερού που είναι συνδεδεμένο με παροχή νερού εάν δεν έχει τραβηχτεί νερό για 5 ημέρες.
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή ή να μην στάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Οι χώροι αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων (εάν υπάρχουν στη συσκευή) είναι κατάλληλοι για αποθήκευση ήδη κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την κατασκευή παγοκύβων.
- Οι χώροι αποθήκευσης ενός-, δύο- και τριών αστέρων (εάν υπάρχουν στη συσκευή) δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη των νωπών τροφίμων.
- Εάν η συσκευή παραμείνει ανοικτή για μεγάλο χρονικό διάστημα, σβήστε την, ξεπαγώστε την, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.
- Για συσκευές συντήρησης κρασιών: Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τη συντήρηση κρασιών.
- Για ελεύθερη συσκευή: η παρούσα ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως εντοιχιζόμενη συσκευή.
- Για συσκευές χωρίς θάλαμο 4 αστέρων: η παρούσα ψυκτική συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την κατάψυξη τροφίμων.
- Αντικατάσταση πηγής φωτός (μόνο LED) γίνεται μόνο από επαγγελματία.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης κλάσης F.



## Απορριψη παλαιων συσκευων

---



Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτα υλικά. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, καθώς χρησιμοποιούνται εύφλεκτα υλικά. Επιδείξτε προσοχή για την αποτροπή της πρόκλησης πυρκαγιάς εξαιτίας των εύφλεκτων υλικών.

Αυτή η συσκευή έχει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE). Τα WEEE περιέχουν τόσο ρυπογόνες ουσίες (οι οποίες μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον) και βασικά εξαρτήματα (τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πάλι). Είναι σημαντικό να υποβάλλονται τα WEEE σε συγκεκριμένες επεξεργασίες, έτσι ώστε να αφαιρούνται και να απορρίπτονται σωστά όλα τα ρυπογόνα στοιχεία, και να ανακτώνται και να ανακυκλώνονται όλα τα υλικά. Οι ιδιώτες μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση ότι τα WEEE δεν θα γίνουν ένα περιβαλλοντολογικό ζήτημα· είναι πολύ σημαντικό να ακολουθείτε ορισμένους βασικούς κανόνες:

- Τα WEEE δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται σαν οικιακά απορρίμματα.
- Τα WEEE θα πρέπει να παραδίδονται στα αρμόδια σημεία συλλογής που διαχειρίζονται από τις δημοτικές αρχές ή από εξουσιοδοτημένες εταιρείες. Σε πολλές χώρες, για μεγάλα WEEE, μπορεί να υπάρχει συλλογή από το σπίτι.

Σε πολλές χώρες, όταν αγοράζετε μία καινούργια συσκευή, η παλιά μπορεί να επιστραφεί στον πωλητή ο οποίος ο οποίος πρέπει να την παραλάβει χωρίς χρέωση σε μία αναλογία μία προς μία, εφόσον ο εξοπλισμός αυτός είναι ισοδύναμου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

## Συμβατότητα

---

Τοποθετώντας το αναγνωριστικό **CE** επάνω σε αυτό το προϊόν, επιβεβαιώνουμε την συμβατότητα με όλες τις σχετικές Ευρωπαϊκές προϋποθέσεις ασφάλειας, υγείας και προστασίας του περιβάλλοντος που εφαρμόζονται για αυτό το προϊόν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

## Εγγύηση

---

Η ελάχιστη εγγύηση είναι: 2 έτη για τις χώρες της εε, 3 έτη για την τουρκία, 1 έτος για το ηνωμένο βασίλειο, 1 έτος για τη ρωσία, 3 έτη για τη σουηδία, 2 έτη για τη σερβία, 5 έτη για τη νορβηγία, 1 έτος για το μαρόκο, 6 μήνες για την αλγερία, στην τунησία δεν απαιτείται νομική εγγύηση.

## Εξοικονόμηση ενέργειας

---

Για καλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας σας συνιστούμε να:

- Τοποθετήσετε την συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και μην την εκθέτετε σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία και μέσα σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο.
- Αποφύγετε να βάζετε ζεστές τροφές μέσα στο ψυγείο έτσι ώστε να αποφύγετε την αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας και επομένως την πρόκληση της συνεχούς λειτουργίας του συμπιεστή.
- Μην στριμώχνετε υπερβολικά τις τροφές έτσι ώστε να είναι εξασφαλισμένη η σωστή ανακύκλωση του αέρα.
- Κάντε απόψυξη της συσκευής σε περίπτωση που υπάρχει πάγος έτσι ώστε να διευκολύνετε της μεταφορά της ψύξης.
- Σε περίπτωση διακοπής του ηλεκτρικού ρεύματος, καλό είναι να διατηρείτε κλειστή την πόρτα του ψυγείου.
- Ανοίξτε ή κρατήστε ανοιχτές τις πόρτες της συσκευής για όσο το δυνατόν μικρότερο χρονικό διάστημα.
- Αποφύγετε την ρύθμιση σε πολύ ψυχρές θερμοκρασίες.
- Αφαιρέστε την σκόνη που υπάρχει επάνω ή κοντά στην συσκευή.

## Resumen

---

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

50

Desguace de electrodomésticos antiguos

55

Conformidad

55

Garantía

56

Ahorro energético

56

Gracias por comprar este producto. Antes de utilizar el frigorífico, lea con atención el manual de instrucciones para aprovechar al máximo sus prestaciones. Guarde toda la documentación para utilizarla más adelante o para otros propietarios. Este producto es para uso doméstico o para aplicaciones similares exclusivamente; por ejemplo:

- Cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo
- Fincas rústicas, clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales
- Habitaciones de huéspedes (Bed and Breakfasts)
- Servicios de catering y aplicaciones similares no destinadas a la venta al pormenor

Este electrodoméstico solo debe utilizarse para conservar alimentos, cualquier otro uso se considera peligroso y el fabricante no se responsabilizará cuando se incumplan las instrucciones. Asimismo, se recomienda tomar nota de las condiciones de la garantía.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

---

¡Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e instalación!

Contienen información importante sobre cómo instalar, utilizar y mantener este electrodoméstico.

El fabricante no se hace responsable si no cumple las instrucciones y advertencias.

Guarde todos los documentos para consultas o propietarios futuros.

- No conecte el electrodoméstico a la red eléctrica hasta retirar por completo todos los embalajes y protectores para el transporte. Mantenga a los niños alejados del embalaje y de sus partes. ¡Los cartones plegables y el film plástico suponen un peligro de asfixia!
- Si el electrodoméstico se ha transportado en horizontal, espere al menos 4 horas antes de encenderlo para que el aceite del compresor se asiente.
- Cuando reciba el electrodoméstico, compruebe que no está dañado y que todos los componentes y accesorios se encuentran en perfecto estado.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.
- ADVERTENCIA: Mantenga despejadas las ranuras de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o de la estructura integrada.
- No utilice agua para limpiar la zona del compresor; pase meticulosamente un trapo seco después de limpiar para evitar que se oxide.
- Este electrodoméstico es pesado: manipúlelo con la ayuda de otra persona.
- Instale y nivele el electrodoméstico en un área adecuada para su tamaño y uso.
- Asegúrese de que la información eléctrica de la etiqueta de características coincida con la fuente de alimentación. Si no es así, póngase en contacto con un electricista.
- Este electrodoméstico funciona mediante una fuente de alimentación de 220-240 V CA/50 Hz. Una fluctuación anormal del voltaje puede provocar que el electrodoméstico no se ponga en marcha, o que se dañe el control de temperatura o el compresor, o que se oiga un ruido anormal durante el funcionamiento. En tal caso, se deberá instalar un regulador automático.

- Solo para el Reino Unido: El cable de alimentación de este electrodoméstico está equipado con un enchufe de 3 cables (a tierra) que se ajusta a una toma de corriente estándar de 3 cables (a tierra). No corte ni desmonte la tercera patilla (toma de tierra). Una vez instalado el electrodoméstico, el enchufe debe ser accesible.
- Asegúrese de que el cable eléctrico no quede atrapado debajo el electrodoméstico durante y después de su transporte/traslado para evitar cortes o daños en el cable. Para evitar riesgos, el fabricante, su representante de servicio o cualquier otra persona cualificada deben cambiar cualquier cable de alimentación que esté dañado.
- No instale el electrodoméstico en lugares húmedos, con grasa o polvo, ni lo exponga a la luz solar directa y al agua.
- No instale el electrodoméstico cerca de calentadores o materiales inflamables.
- PARA electrodomésticos con compartimento congelador: en caso de corte del suministro eléctrico, no abra la puerta. Los alimentos congelados no deben verse afectados si el corte dura menos que las horas indicadas en la etiqueta de valores máximos (tiempo de aumento de la temperatura). Si el corte se prolonga durante más tiempo, deberá procederse a la comprobación de los alimentos y consumirse de inmediato; también se pueden cocinar y volver a congelar.
- Si le resulta difícil abrir la puerta del electrodoméstico justo después de cerrarla, no se preocupe. Esto se debe a la diferencia de presión que deberá ecualizarse para permitir que la puerta vuelva a abrirse normalmente transcurridos unos minutos.
- No almacene medicamentos, bacterias ni agentes químicos en el electrodoméstico. Este aparato es un electrodoméstico: no se recomienda almacenar materiales que requieran temperaturas extremas.
- No tire del cable ni doble demasiado; tampoco debe tocar el enchufe con las manos mojadas.
- No almacene productos que contengan propelentes inflamables (p.ej.: aerosoles) o sustancias explosivas en el electrodoméstico. ¡Peligro de explosión!

- No coloque artículos inestables (objetos pesados, recipientes llenos de agua) en la parte superior del frigorífico, a fin de evitar lesiones personales causadas por caídas o descargas eléctricas causadas por el contacto con el agua.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para la conservación de alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo que recomienda el fabricante.
- Para evitar cortes o lesiones, no toque los elementos internos de refrigeración, sobre todo con las manos húmedas.
- Aquí están en riesgo los niños, las personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales limitadas y las personas con conocimientos inadecuados sobre el funcionamiento seguro de este electrodoméstico. Compruebe que los niños y las personas vulnerables hayan entendido los riesgos. Una persona responsable de la seguridad debe supervisar o instruir a los niños y a las personas vulnerables que utilicen este electrodoméstico. Solo los niños mayores de 8 años pueden usar este electrodoméstico.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico
- Está permitido que los niños de 3 a 8 años de edad carguen o descarguen este aparato.
- PARA electrodomésticos con compartimento congelador: no almacene líquidos embotellados o enlatados (especialmente bebidas carbonatadas) en el congelador. ¡Las botellas y latas pueden explotar!
- PARA electrodomésticos con compartimento congelador: nunca se ponga alimentos congelados en la boca directamente desde el congelador. ¡Peligro de quemaduras por baja temperatura!
- Mantenga las piezas de plástico y la junta de la puerta limpias de aceite y grasa. De lo contrario, las partes plásticas y la junta de la puerta se volverán porosas.
- Antes de realizar cualquier operación, desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación y siga las recomendaciones del fabricante.
- No utilice objetos afilados o puntiagudos, como cuchillos o tenedores, para quitar el hielo. Nunca utilice secadores de pelo, calentadores eléctricos u otros aparatos eléctricos para descongelar el electrodoméstico.

- Se recomienda mantener limpio el enchufe. Cualquier acumulación excesiva de polvo en el enchufe podría originar un incendio.
- No intente reparar, desmontar o modificar este electrodoméstico por su cuenta. En caso de necesitar reparación, póngase siempre en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Supervise a los niños mientras se realizan tareas de limpieza o mantenimiento en el electrodoméstico.
- No limpie los estantes de cristal fríos con agua caliente. El cambio repentino de temperatura puede causar que el vidrio se rompa.
- ADVERTENCIA: Los tubos del circuito de refrigeración transportan una pequeña cantidad de refrigerante ecológico pero inflamable (R600a) y gas aislante (ciclopentano). No daña la capa de ozono y no aumenta el efecto invernadero. Si se producen fugas de refrigerante, este puede causar lesiones en los ojos o inflamarse.
- En caso de producirse daños en el circuito de refrigerante:
  - Apague el electrodoméstico y desenchúfelo de la red eléctrica.
  - Mantenga las llamas abiertas y/o las fuentes de ignición alejadas del electrodoméstico.
  - Ventile la habitación durante varios minutos.
  - Informe al servicio de atención al cliente.
- ADVERTENCIA: No dañe el enchufe o el cable de alimentación; esto podría provocar incendios o descargas eléctricas.
- ADVERTENCIA: No utilice tomas de corriente múltiples portátiles ni fuentes de alimentación portátiles. No recomendamos el uso de cables prolongadores ni adaptadores con varias tomas.
- ADVERTENCIA: Al posicionar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
- ADVERTENCIA: No ubique tomas de corriente múltiples portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.
- No intente sentarse o ponerse de pie en la parte superior del electrodoméstico. Esto podría dañarlo o sufrir lesiones personales. Este electrodoméstico no se puede instalar apilado sobre otro.
- El electrodoméstico es un producto diseñado y fabricado para el uso doméstico.

- Solo pueden usarse piezas originales suministradas por el fabricante. El fabricante garantiza que solo estas piezas cumplen los requisitos de seguridad.
- Abrir la puerta durante un tiempo prolongado puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas. Enjuague el sistema de agua conectado al suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, para evitar que entren en contacto con otros alimentos y los contaminen.
- Los compartimentos de congelación de dos estrellas (si el aparato dispone de ellos) son adecuados para conservar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y producir cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas (si el aparato dispone de ellos) no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Para evitar la aparición de moho, el aparato se debe apagar, descongelar, limpiar y secar, además de dejar la puerta abierta, cuando vaya a permanecer vacío durante largos periodos de tiempo.
- En el caso de los armarios para la conservación de vinos: Aparato destinado a utilizarse exclusivamente para la conservación de vinos.
- En el caso de los aparatos de libre instalación: Este aparato no está destinado a utilizarse como aparato encastrable.
- En el caso de los aparatos sin compartimento de cuatro estrellas: Este aparato no es adecuado para la congelación de productos alimenticios.
- Fuente de luz reemplazable (sólo LED) por un profesional.
- Este producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética F.



## Desguace de electrodomésticos antiguos

---



Advertencia: Riesgo de incendio/material inflamable. El símbolo indica que existe riesgo de incendio ya que se utilizan materiales inflamables. Tenga cuidado de evitar provocar un incendio por la ignición de material inflamable.

Este electrodoméstico tiene la marca de conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Los RAEE contienen sustancias contaminantes (que pueden tener consecuencias negativas para el medio ambiente) y componentes básicos (que pueden reutilizarse). Es importante someter los RAEE a procedimientos específicos para eliminar y desechar de manera correcta todos los contaminantes, además de recuperar y reciclar todos los materiales.

Todos personalmente somos importantes cuando se trata de garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema ambiental. Para esto, es fundamental respetar algunas reglas básicas:

- Los RAEE no deben tratarse como residuos domésticos.
- Los RAEE deben entregarse en los puntos de recogida pertinentes que gestionan los municipios o las empresas autorizadas. En algunos países existe un servicio de recogida de RAEE de gran tamaño.

En muchos países se puede entregar el electrodoméstico antiguo al comprar otro nuevo en el establecimiento, que deberá recogerlo de forma gratuita siempre que se trate de un aparato equivalente y que tenga las mismas funciones que el suministrado.

## Conformidad

---

Al colocar la marca **CE** en este producto, declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, el cumplimiento de todos los requisitos europeos en términos de seguridad, salud y medio ambiente, establecidos en la legislación para este producto.

## Garantía

---

La garantía mínima es: 2 años para los países de la UE, 3 años para Turquía, 1 año para el Reino Unido, 1 año para Rusia, 3 años para Suecia, 2 años para Serbia, 5 años para Noruega, 1 año para Marruecos y 6 meses para Argelia. En Túnez no se requiere garantía legal.

## Ahorro energético

---

Para ahorrar más energía, recomendamos lo siguiente:

- Instale el electrodoméstico en un lugar con buena ventilación, que esté lejos de fuentes de calor y no quede expuesto a la luz solar directa.
- Procure no guardar alimentos calientes en el frigorífico para evitar que la temperatura interior aumente y el compresor funcione de manera continua.
- No introduzca demasiados alimentos para garantizar una circulación de aire adecuada.
- Descongele el electrodoméstico si tiene hielo para facilitar la transferencia del frío.
- Si se corta la corriente eléctrica, es aconsejable mantener las puertas del frigorífico cerradas.
- Abra las puertas o manténgalas abiertas lo menos posible.
- Evite ajustar temperaturas demasiado bajas.
- Elimine el polvo de la parte trasera del electrodoméstico.

## Yhteenveto

---

### TURVALLISUUSTIEDOT

58

Vanhojen laitteiden hävittäminen

63

Vaatimustenmukaisuus

63

Takuu

64

Energiansäästö

64

Kiitos, että ostit tämän tuotteen.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen jääkaapin käyttämistä, jotta sen suoritusteho olisi paras mahdollinen. Säilytä kaikki asiakirjat myöhempää käyttöä tai toisia omistajia varten. Tuote on tarkoitettu yksinomaan kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten:

- henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimitoissa ja muissa työympäristöissä
- maatilat, hotellien, motellien ja muiden majatalojen asiakkaiden käyttöympäristöt
- aamiaismajoitus (Bed & Breakfast)
- pitopalvelut ja vastaavat, ei jälleenmyynti.

Laitetta saa käyttää vain elintarvikkeiden säilyttämiseen. Kaikki muu käyttö katsotaan vaaralliseksi, eikä valmistaja ole vastuussa mistään vaurioista. Suosittelemme myös kiinnittämään huomiota takuehtoihin.

## TURVALLISUUSTIEDOT

---

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti!

Ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen asennuksesta, käytöstä ja ylläpidosta.

Laitteen valmistaja ei ole vastuussa sellaista seurauksista, jotka aiheutuvat, jos et noudata laitteen ohjeita ja varoituksia.

Säilytä kaikki asiakirjat, jotta voit luovuttaa ne seuraavalle mahdolliselle omistajalle.

- Älä liitä laitetta verkkovirtaan, ennen kuin kaikki pakkaus- ja suojamateriaalit on poistettu. Pidä kaikki pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta. Laatikkopahvi ja muovipussit voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Jos laite on kuljetettu vaaka-asennossa, anna sen seistä vähintään 4 tuntia ennen kuin kytket sen päälle, jotta lauhduttimen öljy asettuu
- Varmista toimituksen saadessasi, että tuote ei ole vaurioitunut ja kaikki osat ja varusteet ovat hyvässä kunnossa.
- VAROITUS: Älä vaurioita jäähdytyspiiriä.
- VAROITUS: Pidä laitteen rungossa tai rakenteessa olevat tuuletusaukot vapaina tukoksista.
- Älä käytä vettä kompressorin puhdistamisessa. Pyyhi se huolellisesti kuivalla liinalla puhdistamisen jälkeen ruostumisen estämiseksi.
- Laite on painava ja sen vuoksi sen käsittelemiseen tarvitaan aina vähintään kaksi ihmistä.
- Asenna ja säädä laitteen jalvoja tarpeen mukaan niin että laite on tasapainossa ja tasaisesti. Asennuspaikan on oltava sopivan kokoinen ja sovelluttava laitteen käyttötarkoitukseen.
- Varmista, että laitteen sähkökilvessä ilmoitetut sähkö- ja virtatiedot soveltuvat käyttöön asennuspaikassa. Jos näin ei ole, ota yhteyttä sähköasentajaan.
- Verkkoliitäntä: 220-240 V, 50 Hz Epänormaali jännitevaihtelu saattaa vaurioittaa laitteen lämpötilan säätöä tai kompressoria. Laite ei ehkä tällöin käynnisty lainkaan. Epänormaali jännitevaihtelu voi myös aiheuttaa epänormaalia käyntiäntä. Tässä tapauksessa laitteeseen on asennettava automaattinen jännitteensäädin.

- Vain Iso-Britannia: Laitteen virtajohtoon on liitetty 3-haarainen (maadoitettu) pistoke, joka sopii 3-haaraiseen (maadoitettuun) pistorasiaan. Kolmatta tappia (maadoitus) ei koskaan saa leikata pois tai poistaa jollakin muulla tapaa. Pistoke tulisi olla käytettävissä laitteen asennuksen jälkeen.
- Varmista, ettei virtajohto jää kiinni laitteen alle kantamisen/siirtämisen aikana tai sen jälkeen, jotta vältät johdon katkeamisen tai vaurioitumisen. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Älä asenna laitetta kosteaan, öljyiseen tai pölyiseen paikkaan, äläkä altista sitä suoralle auringonpaisteelle tai vedelle.
- Älä asenna laitetta lähelle lämmittimiä tai syttyviä materiaaleja.
- VAIN pakasteosan sisältävät laitteet: älä avaa ovea sähkökatkoksen aikana. Pakastettujen ruokien laadun ei pitäisi kärsiä, mikäli sähkökatkos kestää vähemmän aikaa kuin arvokilvessä ilmoitettu aika (lämpötilan nousuaika). Jos sähkökatkos kestää kauemmin, ruokapakasteiden kunto tulisi tarkistaa ja ruoka tulisi syödä välittömästi tai ruoka tulisi kuumentaa ja pakastaa sitten uudelleen.
- On aivan normaalia jos laitteen oven avaaminen on tuntuu vaikealta heti oven sulkemisen jälkeen. Tämä johtuu paine-erosta, joka tasaantuu hiljalleen. Oven avaaminen käy normaalisti muutaman minuutin kuluttua.
- Älä säilytä laitteessa lääkkeitä, bakteereita tai kemiallisia aineita. Laite on kotitalouslaite eikä sitä ole tarkoitettu sellaisten tuotteiden säilytykseen, jotka vaativat tarkkoja säilytyslämpötiloja.
- Älä vedä tai taivuttele virtajohtoa tarpeettomasti tai koske pistokkeeseen märillä käsillä
- Älä säilytä laitteessa syttyvää ponnekaasua (esimerkiksi suihkepullot) sisältäviä tuotteita tai tuotteita, jotka voivat räjähtää. Räjähdysvaara!
- Älä sijoita jääkaapin päälle epävakaita esineitä (esimerkiksi raskaita esineitä tai vedellä täytettyjä astioita). Näin voit välttää onnettomuudet, jotka voisivat aiheutua esineiden tippumisesta käyttäjän päälle. Vältty myös sähköshokilta, joka voisi aiheutua joutumisesta kosketuksiin kaatuvan veden kanssa.
- VAROITUS: Älä käytä laitteen sisäpuolella sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Älä kosketa sisällä olevia jäähdytyselementtejä, etenkin märin käsin, vaurioiden ja tapaturmien välttämiseksi.

- Vaaratilanteita voi aiheutua erityisesti lapsille tai henkilöille, jotka eivät pysty käyttämään laitetta turvallisesti fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä laitteen turvallisesta käytöstä. Varmista, että lapset ja tällaiset henkilöt ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön on valvottava tai opastettava lapsia ja kyseisiä käyttäjäryhmiä, kun he käyttävät laitetta. Vain yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tämä laitteen saavat täyttää ja tyhjentää 3-8-vuotiaat lapset.
- VAIN pakasteosan sisältävät laitteet: älä varastoi pullotettuja tai purkitettuja nesteitä (erityisesti hiilihappopitoisia juomia) pakasteosassa. Pullot ja purkit voivat rikkoutua!
- VAIN pakasteosan sisältävät laitteet: älä koskaan pistä pakastettua ruokaa suoraan suuhusi. Alhainen lämpötila voi aiheuttaa vammoja.
- Huolehdi siitä, että oven tiivisteet ovat puhtaat eikä niissä ole öljyä tai rasvaa. Muussa tapauksessa muoviosat ja tiivisteet haurastuvat.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta ennen minkään toimenpiteiden suorittamista.
- VAROITUS: Älä käytä sulatuksen nopeuttamiseen mekaanisia välineitä tai muita kuin valmistajan suosittelemia keinoja.
- Älä käytä teräväkärkisiä tai -reunaisia esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen. Älä sulata laitetta hiustenkuivaajalla, sähkölämmittimillä tai muilla sähkölaitteilla.
- Suosittelemme pitämään pistokkeen puhtaana. Pistokkeen pölyjäämät voivat aiheuttaa tulipalon.
- Älä yritä korjata tai muokata laitetta itse. Älä yritä purkaa sitä osiin. Jos laite on korjattava, ota aina yhteyttä asiakaspalveluumme.
- Valvo lapsia, kun laitetta puhdistetaan tai huolletaan.
- Älä puhdisti kylmiä lasihyllyjä kuumalla vedellä. Nopeat lämpötilanvaihdokset voivat aiheuttaa lasin rikkoutumisen.
- VAROITUS: Jäähdytysyksikön letkut sisältävät pienen määrän ympäristöystävällistä mutta herkästi syttyvää jäähdytysnestettä (R600a) ja eristyskaasua (syklopentaani). Se ei vahingoita ilmakehän otsonikerrosta eikä kiihdytä kasvihuoneilmiötä. Jäähdytysyksiköstä mahdollisesti vuotanut jäähdytysneste voi vahingoittaa silmiä tai syttyä palamaan.
- Jos jäähdytysyksikkö vaurioituu:

- Kytke laitteesta virta pois ja irrota pistoke seinäpistorasiasta.
- Huolehdi siitä, että laitteen lähellä ei ole palavaa tulta tai syttymislähteitä.
- Tuuleta huonetta tehokkaasti useiden minuuttien ajan.
- Ilmoita asiasta asiakaspalveluumme.
- VAROITUS: Älä vahingoita pistoketta tai sähköjohtoa, sillä se saattaa aiheuttaa sähköshokin tai tulipaloja.
- VAROITUS: Älä käytä monipistokkeisia jatkojohtoja äläkä siirrettäviä virtalähteitä. Emme suosittele jatkojohtojen ja monitoimisten matka-adapterien käyttöä.
- VAROITUS: Varmista laitetta sijoittaessa, ettei virtajohto jää jumiin eikä vaurioidu.
- VAROITUS: Älä jätä monipistokkeisia jatkojohtoja äläkä siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.
- Älä istu tai seiso laitteen päällä. Voit vahingoittaa itseäsi tai laitetta. Tätä laitetta ei ole suunniteltu pinottavaksi muiden laitteiden kanssa torniksi.
- Tuote on suunniteltu ja valmistettu vain kotitalouskäyttöön.
- Laitteessa tulee käyttää vain valmistajan omia alkuperäisiä osia. Valmistaja takaa turvavaatimusten täyttymisen vain näin osien osalta.
- Oven pitkäaikainen aukaisu voi aiheuttaa lämpötilan huomattavan alenemisen laitteen osastoilla.
- Puhdista ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat säännöllisesti ja pidä tyhjennysjärjestelmä puhtaana.
- Puhdista vesisäiliöt, jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin. Huuhtelee vedensyöttöön liitetty vesijärjestelmä, jos vettä ei ole käytetty 5 päivään.
- Säilytä raaka liha ja kala sopivissa astioissa jääkaapissa, jotta se ei joudu kosketuksiin muiden ruokien kanssa tai tiputa mitään niihin.
- Kahden tähden pakastetun ruuan osastot (jos sisältyvät laitteeseen) sopivat esipakastetun ruuan säilytykseen tai jäätelön sekä jääkuutioiden valmistukseen.
- Yksi-, kaksi- tai kolmitähtiset osastot (jos sisältyvät laitteeseen) eivät sovi tuoreiden ruokien pakastukseen.
- Jos laite jätetään tyhjäksi pitkiksi ajoiksi, sammuta, sulata, puhdista ja kuivaa se sekä jätä ovi auki, jotta laitteen sisälle ei muodostu homeita.
- Viinikaappien osalta: Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan viinin säilyttämiseen.

- Vapaasti seisovan laitteen osalta: Tätä kylmäsäilytyslaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sisäänrakennettuna laitteena.
- Sellaisten laitteiden osalta, joissa ei ole neljän tähden osastoa: Tämä kylmäsäilytyslaite ei sovellu elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Valonlähde (vain LED) vaihdettava ammattilaisen toimesta.
- Tämä tuote sisältää valolähteen, jonka energiatehokkuusluokka on F.



## Vanhojen laitteiden hävittäminen

---



Varoitus: Tulipalon vaara / syttyvää materiaalia. Symboli osoittaa tulipalon vaaraa, joka johtuu käytetyistä syttyvistä materiaaleista. Varo, ettet aiheuta tulipaloa sytyttämällä syttyvää materiaalia.

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU (SER) mukaisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältää saastuttavia aineita (jotka voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle) ja peruskomponentteja (jotka voidaan käyttää uudelleen). On tärkeää, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimitetaan erikoiskäsittelyyn, jotta siitä voidaan poistaa kaikki saastuttavat aineet ja käsitellä ne asianmukaisesti ja jotta kaikki materiaalit voidaan kerätä ja kierrättää.

Yksityishenkilöillä on tärkeä tehtävä varmistaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta ei tule ympäristöongelmaa. Seuraavien perussääntöjen noudattaminen on tärkeää:

- Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa käsitellä kotitalousjätteenä.
- Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava jätehuolto-organisaation tai rekisteröityjen yhtiöiden ylläpitämiin asianmukaisiin keräyspisteisiin. Monissa maissa on suurikokoisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kotikeräyspalveluja.

Monissa maissa voit uuden laitteen oston yhteydessä palauttaa vanhan laitteesi jälleenmyyjälle, jonka on vastaanotettava veloituksetta yksi vanha laite yhtä uutta laitetta kohden, mikäli laite on vastaavaa lajia ja vastaa toiminnoiltaan toimitettua laitetta.

## Vaatimustenmukaisuus

---

Asettamalla **CE** merkinnän tuotteeseen vahvistamme yhdenmukaisuuden kaikkien oleellisten eurooppalaisten turvallisuus-, terveys- ja ympäristövaatimusten kanssa, jotka soveltuvat lain mukaan tälle tuotteelle.

## Takuu

---

Vähimmäistakuu on: 2 vuotta EU-maille, 3 vuotta Turkille, 1 vuosi Yhdistyneelle kuningaskunnalle, 1 vuosi Venäjälle, 3 vuosi Ruotsille, 2 vuotta Serbialle, 5 vuotta Norjalle, 1 vuosi Marokolle, 1 vuosi Algerialle, 6 vuotta Tunisiaa ei vaadita laillista takuuta.

## Energiansäästö

---

Energiansäästön takia suosittelemme:

- Asenna laite etäälle lämmönlähteistä ja suorasta auringonvalosta hyvin ilmastoituun tilaan.
- Välttämään kuumien ruokien laittamista jääkaappiin. Se aiheuttaa sisälämpötilan nousemista ja kompressorin yhtäjaksoisen käymistä.
- Älä laita ruokia liian lähekkäin, jotta ilma pääsee kiertämään hyvin.
- Sulata laite, jos sisällä on jäätä.
- Sähkökatkoksen aikana on suositeltavaa pitää jääkaapin ovi kiinni.
- Älä avaa laitteen ovea usein tai avaa se mahdollisimman lyhyen aikaa.
- Vältä lämpötilan säätämistä liian kylmäksi.
- Poista pöly laitteen takaa.

## Sommaire

---

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	66
Mise au rebut des anciens appareils	71
Conformité	71
Garantie	72
Économies d'énergie	72

---

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation afin de maximiser ses performances. Conservez cette documentation pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou pour les éventuels futurs propriétaires. Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique ou autres usages similaires tels que :

- l'espace cuisine réservé au personnel dans un magasin, des bureaux ou autres lieux de travail
  - dans les fermes-auberges, pour la clientèle des hôtels, motels et autres lieux de type résidentiel
  - dans les chambres d'hôtes
  - chez la restauration et autres services similaires, ce produit ne convient pas à la vente au détail.
- 

Cet appareil doit être utilisé uniquement pour conserver de la nourriture ; tout autre usage est considéré comme dangereux et le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation. Il est donc recommandé de prendre connaissance des conditions de garantie.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

---

Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et d'installation !

Elles contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant n'est pas responsable si vous ne respectez pas les instructions et avertissements.

Conservez tous les documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir retiré tous les protecteurs d'emballage et de transport. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage et de ses parties. Risque de suffocation provenant de cartons pliants et de film plastique !
- Laisser reposer pendant au moins 4 heures avant la mise en marche pour permettre à l'huile du compresseur de se déposer si le compresseur même est transportée horizontalement.
- À la livraison, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces et accessoires sont en parfait état.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT** : N'obstruez pas les orifices d'aération dans l'appareil ou dans la structure dans laquelle il est intégré.
- Ne jamais utiliser d'eau pour laver la position du compresseur, l'essuyer soigneusement avec un chiffon sec après le nettoyage pour éviter la rouille.
- Manipulez toujours l'appareil avec au moins deux personnes parce qu'il est lourd.
- Installez et mettez à niveau l'appareil dans une zone adaptée à sa taille et à son utilisation.
- Assurez-vous que les informations électriques figurant sur la plaque signalétique sont conformes à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- L'appareil est alimenté par une alimentation de 220-240 VCA/50 Hz. Les variations anormales de tension peuvent provoquer l'arrêt de l'appareil ou endommager le régulateur de température ou le compresseur, ou il peut y avoir un bruit anormal lors du fonctionnement. Dans ce cas, un régulateur automatique doit être monté.

- Uniquement pour le Royaume-Uni : Le cordon d'alimentation de l'appareil est équipé d'une fiche 3 pôles (de mise à la terre) qui s'adapte à une prise standard 3 pôles (de mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais la troisième broche (mise à la terre). Une fois l'appareil installé, la fiche doit être accessible.
- Veillez à ce que le câble de réseau ne soit pas coincé sous l'appareil pendant et après le transport ou le déplacement de l'appareil, afin d'éviter que le câble de réseau ne soit coupé ou endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes possédant le même type de qualification, afin d'éviter tout risque.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit humide, gras ou poussiéreux et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ni à l'eau.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou de matériaux inflammables.
- POUR les appareils équipés d'un compartiment congélateur : en cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Les aliments congelés ne devraient pas être affectés si la panne dure moins que les heures indiquées sur l'étiquette signalétique (temps de montée en température). Si la panne dure plus longtemps, alors il convient de vérifier les aliments et de les manger immédiatement ou bien de les cuire et de les congeler à nouveau.
- Si vous trouvez que le couvercle de l'appareil est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermé, ne soyez pas inquiet. Cela vient de la différence de pression qui doit s'égaliser et permettre au couvercle de s'ouvrir normalement après quelques minutes.
- Ne conservez pas de médicaments, de bactéries ou d'agents chimiques dans l'appareil. Cet appareil est un appareil électroménager, il n'est pas recommandé de stocker des produits qui nécessitent des températures strictes.
- Ne tirez pas et ne pliez pas excessivement le cordon d'alimentation et ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.
- Ne conservez pas des produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. des bombes de pulvérisation) ou des substances explosives dans l'appareil. Risque d'explosion !

- Ne placez pas d'objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) sur le dessus du réfrigérateur, pour éviter les blessures corporelles causées par une chute ou une électrocution causée par le contact avec de l'eau.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de conservation des aliments de l'appareil, excepté s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas toucher les éléments de refroidissement internes, en particulier avec les mains mouillées, pour éviter les fissures ou les blessures.
- Les enfants, les personnes qui ont des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, ainsi que les personnes qui ont des connaissances insuffisantes en matière de sécurité d'utilisation de l'appareil sont à risque. Vérifiez que les enfants et les personnes vulnérables ont compris les dangers. Une personne responsable de la sécurité doit surveiller les enfants et les personnes vulnérables qui utilisent l'appareil ou leur expliquer son fonctionnement. Seuls les enfants âgés de 8 ans et plus peuvent utiliser l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et à décharger l'appareil.
- POUR les appareils avec compartiment congélateur : ne conservez pas de liquides en bouteille ou en canette (surtout les boissons gazeuses) dans le compartiment congélateur. Les bouteilles et les canettes peuvent éclater !
- POUR les appareils équipés d'un compartiment congélateur : ne placez jamais d'aliments congelés dans votre bouche juste après les avoir sortis du compartiment congélateur. Risque de brûlures à basse température !
- Gardez les pièces en plastique et le joint de porte exempt d'huile et de graisse. Dans le cas contraire, les pièces en plastique et le joint de porte deviendront poreux.
- Avant toute intervention, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres équipements pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que des couteaux ou des fourchettes pour enlever le givre. N'utilisez jamais de sèche-cheveux, de radiateurs électriques ou d'autres appareils électriques de ce type pour le dégivrage.
- Il est recommandé de maintenir la prise propre ; les résidus excessifs de poussière sur la prise peuvent provoquer un incendie.
- N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier l'appareil vous-même. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.
- Supervisez les enfants pendant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Ne nettoyez pas les clayettes froides en verre à l'eau chaude. Un changement soudain de température peut casser le verre.
- **AVERTISSEMENT** : Les tubes du circuit de réfrigération transportent une petite quantité d'un frigorigène respectueux de l'environnement mais inflammable (R600a) et d'un gaz isolant (cyclopentane). Il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. Si le réfrigérant s'échappe, il risque de blesser vos yeux ou de s'enflammer.
- En cas de dommages du circuit de réfrigérant :
  - Éteignez l'appareil et retirez la prise secteur.
  - Tenez les flammes nues et/ou les sources d'inflammation loin de l'appareil.
  - Ventilez complètement la pièce pendant plusieurs minutes.
  - Informez le service clientèle.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas la fiche et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas des systèmes multiprises portatifs ou des alimentations portatives. Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges et d'adaptateurs multiples.
- **AVERTISSEMENT** : Lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou abîmé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas des systèmes multiprises portatifs ou des alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.
- N'essayez pas de vous asseoir ou de vous tenir debout sur le dessus de l'appareil. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil. Cet appareil n'est pas conçu pour être empilé avec d'autres appareils.
- L'appareil est conçu et construit pour un usage domestique uniquement.

- Seules les pièces d'origine fournies par le fabricant peuvent être utilisées. Le fabricant garantit que seules ces pièces satisfont aux exigences de sécurité.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces entrant en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; videz le circuit d'eau raccordé à une alimentation d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Placez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés avant de les mettre au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas dessus.
- Les compartiments de congélation « deux étoiles » (si présents dans l'appareil) sont adaptés à la conservation des aliments pré-congelés, à la conservation et à la fabrication des crèmes glacées et à la production des glaçons.
- Les compartiments « une, deux et trois étoiles » (si présents dans l'appareil) ne sont pas adaptés à la congélation des aliments frais.
- Si l'appareil doit rester vide pendant des périodes prolongées, mettez-le hors tension, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur.
- Autres appareils de stockage du vin : Cet appareil est destiné uniquement au stockage du vin.
- Pour un appareil à pose libre : Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégrable.
- Pour les appareils sans compartiment « quatre étoiles » : Cet appareil de réfrigération ne convient pas pour la congélation de denrées alimentaires.
- Source lumineuse remplaçable (LED uniquement) par un professionnel.
- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.



## Mise au rebut des anciens appareils

---



Avertissement : Risque d'incendie/matière inflammable. Le symbole indique qu'il y a un risque d'incendie, car des matériaux inflammables sont utilisés. Évitez de provoquer un incendie en brûlant des matières inflammables.

Cet appareil comporte les symboles conformes à la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

DEEE couvre à la fois les substances polluantes (pouvant avoir des retombées négatives sur l'environnement) et les composants de base (pouvant être ré-utilisés). Il est important de soumettre les déchets DEEE à des traitements spécifiques, afin d'enlever et éliminer tous les polluants de manière adéquate et de récupérer et recycler tous les matériaux.

Toute personne peut jouer un rôle important en veillant à ce que les déchets DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; pour cela, il est essentiel de suivre quelques règles de base :

- Les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers.
- Les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés gérés par la municipalité ou par des sociétés reconnues. Dans de nombreux pays, pour des DEEE encombrants, la collecte à domicile peut être organisée.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui est en devoir de le récupérer sans frais de manière individualisée, tant que l'équipement est de type équivalent et a les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

## Conformité

---

En apposant la marque **CE** sur ce produit, nous confirmons la conformité à toutes les obligations européennes concernant la protection de l'environnement et de la santé et de la sécurité, applicables selon la loi à ce produit.

## Garantie

---

La garantie minimale est : 2 ans pour les pays de l'UE, 3 ans pour la Turquie, 1 an pour le Royaume-Uni, 1 an pour la Russie, 3 ans pour la Suède, 2 ans pour la Serbie, 5 ans pour la Norvège, 1 an pour le Maroc, 6 mois pour l'Algérie, pas de garantie légale requise pour la Tunisie.

## Économies d'énergie

---

Pour faire davantage d'économies d'énergie nous suggérons :

- Installez l'appareil dans un endroit bien aéré, loin de sources de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Évitez de mettre de la nourriture chaude dans le réfrigérateur pour éviter d'accroître la température intérieure et, par conséquent, de faire fonctionner le compresseur en permanence.
- Ne tassez pas trop les denrées conservées de manière à garantir une circulation de l'air correcte.
- Si de la glace s'est formée, dégivrez l'appareil pour faciliter le transfert du froid.
- En cas de coupure de l'alimentation électrique, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- Ouvrez ou laissez la porte du réfrigérateur ouverte le moins possible.
- Évitez de régler le thermostat à des températures trop basses.
- Retirez la poussière accumulée à l'arrière de l'appareil.

## Sažetak

---

SIGURNOSNE INFORMACIJE

74

Odstranjivanje starih uređaja

79

Usklađenost

79

Jamstvo

79

Štednja električne energije

80

---

Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj. Prije nego što počnete koristiti hladnjak, pažljivo pročitajte ove upute kako biste postigli najbolji učinak. Čuvajte svu dokumentaciju za naknadnu upotrebu ili za druge vlasnike.

Uređaj je predviđen samo za uporabu u domaćinstvu ili slično, kao na primjer:

- u kuhinjama za osoblje u trgovinama, kancelarijama i sličnim radnim okruženjima
  - na farmama, u sobama dostupnim gostima hotela, motela i drugih okruženja boravišnog tipa
  - na mjestima koja nude noćenje s doručkom (B & B)
  - za usluge pripreme i dostave hrane i slične primjene koje ne uključuju maloprodaju.
- 

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za čuvanje namirnica i svaka druga uporaba smatra se opasnom, a proizvođač neće snositi odgovornost za bilo kakve propuste. Također vam savjetujemo da obratite pozornost na uvjete jamstva.

## SIGURNOSNE INFORMACIJE

---

Pažljivo pročitajte upute za rukovanje uređajem i njegovo postavljanje!

U njima ćete pronaći važne informacije o postavljanju, uporabi i održavanju uređaja.

Proizvođač nije odgovoran ako se ne budete pridržavali uputa i upozorenja.

Sačuvajte sve dokumente za kasniju uporabu ili budućeg vlasnika uređaja.

- Ne priključujte uređaj na mrežu za napajanje dok u potpunosti ne uklonite zaštitnu i transportnu ambalažu. Držite djecu podalje od ambalaže i njezinih dijelova. Postoji opasnost od gušenja preklopnom kartonskom ambalažom i plastičnom folijom!
- Ostavite uređaj da stoji najmanje 4 sata prije uključivanja kako bi se omogućilo taloženje ulja kompresora ako je transportiran u horizontalnom položaju.
- Prilikom isporuke uvjerite se da proizvod nije oštećen i da su svi dijelovi i dodatna oprema u savršenom stanju.
- UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite rashladno kolo.
- UPOZORENJE: Osigurajte da ventilacijski otvori koji se nalaze oko uređaja ili su ugrađeni u njegovu strukturu ne budu začepljeni.
- Nikada nemojte koristiti vodu za pranje kompresora, nakon čišćenja temeljito ga obrišite suhom krpom da biste spriječili nastajanje hrđe.
- Zbog težine uređaja uvijek ga pomičite s barem još dvjema osobama.
- Postavite i nivelirajte uređaj na mjesto prikladno za njegovu veličinu i uporabu.
- Provjerite odgovara li električno napajanje podacima na natpisnoj pločici. Ako ne odgovara, obratite se električaru.
- Da bi uređaj radio, potreban je izvor napajanja jačine 220 – 240 V AC / 50 Hz. Neobična naponska kolebanja mogu dovesti do neuspješnog pokretanja uređaja, oštetiti mehanizam regulacije temperature ili kompresor, a mogu izazvati i neobičnu buku pri radu uređaja. U tom je slučajno potrebno ugraditi uređaj za automatsku regulaciju napona.
- Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: Na kabelu za napajanje uređaja postavljen je trostruki utikač (uzemljenje) kojem odgovara standardna trostruka (uzemljena) utičnica. Nikada nemojte isključiti ili skinuti treći pin (uzemljenje). Nakon što se uređaj postavi, utikač mora biti lako dostupan.

- Vodite računa da se strujni kabel ne zaglavi ispod uređaja tijekom i nakon nošenja/pomicanja kako ne bi došlo do prekida ili oštećenja strujnog kabela. Ako je napojni kabel oštećen, moraju ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj ne smije biti postavljen na mjesto na kojem ima vlage, ulja ili prašine i ne smije biti izravno izložen sunčevoj svjetlosti i vodi.
- Uređaj ne smije biti postavljen u blizini radijatora i zapaljivih tvari.
- ZA uređaje s odjeljkom zamrzivača: ako dođe do nestanka električne energije, ne otvarajte poklopac. Ako nestanak električne energije traje kraće od broja sati navedenog na natpisnoj oznaci (vrijeme trajanja porasta temperature), zaleđena bi hrana trebala biti u redu. Ako nestanak električne energije traje dulje od navedenog vremena, zaleđena hrana treba se provjeriti i odmah konzumirati ili skuhati pa ponovno zalediti.
- Ne brinite se ako ne budete mogli lako otvoriti poklopac uređaja odmah nakon njegova zatvaranja. Navedena pojava uzrokovana je razlikom u tlaku koji će se izjednačiti kako bi se poklopac mogao normalno otvoriti nakon nekoliko minuta.
- Ne skladištite lijekove, bakterije ili kemijska sredstva u uređaju. Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvima te se stoga ne preporučuje skladištenje materijala čije čuvanje iziskuje točno određene temperature.
- Nemojte pretjerano vući ili savijati kabel za napajanje i nemojte dirati utikač mokrim rukama
- Ne skladištite proizvode sa zapaljivim punjenjem (npr. boje u spreju) ili eksplozivne tvari u uređaju. Rizik od eksplozije!
- Da biste izbjegli tjelesne ozljede od pada ili strujni udar zbog doticaja s vodom, ne stavljajte nestabilne predmete (teške predmete, spremnike s vodom) na hladnjak.
- **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električne uređaje unutar odjeljaka uređaja predviđenih za čuvanje namirnica, osim ako ih za tu namjenu nije odobrio proizvođač.
- Nemojte dirati unutarnje elemente za hlađenje, posebno ne vlažnim rukama, da ne bi došlo do pukotina ili povreda.

- U opasnosti su djeca, ljudi s ograničenim fizičkim, mentalnim ili osjetilnim sposobnostima te ljudi koji nemaju dovoljno znanja o sigurnoj uporabi uređaja. Provjerite jesu li djeca i ugrožene osobe razumjele opasnosti. Osoba odgovorna za sigurnost mora nadgledati djecu i ugrožene osobe koje upotrebljavaju uređaj ili im davati upute o uporabi. Samo djeca od osam godina ili starija smiju upotrebljavati uređaj.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca dobi od 3 do 8 godina smiju puniti i prazniti ovaj uređaj.
- ZA uređaje s odjeljkom zamrzivača: ne skladištite tekućine u bocama ili limenkama (pogotovo gazirana pića) u odjeljku zamrzivača. Boce i limenke mogu eksplodirati!
- ZA uređaje s odjeljkom zamrzivača: nikada ne stavljajte zaleđenu hranu izravno z odjeljka i zamrzivača u usta. Rizik od opekline pri niskim temperaturama!
- Zaštitite plastične dijelove i gumu na vratima od ulja i masnoća, inače će postati porozni.
- Prije svake radnje izvucite kabel za napajanje iz utičnice.
- UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Za uklanjanje mraza nemojte koristiti predmete oštih rubova, poput noža ili vilice. Za odmrzavanje nikada nemojte koristiti sušilo za kosu, električne grijalice ili slične električne uređaje.
- Utikač treba biti čist jer višak prašine na utikaču može prouzročiti požar.
- Ne pokušavajte sami popravljati ili rastavljati uređaj te činiti ikakve preinake na uređaju. Ako je potreban bilo kakav popravak, obratite se našoj korisničkoj službi.
- Djecu je potrebno nadzirati za vrijeme čišćenja ili održavanja uređaja.
- Nemojte čistiti hladne staklene police vrućom vodom. Staklo može puknuti zbog nagle promjene temperature.
- UPOZORENJE: Cijevima zatvorenog rashladnog sustava teče mala količina ekološki prihvatljivog, no zapaljivog rashladnog sredstva (R600a) i izolacijskog plina (ciklopentan). Nije štetna za ozonski omotač i ne pojačava učinak staklenika. Iscuri li rashladno sredstvo, može dovesti do ozljede oka ili se zapaliti.

- Ako se zatvoreni sustav rashladnog sredstva ošteti:
  - Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
  - Držite otvoreni plamen i/ili uzročnike paljenja dalje od uređaja.
  - Temeljito provjetravajte prostoriju nekoliko minuta.
  - Obavijestite službu za korisnike.
- UPOZORENJE: Ne oštećujte utikač i/ili kabel za napajanje jer može doći do pojave strujnih udara ili požara.
- UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati više prijenosnih utičnica ili prijenosnih sustava napajanja. Ne preporučujemo vam uporabu produžnih kabela i višekanalnih prilagodnika.
- UPOZORENJE: Pri postavljanju uređaja pobrinite se da se dovodni kabel ne zaglavi ili ošteti.
- UPOZORENJE: Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih napajanja na stražnju stranu uređaja.
- Ne pokušavajte sjesti ili stati na uređaj. Možete se ozlijediti ili oštetiti uređaj. Ovaj uređaj nije namijenjen za postavljanje na drugi uređaj ili pod njega.
- Proizvod je dizajniran i napravljen samo za upotrebu u kućanstvu.
- Smijete upotrebljavati samo originalne dijelove koje dobavlja proizvođač. Proizvođač jamči da samo ti dijelovi ispunjavaju sigurnosne zahtjeve.
- Ostavljanje otvorenih vrata u dužem razdoblju može značajno povećati temperaturu u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u kontakt s hranom i dostupnim sustavima za odvod.
- Rezervoare za vodu očistite ako nisu korišteni 48 sati, isperite sustav za vodu koji je povezan na dovod vode ako voda nije točena pet dana.
- Čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama u hladnjaku tako da ne budu u kontaktu s drugim namirnicama i ne kaplju na njih.
- Odjeljci za zamrznutu hranu s dvije zvjezdice (ako postoje u uređaju) pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili izradu sladoleda i kockica leda.
- Odjeljci s jednom, dvije i tri zvjezdice (ako postoje u uređaju) nisu pogodni za zamrzavanje svježih namirnica.

- Ako je uređaj prazan tijekom duljeg vremenskog razdoblja, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili nastanak plijesni unutar uređaja.
- Za uređaje za čuvanje vina; Ovaj je uređaj namijenjen isključivo čuvanju vina.
- Za samostojeće uređaje: Ovaj samostojeći uređaj nije namijenjen za uporabu kao ugradbeni uređaj.
- Za uređaje bez odjeljka s četiri zvjezdice: Ovaj rashladni uređaj nije primjeren za zamrzavanje hrane.
- Izvor svjetlosti (samo LED) može zamijeniti stručna osoba.
- Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti F.



## Odstranjivanje starih uređaja

---



Upozorenje: Rizik od požara / zapaljivog materijala. Simbolom se ukazuje da postoji rizik od požara jer se upotrebljavaju zapaljivi materijali. Pazite da ne prouzročite požar paljenjem zapaljivog materijala.

Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO).

OEEO sadrži onečišćujuće tvari (koje mogu imati loše posljedice na okoliš) i osnovne komponente (koje se mogu ponovno rabiti). Važno je podvrgnuti OEEO posebnim obradama radi uklanjanja i pravilnog zbrinjavanja svih onečišćujućih tvari te uporabe i recikliranja svih materijala.

Pojedinci mogu imati važnu ulogu pri brizi da OEEO ne postane ekološki problem; potrebno je slijediti nekoliko osnovnih pravila:

- OEEO se ne smije smatrati kućanskim otpadom.
- OEEO treba predati relevantnim prikupnim mjestima kojima upravljaju općine ili registrirana poduzeća. U mnogim zemljama za veliki OEEO treba postojati kućno prikupljanje.

U mnogim zemljama, kada kupite novi uređaj, stari možete vratiti trgovcu koji ga mora preuzeti besplatno, u okviru zamjene jedan za jedan; ako je riječ o opremi iste vrste koja je imala iste funkcije kao i oprema koja se isporučuje.

## Usklađenost

---

Postavljanjem oznake **CE** na ovaj proizvod potvrđujemo da je uređaj u skladu sa svim relevantnim europskim propisima koji se tiču sigurnosti, zdravlja i zaštite životne sredine i koji se primjenjuju na ovaj proizvod.

## Jamstvo

---

Minimalno jamstvo je: 2 godine za zemlje EU, 3 godine za Tursku, 1 godina za Veliku Britaniju, 1 godina za Rusiju, 3 godine za Švedsku, 2 godine za Srbiju, 5 godina za Norvešku, 1 godina za Maroko, 6 mjeseci za Alžir, za Tunis nije potrebno pravno jamstvo.

## Štednja električne energije

---

Savjeti za štednju električne energije:

- Postavite uređaj u prostoriju s dobrom ventilacijom dalje od izvora topline i pazite da ne bude izravno izložen sunčevoj svjetlosti.
- Nemojte stavljati vruću hranu u hladnjak jer se time povećava unutarnja temperatura što dovodi do neprekidnog rada kompresora.
- Nemojte pretrpavati hladnjak namirnicama kako biste omogućili nesmetan protok zraka.
- Ako se nakupi led, odmrznite uređaj kako biste omogućili rashlađivanje.
- Ako nestane struje, preporučuje se da vrata hladnjaka ostanu zatvorena.
- Što rjeđe otvarajte vrata hladnjaka i držite ih otvorenima što kraće.
- Temperatura ne treba biti preniska.
- Obrišite prašinu sa stražnjeg dijela uređaja.

## Összegzés

### BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

82

Az elavult készülék leselejtezése

87

Megfelelőség

87

Garancia

88

Energiatakarékosság

88

Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket.

Az optimális teljesítmény érdekében hűtőszekrény használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a dokumentációt későbbi használatra, illetve más tulajdonosok részre. A termék kizárólag háztartási használatra és más hasonló alkalmazási módokra alkalmas, például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhahelyisége
- gazdaságok, hotelek, motelek és egyéb lakókönyezetek konyhahelyisége
- panziók konyhahelyisége
- nem kereskedelmi célú vendéglátási és egyéb szolgáltatások.

A készülék kizárólag élelmiszerek tárolására szolgál, minden más alkalmazási mód veszélyesnek minősül, így a gyártó nem vállalja a felelősséget ezekért. Emellett azt javasoljuk, hogy figyeljen a jótállás feltételeire.

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

---

Olvassa el figyelmesen a kezelési és beszerelési utasításokat!

Ezek fontos tájékoztatással szolgálnak a készülék beszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan.

A gyártó nem vállal felelősséget az utasításoktól és figyelmeztetésektől való eltérés esetén.

Őrizze meg az összes dokumentumot további használat céljából, és adja át a következő tulajdonosnak.

- Ne csatlakoztassa a berendezést az elektromos hálózathoz, míg a csomagoláshoz és szállításhoz használt valamennyi védelmet el nem távolította. Tartsa a gyermekeket távol a csomagolástól és a csomagolóanyagoktól. Fulladásveszély az összehajtható kartondobozok és műanyagfólia miatt!
- Vízszintes szállítás esetén bekacsolás előtt legalább 4 órán keresztül hagyja állni a berendezést, hogy a kompresszorolaj leüljön.
- Kiszállításakor győződjön meg arról, hogy a termék nem sérült, és minden alkatrésze és tartozéka megfelelő állapotban van.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne okozzon sérülést a hűtőkörben.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen akadályokat a készülék szellőzőnyílásai és a beépített szerkezet elé.
- Soha ne mossa bő vízzel a kompresszor környezetét, és tisztítás után mindig alaposan törölje át száraz ruhával a rozsdásodás megelőzése érdekében.
- Mivel a készülék nehéz, mindig legalább két személy szükséges a kezeléséhez vagy mozgatásához.
- A méretének és felhasználásnak megfelelő helyre szerelje be és állítsa szintbe a készüléket.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán olvasható elektromos jellemzők megfelelnek az elérhető tápellátás jellemzőinek. Ellenkező esetben forduljon villanyszerelőhöz.
- A készülék 220-240 V váltóáramú, 50 Hz-es tápellátást igényel. A rendellenes feszültségingadozás nyomán előfordulhat, hogy a készülék nem indul be, károsodhat a hőmérséklet-vezérlő vagy a kompresszor, illetve működés során rendellenes zaj jelentkezhet. Hasonló esetben szereljen fel automatikus feszültségszabályozót.

- Csak az Egyesült Királyság esetén: A készülék tápkábele 3 érintkezős (földelések) dugasszal rendelkezik, amelyik szabványos 3 érintkezős (földelések) aljzathoz illeszkedik. Soha ne vágja le vagy távolítsa el a harmadik érintkezőt (földelést). A készülék beszerelését követően a dugasznak hozzáférhetőnek kell maradnia.
- Győződjön meg arról, hogy a berendezés hálózati csatlakozókábele nem akad be a berendezés alá mozgató/szállító közben vagy után: ügyeljen rá, hogy a hálózati csatlakozókábelen nem keletkezik vágás vagy egyéb sérülés. Ha a tápkábel megsérül, a kockázatok elkerülése végett a gyártó által megadott márkaszerviznek vagy megfelelően képzett szakembernek kell gondoskodnia a cseréjéről.
- Ne helyezze a készüléket nyirkos, olajos vagy poros helyre, és ne tegye ki azt közvetlen napfénynek vagy víznek.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások vagy gyúlékony anyagok közelébe.
- A fagyasztó rekesszel rendelkező készülékek ESETÉN: áramkimaradás esetén ne nyissa ki az ajtót. A fagyasztott élelmiszer állaga várhatóan nem változik, ha az áramkimaradás az adattáblán található időtartamnál rövidebb időre terjed ki (Hőemelkedési idő). Ha a hiba ennél tovább tart, ellenőrizni kell az élelmiszert, azonnal el kell fogyasztani, vagy meg kell főzni, majd újból le kell fagyasztani.
- Ha azt észleli, hogy a készülék ajtója nehezen nyílik lezárást követően, ne aggódjon. Ez a nyomáskülönbség miatt van, mely kiegyenlítődik és néhány másodperc eltelte után lehetővé teszi az ajtó kinyitását.
- A készülékben ne tároljon gyógyszereket, baktériumokat vagy vegyszereket. A készülék háztartási felhasználásra készült, nem megfelelő szigorú tárolási hőmérséklet-tartományt igénylő anyagok tárolására.
- Ne húzza meg túlságosan, illetve ne hajtja össze a hálózati vezetékét, ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.
- A készülékben ne tároljon a gyúlékony hajtógázot tartalmazó termékeket (pl. spray palackok), illetve robbanékony összetevőket tartalmazó termékeket. Robbanásveszély!
- Ne helyezzen instabil cikkeket (nehéz tárgyakat, vízzel teli edényeket) a hűtőberendezés tetejére, elkerülve így a személyi sérüléseket, amiket ezen tárgyak leesése vagy a vízzel való érintkezés nyomán bekövetkező áramütés okozhat.

- FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a gyártó által javasolt típusú elektromos készülékeket használhatja a hűtő élelmisزتároló rekeszeiben.
- Ne érjen a belső hűtőelemekhez, különösen nedves kézzel a törés vagy sérülés elkerülése érdekében.
- A kockázatnak leginkább a gyerekek, a korlátozott fizikai, mentális és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek vannak kitéve, illetve a készülék biztonságos üzemeltetése ügyében elégtelen ismeretekkel rendelkezők. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyerekek és a veszélyeztetett személyek megértették a kockázatokat. A készüléket használó gyermekek és veszélyeztetett személyek biztonságáért felelős személynek útmutatást vagy felügyeletet kell biztosítani ezen felhasználóknak. A készüléket kizárólag 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel
- A 3–8 éves gyerekek használhatják a berendezést élelmiszerek be- és kipakolására.
- A fagyasztó rekesszel rendelkező készülékek ESETÉN: ne tároljon palackozott vagy egyéb edényekbe zárt folyadékokat (különösen szénsavas italokat) a fagyasztó rekeszben. A flakonok és palackok szétrepedhetnek!
- A fagyasztó rekesszel rendelkező készülékek ESETÉN: soha ne tegyen élelmiszert a fagyasztó rekeszből közvetlenül a szájába. Fagysérülések veszélye!
- A műanyag elemeket és az ajtótömítést tartsa olajtól és zsiradéktól mentesen. Ellenkező esetben a műanyag elemek és az ajtótömítés porózussá válnak.
- A műveletek elvégzése előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztást olyan mechanikai készülékekkel és egyéb eszközökkel, amelyeket a gyártó nem javasolt erre a célra.
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat – például kést vagy villát – a fagyréteg eltávolításához. Leolvasztáshoz soha ne használjon hajszáritót, elektromos hőszugárzót vagy más elektromos berendezést.
- Javasoljuk, hogy tartsa tisztán a csatlakozódugót, mert a túlzott mértékű porlerakódás is tűzhoz vezet.
- Ne tegyen kísérletet a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására. Javítás szükségessége esetén mindig vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.

- Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről a készülék tisztítása és karbantartása alatt.
- A hideg üvegpalcokat ne tisztítsa forró vízzel. A hirtelen hőmérsékletváltozás nyomán az üveg megrepedhet.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőkör csövei kis mennyiségű környezetbarát, ám gyúlékony hűtőközeget (R600a) és szigetelő gázt (ciklopentán) tartalmaznak. A gáz nem károsítja az ózonréteget, illetve nem járul hozzá az üvegházhatáshoz. A hűtőközeg szivárgása esetén ez szemsérülést okozhat, illetve fellobbanhat.
- A hűtőközeg kör sérülése esetén:
  - Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt.
  - A nyílt lángot és/vagy szikraforrásokat tartsa a készüléktől távol.
  - Alaposan szellőztesse ki a helyiséget pár percen keresztül.
  - Tájékoztassa az ügyfélszolgálatot.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a csatlakozót és/vagy a tápkábelt; áramütést vagy tüzet okozhat.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon hordozható többdugaszos kimeneteket vagy hordozható tápegységeket. Nem javasoljuk hosszabbító vezetékek és több-utas adapterek használatát.
- FIGYELMEZTETÉS: A berendezés elhelyezésekor ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e beszorulva vagy nem sérült-e.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több hordozható csatlakozót vagy hordozható tápegységet a berendezés mögé.
- Ne próbáljon meg a készülék tetejére ülni vagy állni. Ez az Ön vagy a termék sérülését okozhatja. A berendezés tervezéséből adódóan nem helyezhető más berendezésekre.
- A terméket kizárólag háztartási használatra tervezték és gyártották.
- Kizárólag a gyártó által forgalmazott eredeti alkatrészeket használjon. A gyártó garantálja ezen alkatrészek biztonsági követelményeknek való megfelelését.
- Az ajtó hosszú idejű nyitva tartásával a berendezés belső hőmérséklete jelentősen megnövekedhet.
- Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető leeresztő rendszereket.
- Ha 48 órán át nem használja a vízadagolót, tisztítsa ki; öblítse ki a vízadagolóhoz csatlakoztatott rendszert, ha 5 napig nem adagoltak vizet.

- A nyers húsokat és halat megfelelő edényben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érjen hozzá, ill. ne csepegjen rá más élelmiszerekre.
- A kétcsillagos fagyasztó rekeszekben (amennyiben a berendezés részei) előre fagyasztott élelmiszerek tárolhatók, fagylalt tárolható vagy készíthető, illetve jégkocka készíthető.
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek (amennyiben a berendezés részei) nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
- Ha a berendezés hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy a berendezés belseje ne penészedhessen be.
- A bortároló készülékek esetében: Ezt a készüléket kizárólag bor tárolására tervezték.
- Szabadon álló készülékek esetében: Ezt a
- hűtőkészüléket nem beépítésre tervezték.
- 4-csillagos rekesszel nem rendelkező készülékek esetében: Ez a hűtőkészülék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.
- Szakember által cserélhető fényforrás (csak a LED).
- A termék F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.



## Az elavult készülék leselejtezése

---



Figyelmeztetés: Tűzveszély/gyúlékony anyagok. A szimbólum a tűzveszélyről tájékoztat, ami a gyúlékony anyagok használatából adódik. Figyeljen a tűz megelőzésére, mivel a gyúlékony anyag lángra kaphat.

Jelen eszköz az Európai Parlament és Tanács 2012/19/EU Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvnek (WEEE) való megfelelés alapján lett megjelölve.

Az elektronikai hulladékok tartalmaznak szennyező anyagokat (melyek negatív hatással lehetnek a környezetre), valamint alapanyagokat is (melyek újrahasznosíthatóak). Fontos, hogy a WEEE anyagok egyedi kezelésen essenek át, a szennyező anyagok megfelelő eltávolítása és ártalmatlanítása, valamint az anyagok visszanyerése és újrahasznosítása érdekében.

A magánszemélyek fontos szerepet játszhatnak, megbizonyosodva arról, hogy a WEEE anyagok nem válnak környezetvédelmi problémává; létfontosságú egyes alapvető szabályok betartása:

- Az elektronikai hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként.
- Az elektronikai hulladékokat a megfelelő, az önkormányzat vagy a regisztrált vállalatok által kezelt begyűjtési pontokon kell leadni. Nagy méretű elektronikai hulladékok esetén számos országban létezik háztól történő begyűjtés.

Több országban új berendezés vásárlásakor az ilyen hulladékot ingyen vissza lehet vinni a kereskedőhöz, amennyiben a régi berendezés ugyanolyan típusú, mint az új és azzal megegyező funkciójú.

## Megfelelőség

---



A jelzés terméken történő elhelyezésével megerősítjük, hogy jelen termék megfelel valamennyi Európai biztonsági, egészségügyi és környezeti követelménynek, amely jelen termékre vonatkozó törvénykezésben megtalálható.

## Garancia

---

A minimális garancia: az EU tagállamaiban 2 év, Törökországban 3 év, az Egyesült Királyságban 1 év, Oroszországban 1 év, Svédországban 3 év, Szerbiában 2 év, Norvégiában 5 év, Marokkóban 1 év Marokkó, Algériában 6 hónap, Tunézia esetén pedig nincs előírva garanciavállalási kötelezettség.

## Energiatakarékosság

---

Az energiatakarékos működéshez a következőket javasoljuk:

- A készüléket hőforrásoktól távol, jól szellőző helyiségben szerelje fel és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne tegyen forró ételt a hűtőszekrénybe, elkerülve ezzel a belső hőmérséklet növekedését, ezáltal pedig a kompresszor folyamatos működését.
- Ne halmozza egymásra az élelmiszereket, biztosítva ezzel a megfelelő légáramlást.
- Jegesedés esetén jégtelenítse a készüléket a hideg átvitelének biztosítása érdekében.
- Áramszünet esetén tanácsos a hűtőgép ajtaját zárva tartani.
- A lehető legritkábban nyissa ki a készülék ajtaját, és a lehető legkevesebb ideig tartsa nyitva azt.
- Ne állítsa túl alacsony hőmérsékletre a termosztátot.
- Távolítsa el a készülék hátoldalán lévő port.

## Indice

INFORMAZIONI DI SICUREZZA	90
Smaltimento degli elettrodomestici usati	95
Conformità	95
Garanzia	95
Risparmio energetico	96

Vi ringraziamo per aver scelto questo nostro prodotto.

Prima di utilizzare il frigorifero, leggere il presente manuale di istruzioni per massimizzare le prestazioni del prodotto. Riporre tutta la documentazione per utilizzo futuro o per i successivi proprietari. Questo apparecchio è destinato unicamente in ambiente domestico o per applicazioni simili quali:

- la zona cucina destinata al personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi
- di beauty farm, alla clientela di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale
- nei Bed&Breafast (B&B)
- per servizi di catering ed applicazioni simili esclusa la vendita al dettaglio.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato unicamente per la conservazione degli alimenti; qualsiasi altro uso è considerato pericoloso e il produttore non è ritenuto responsabile per eventuali omissioni. Si consiglia anche di leggere con attenzione le condizioni di garanzia.

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

---

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e l'installazione. Le istruzioni contengono informazioni importanti relative all'installazione, all'uso e alla manutenzione dell'elettrodomestico. Il produttore non è responsabile del mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze. Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per i proprietari successivi.

- Collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica solo dopo aver rimosso l'imballo e le protezioni per il trasporto. Tenere lontani i bambini dall'imballo e dai relativi componenti.
- I cartoni pieghevoli e la pellicola di plastica potrebbero causare il soffocamento.
- Lasciare riposare per almeno 4 ore prima dell'accensione per consentire all'olio del compressore di depositarsi se trasportato orizzontalmente.
- **AVVERTENZA:** Al momento della consegna, verificare che il prodotto non sia danneggiato e che tutte le parti e gli accessori siano in perfette condizioni.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Mantenere libere da qualsiasi ostruzione le aperture di ventilazione nel luogo in cui si trova l'elettrodomestico nella struttura nella quale è incassato.
- Non usare mai acqua per lavare la zona del compressore, pulire accuratamente con un panno asciutto dopo la pulizia per evitare la formazione di ruggine.
- L'elettrodomestico deve essere maneggiato sempre da almeno due persone perché è pesante.
- Installare l'elettrodomestico a livello in un'area adatta alle dimensioni e all'uso.
- Accertarsi che i dati elettrici sulla targhetta siano conformi all'alimentazione elettrica. In caso contrario, rivolgersi a un elettricista.
- L'elettrodomestico funziona con corrente elettrica 220-240 Vca / 50 Hz. Oscillazioni anomale della tensione possono causare il mancato avvio dell'elettrodomestico, danni al controllo della temperatura o al compressore oppure rumori anomali durante il funzionamento. In tal caso, è opportuno montare un regolatore automatico.

- Solo per il Regno Unito: il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico è dotato di una spina a 3 conduttori (collegata a terra) adatta a una presa standard a 3 conduttori (collegata a terra). Non tagliare né smontare mai il terzo conduttore (collegamento a terra). Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, la spina deve essere accessibile.
- Accertarsi che il cavo di rete non sia impigliato sotto l'elettrodomestico durante e dopo il trasporto/spostamento, per evitare che il cavo di rete venga tagliato o danneggiato. Se il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico dovesse essere danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio tecnico o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Non montare l'elettrodomestico in ambienti polverosi, in presenza di olio o umidità, non esporlo alla luce solare diretta e all'acqua.
- Non montare l'elettrodomestico vicino a stufe o materiali infiammabili.
- PER gli elettrodomestici dotati di vano congelatore, non aprire il coperchio in caso di interruzione della corrente. Gli alimenti surgelati non dovrebbero guastarsi se l'interruzione dell'alimentazione dura meno delle ore indicate sull'etichetta della classificazione (tempo di aumento della temperatura). Se l'interruzione dell'alimentazione dura di più, controllare gli alimenti e consumarli immediatamente o ricongelarli solo dopo averli cotti.
- Se il coperchio dell'elettrodomestico non si riapre facilmente subito dopo che è stato chiuso, non si tratta di un problema, in quanto tale condizione dipende dalla differenza di pressione che si bilancerà entro pochi minuti consentendo nuovamente l'apertura del coperchio.
- Non conservare medicinali, batteri o sostanze chimiche nell'elettrodomestico. Questo elettrodomestico è destinato ad ambienti residenziali, per cui si sconsiglia di conservare materiali che richiedono temperature rigide.
- Non piegare troppo o tirare il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non conservare nell'elettrodomestico prodotti contenenti propellenti infiammabili (ad es. bombolette spray) o sostanze esplosive. Pericolo di esplosione!
- Non collocare elementi instabili (oggetti pesanti, contenitori pieni d'acqua) sopra il frigorifero, per evitare lesioni personali dovute a cadute o scosse elettriche causate dal contatto con l'acqua.

- **AVVERTENZA:** Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'elettrodomestico, se questi non sono del tipo consigliato dal produttore.
- Non toccare gli elementi interni di raffreddamento, specialmente con le mani bagnate, per evitare crepe o lesioni.
- Sono a rischio i bambini, le persone affette da limitazione delle capacità fisiche, mentali o sensoriali, nonché le persone che non conoscono perfettamente il funzionamento sicuro dell'elettrodomestico. Accertarsi che i bambini e le persone vulnerabili siano consapevoli dei pericoli. Una persona responsabile della sicurezza deve sorvegliare o istruire i bambini e le persone vulnerabili che adoperano l'elettrodomestico.  
L'elettrodomestico non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono riempire e svuotare questo elettrodomestico.
- PER gli elettrodomestici dotati di vano congelatore: non conservare liquidi in bottiglia o in lattina (specialmente bevande gassate) nel vano congelatore. Le bottiglie e lattine possono scoppiare!
- PER gli elettrodomestici dotati di vano congelatore: non mettere mai in bocca alimenti surgelati subito dopo averli estratti dal vano congelatore. Pericolo di ustioni dovute alla bassa temperatura!
- Accertarsi sempre che i componenti di plastica e la guarnizione dello sportello siano privi di olio e grasso. In caso contrario, i componenti di plastica e la guarnizione dello sportello diventeranno porosi.
- Prima di ogni intervento occorre disinserire l'alimentazione elettrica all'elettrodomestico.
- **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi meccanici o altri strumenti artificiali per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o acuminati come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio. Non utilizzare mai asciugacapelli, riscaldatori elettrici o altri elettrodomestici per lo sbrinamento.
- Si consiglia di mantenere pulita la spina: eventuali residui di sporco sulla spina possono provocare incendi.

- Non cercare di riparare, smontare o modificare personalmente l'elettrodomestico. Per le riparazioni rivolgersi sempre all'assistenza clienti.
- Sorvegliare i bambini durante la pulizia o la manutenzione dell'elettrodomestico.
- Non pulire i ripiani di vetro freddi con acqua calda. Un'improvvisa variazione della temperatura può causare la rottura del vetro.
- **AVVERTENZA:** i tubi del circuito di refrigerazione trasportano una lieve quantità di refrigerante ecologico ma infiammabile (R600a) e di gas isolante (ciclopentano). Questi prodotti non danneggiano lo strato di ozono e non aumentano l'effetto serra. Se il refrigerante fuoriesce, può lesionare gli occhi o incendiarsi.
- Se il circuito di refrigerazione è visibilmente danneggiato:
  - Spegnerne l'elettrodomestico e staccare la spina dalla rete elettrica.
  - Tenere lontano dall'elettrodomestico fiamme libere e/o fonti di ignizione.
  - Ventilare accuratamente il locale per alcuni minuti.
  - Informare l'assistenza clienti.
- **AVVERTENZA:** per scongiurare il rischio di incendi o scosse elettriche, non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione.
- **AVVERTENZA:** non adoperare prese multiple o alimentatori portatili. Si sconsiglia l'uso di prolunghe e prese multiple.
- **AVVERTENZA:** quando l'elettrodomestico viene collocato nella sede prescelta, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- **AVVERTENZA:** non collocare prese multiple o alimentatori portatili nella parte posteriore dell'elettrodomestico.
- Non tentare di sedersi o stare in piedi sulla parte superiore dell'elettrodomestico, per evitare lesioni personali o danni all'elettrodomestico. Questo elettrodomestico non può essere impilato con altri elettrodomestici.
- Il prodotto è progettato e costruito solo per uso domestico.
- È possibile utilizzare solo componenti originali forniti dal produttore. Il produttore garantisce che solo questi componenti soddisfano i requisiti di sicurezza.
- L'apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'elettrodomestici.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti ei sistemi di scarico accessibili.

- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; sciacquare l'impianto idrico collegato alla rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.
- Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in frigorifero, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o che non gocciolino su di essi.
- Gli scomparti per surgelati a due stelle (se presenti nell'elettrodomestico) sono adatti alla conservazione di alimenti pre-congelati, alla conservazione o alla preparazione di gelati e alla produzione di cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle (se presenti nell'elettrodomestico) non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'elettrodomestico viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare la porta aperta per evitare che si formi muffa all'interno.
- Per i frigoriferi cantina: Apparecchio destinato esclusivamente alla conservazione del vino.
- Per gli apparecchi a libera installazione: Apparecchio di refrigerazione non destinato ad essere utilizzato come apparecchio da incasso.
- Per gli apparecchi senza uno scomparto a 4 stelle: Apparecchio di refrigerazione non idoneo al congelamento di alimenti.
- Sorgente luminosa (solo a LED) sostituibile solo da un professionista.
- Questo prodotto contiene una fonte luminosa con efficienza energetica di classe F.



## Smaltimento degli elettrodomestici usati

---



Avvertenza: Rischio di incendio / Materiale infiammabile Il simbolo indica che esiste il rischio di incendio poiché sono utilizzati materiali infiammabili. Prestare particolare attenzione per evitare incendi causati dall'accensione di materiali infiammabili.

Questo elettrodomestico dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

La direttiva RAEE riguarda le sostanze inquinanti (che possono causare conseguenze negative per l'ambiente) e i componenti principali (che possono essere riutilizzati). È importante che i RAEE siano sottoposti a trattamenti specifici in modo da togliere e smaltire in modo corretto gli inquinanti, nonché recuperare e riciclare tutti i materiali.

Spetta ai singoli individui garantire che i RAEE non diventino un problema a livello ambientale. Esistono alcune regole specifiche da rispettare:

- I RAEE non devono essere trattati come rifiuti domestici.
- I RAEE devono essere affidati agli speciali centri di raccolta gestiti dai comuni o da società autorizzate. In molti stati è disponibile anche un servizio di raccolta porta a porta per i RAEE.

In caso di acquisto di nuovi elettrodomestici, quelli vecchi possono essere affidati al venditore che li deve ritirare gratuitamente in numero corrispondente agli elettrodomestici acquistati, a condizione che i singoli elettrodomestici siano di tipo simile e con le stesse funzioni di quelli acquistati.

## Conformità

---

Apponendo il marchio **CE** su questo prodotto, confermiamo la conformità a tutti i requisiti di legge europei in materia di sicurezza, salute e tutela ambientale applicabili per legge a questo prodotto.

## Garanzia

---

La garanzia minima è: 2 anni per i Paesi UE, 3 anni per la Turchia, 1 anno per il Regno Unito, 1 anno per la Russia, 3 anni per la Svezia, 2 anni per la Serbia, 5 anni per la Norvegia, 1 anno per il Marocco, 6 mesi per l'Algeria, la Tunisia nessuna garanzia legale richiesta.

## Risparmio energetico

---

Per un maggiore risparmio di energia si consiglia di procedere come segue:

- Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, al riparo dall'irradiazione diretta dei raggi solari e in un ambiente ben ventilato.
- Evitare di conservare alimenti caldi nel frigorifero per evitare di aumentare la temperatura interna, provocando un funzionamento continuo del compressore.
- Non riempirlo eccessivamente in modo tale da garantire una corretta circolazione dell'aria.
- Sbrinare l'elettrodomestico in presenza di ghiaccio per facilitare il trasferimento del freddo.
- In caso di mancanza di energia elettrica, si consiglia di lasciare chiusa la porta del frigorifero.
- Aprire o tenere aperte le porte dell'elettrodomestico il meno possibile.
- Evitare di regolare il termometro a temperature troppo basse.
- Togliere la polvere presente nella parte posteriore dell'elettrodomestico.

## Samenvatting

---

### VEILIGHEIDSINFORMATIE

98

Afdanken van oude apparaten

103

Naleving

103

Garantie

104

Energiebesparing

104

Dank u voor de aanschaf van dit product. Voordat u de koelkast gaat gebruiken dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen om de maximale prestaties van het apparaat te bereiken. Bewaar alle documentatie voor latere raadpleging of voor andere eigenaars. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik of soortgelijke toepassingen, zoals:

- de personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- op landbouwbedrijven, door cliënten in hotels, motels en andere woonomgevingen
- in Bed and Breakfasts (B&B)
- voor cateringservices en vergelijkbare toepassingen die niet voor Retail verkoop zijn bedoeld.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt om voedsel te conserveren, elk ander gebruik wordt gevaarlijk geacht en de fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele problemen. Verder adviseren wij u om de garantievoorwaarden te lezen.

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

---

Lees de bedienings- en installatie instructies zorgvuldig door!

Ze bevatten belangrijke informatie over de installatie, het gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De fabrikant is niet aansprakelijk als u zich niet aan de instructies en waarschuwingen houdt.

Bewaar alle documenten voor volgend gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Sluit het apparaat niet aan op de elektriciteitsvoorziening voordat alle verpakkingen en transportbeschermers zijn verwijderd. Houd kinderen uit de buurt van verpakkingen en onderdelen. Gevaar voor verstikking van vouwdoosjes en plastic folie!
- Laat het apparaat minstens 4 uur staan voordat u het inschakelt, zodat de compressorolie kan bezinken na horizontaal transport.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires in perfecte staat zijn.
- WAARSCHUWING: Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
- WAARSCHUWING: Zorg dat de ventilatieopeningen in de omkasting van het apparaat of in de inbouwconstructie nooit verstopt raken of afgedekt worden.
- Gebruik nooit water om de compressor te wassen, veeg deze na het reinigen grondig schoon met een drogedoek om roestvorming te voorkomen.
- Verplaats het apparaat altijd met ten minste twee personen, het is namelijk zwaar.
- Installeer het apparaat waterpas op een plaats die geschikt is voor de grootte en het gebruik ervan.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Als dat niet het geval is, neem dan contact op met een elektricien.
- Het apparaat wordt gebruikt met een voeding van 220-240 VAC/50 Hz. Abnormale spanningsschommelingen kunnen ertoe leiden dat het apparaat niet start of dat de temperatuurregeling of de compressor beschadigd raakt of dat er tijdens het gebruik een abnormaal geluid optreedt. In dat geval moet er een automatische regelaar worden gemonteerd.

- Alleen voor Groot-Brittannië: Het netsnoer van het apparaat is voorzien van een 3-pins (geaarde) stekker die past op een standaard 3-pins (geaard) stopcontact. De derde pin (aarding) mag nooit worden afgesneden of gedemonteerd. Nadat het apparaat is geïnstalleerd, moet de stekker bereikbaar zijn.
- Zorg ervoor dat het netsnoer tijdens en na het dragen/verplaatsen van het apparaat niet onder het apparaat blijft vastzitten, om te voorkomen dat het netsnoer doorgesneden of beschadigd wordt. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of andere bevoegde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Zet het apparaat niet op vochtige, olieachtige of stoffige plaatsen en stel het niet rechtstreeks bloot aan zonlicht en water.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van verwarmingen of ontvlambare materialen.
- VOOR apparaten met een vriesvak: het deksel niet openen als er een stroomstoring is. Bevroren voedsel mag niet worden beïnvloed als de storing minder lang duurt dan de uren die op het etiket worden vermeld (Stijgtijd temperatuur). Als de storing langer duurt, moet het voedsel worden gecontroleerd en onmiddellijk worden geconsumeerd of bereid en daarna opnieuw ingevroren.
- Maakt u zich geen zorgen als het deksel van de diepvrieskist meteen nadat u hem heeft gesloten moeilijk te openen is. Dit komt door het drukverschil, dat gewoonlijk na enkele minuten verdwijnt waardoor het deksel gewoon kan worden geopend.
- Bewaar geen geneesmiddelen, bacteriën of chemische middelen in het apparaat. Dit apparaat is een huishoudelijk apparaat, het wordt niet aanbevolen om materialen op te slaan die strikte temperaturen vereisen.
- Trek niet aan het snoer en knik het niet; raak het niet met natte handen aan.
- Bewaar geen producten die ontvlambare drijfgassen (bijv. spuitbussen) of explosieve stoffen bevatten in het apparaat. Risico op explosie!
- Plaats geen onstabiele voorwerpen (zware voorwerpen, containers gevuld met water) bovenop de koelkast, om persoonlijk letsel door vallen of elektrische schokken door contact met water te voorkomen.

- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarkasten voor voedingsmiddelen van het apparaat, tenzij ze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.
- Raak de interne koelelementen niet aan, vooral niet met natte handen, om scheuren of verwondingen te voorkomen.
- Kinderen, mensen met beperkte lichamelijke, mentale of zintuiglijke vermogens, en mensen die onvoldoende kennis hebben over de veilige bediening van het apparaat lopen een groter risico. Controleer of kinderen en kwetsbare mensen de gevaren hebben begrepen. Een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid moet toezicht houden op of instructies geven aan kinderen en kwetsbare personen die het apparaat gebruiken. Alleen kinderen van 8 jaar en ouder mogen het apparaat gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen dit apparaat in- en uitladen.
- **VOOR** apparaten met een vriesvak: bewaar geen vloeistoffen in flessen of blik (vooral geen koolzuurhoudende dranken) in het vriesvak. Flessen en blikken kunnen barsten!
- **VOOR** apparaten met een vriesvak: plaats bevroren voedsel nooit rechtstreeks uit het vriesvak in uw mond. Risico op vrieswonden!
- Houd plastic onderdelen en de afdichting van de deur vrij van olie en vet. Anders zullen plastic onderdelen en de deurafdichting poreus worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u welke handeling dan ook op het apparaat gaat verrichten.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve degene die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om de ijsafzettingen te verwijderen. Gebruik nooit föhnen, elektrische verwarmingstoestellen of andere dergelijke elektrische apparaten om te ontdooien.
- Geadviseerd wordt om de stekker schoon te houden, stof op de stekker kan de oorzaak zijn van brand.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, te demonteren of te wijzigen. In geval van reparatie kunt u altijd contact opnemen met onze klantenservice.
- Houd tijdens het schoonmaken of onderhouden van het apparaat toezicht op kinderen.

- Reinig de koude glazen planken niet met heet water. Door plotselinge temperatuurveranderingen kan het glas breken.
- WAARSCHUWING: De leidingen van het koelcircuit transporteren een kleine hoeveelheid milieuvriendelijk maar ontvlambaar koelmiddel (R600a) en isolatiegas (cyclopentaan). Het is niet schadelijk voor de ozonlaag en vergroot het broeikaseffect niet. Als het koelmiddel ontsnapt, kan het letsel aan uw ogen veroorzaken of ontbranden.
- Als het koelcircuit beschadigd raakt:
  - Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
  - Houd open vlammen en/of ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat.
  - Ventileer de ruimte enkele minuten grondig.
  - Breng de klantenservice op de hoogte.
- WAARSCHUWING: Beschadig de stekker en/of het netsnoer niet; dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen. We raden het gebruik van verlengsnoeren en multi-adapters niet aan.
- WAARSCHUWING: Zorg er bij het neerzetten van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneeld of beschadigd raakt.
- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen op de achterkant van het apparaat.
- Probeer niet op de bovenkant van het apparaat te zitten of staan. U kunt uzelf verwonden of het apparaat beschadigen. Dit apparaat is niet ontworpen om op andere apparaten te stapelen.
- Het product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor huishoudelijk gebruik.
- Alleen originele onderdelen die door de fabrikant worden geleverd, mogen worden gebruikt. De fabrikant garandeert dat alleen deze onderdelen aan de veiligheidseisen voldoen.
- Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen.
- Reinig waterreservoirs als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel de waterinstallatie door als er gedurende 5 dagen geen water is aangezogen.

- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte recipiënten in de koelkast, zodat deze niet in contact komen met of druipen op ander voedsel.
- De diepvriesvakken met twee sterren (als ze in het apparaat aanwezig zijn) zijn geschikt voor het bewaren van voor ingevroren levensmiddelen, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Een-, twee- en drie-sterren compartimenten (als ze in het apparaat aanwezig zijn) zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Als het apparaat gedurende lange tijd leeg is, moet u het uitschakelen, ontdooien, reinigen, drogen en de deur open laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Voor wijnbewaarkasten: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.
- Voor een vrijstaand apparaat: Dit koelapparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt als inbouwapparaat.
- Voor apparaten zonder 4-sterrencompartiment: dit koelapparaat is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen.
- De lichtbron (alleen led) mag alleen door een vakman worden vervangen.
- Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.



## Afdanken van oude apparaten

---



Waarschuwing: Risico op brand/ontvlambaar materiaal. Het symbool geeft aan dat er brandgevaar bestaat doordat brandbare materialen worden gebruikt. Let op dat u geen brand veroorzaakt door brandbare materialen te ontsteken.

Dit apparaat is voorzien van een merkteken in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

AEEA bevat vervuilende stoffen (die negatieve gevolgen voor het milieu kunnen hebben) en basisonderdelen (die hergebruikt kunnen worden). Het is belangrijk om AEEA specifieke behandelingen te laten ondergaan, teneinde alle vervuilende stoffen te verwijderen of op de juiste manier af te voeren en alle materialen terug te winnen en te recyclen.

Personen kunnen een belangrijke rol spelen om ervoor te zorgen dat AEEA niet in het milieu terecht komt; hiervoor moeten enkele elementaire regels worden gevolgd:

- AEEA mag niet worden behandeld als gewoon huisvuil.
- AEEA moet naar een speciaal gemeentelijk inzamelpunt of naar geregistreerde bedrijven worden gebracht. In veel landen wordt grote AEEA thuis opgehaald.

Wanneer u een nieuw apparaat koopt, kunt u in veel landen uw oude apparaat inleveren bij de leverancier, die het gratis meeneemt, zolang de apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies heeft als de geleverde apparatuur.

## Naleving

---

Door het aanbrengen van de **CE**-markering op dit product, verklaren wij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met alle Europese wettelijke voorschriften met betrekking tot de vereisten inzake veiligheid, gezondheid en milieu.

## Garantie

---

Minimumgarantie is: 2 jaar voor EU-landen, 3 jaar voor Turkije, 1 jaar voor het Verenigd Koninkrijk, 1 jaar voor Rusland, 3 jaar voor Zweden, 2 jaar voor Servië, 5 jaar voor Noorwegen, 1 jaar voor Marokko, 6 maanden voor Algerije, Tunesië geen wettelijke garantie vereist.

## Energiebesparing

---

Voor meer energiebesparing adviseren we het volgende:

- Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en niet blootgesteld aan direct zonlicht, in een goed geventileerde ruimte.
- Vermijd het plaatsen van warm voedsel in de koelkast om te voorkomen dat de interne temperatuur stijgt en dat de compressor dus continu in werking blijft.
- Zet niet te veel voedsel in het apparaat, want er moet voldoende lucht kunnen circuleren.
- Ontdooi het apparaat als er zich ijs gevormd heeft, om de koude overdracht te bevorderen.
- Als de stroom uitvalt, is het raadzaam de koelkastdeur gesloten te houden.
- Open de deuren van het apparaat zo weinig mogelijk en houd ze zo kort mogelijk open.
- Zet de thermostaat niet op te lage temperaturen.
- Verwijder het stof van de achterkant van het apparaat.

## Sammendrag

---

### SIKKERHETSINFORMASJON

106

#### Kassering av gamle apparater

110

#### Samsvarserklæring

110

#### Garanti

110

#### Energisparing

111

---

Takk for at du kjøpte dette produktet. For å få best mulig resultat er det viktig at du leser nøye gjennom denne bruksanvisningen før du tar i bruk kjøleskapet. All dokumentasjon må tas vare på for senere bruk eller eventuell overlevering i tilfelle eierskifte. Produktet er kun ment å skulle brukes i private husholdninger eller lignende miljøer, derunder:

- personalkjøkkener i butikker, på kontorer eller i andre arbeidsmiljøer
  - på gårder, av gjester på hoteller, moteller og andre typer innkvarteringer
  - på pensjonater
  - catering-tjenester og lignende tjenester der det ikke er snakk om butikk salg.
- 

Enheten skal kun brukes til å oppbevare matvarer. All annen bruk anses som farlig, og vil gjøre at produsenten fratas alt erstatningsansvar. Det anbefales at du setter deg inn i garantivilkårene.

# SIKKERHETSINFORMASJON

---

Les drifts- og installasjonsinstruksjonene nøye!

De inneholder viktig informasjon om hvordan du installerer, bruker og vedlikeholder apparatet.

Produsenten er ikke ansvarlig hvis du ikke overholder instruksjonene og advarslene.

Behold alle dokumentene for senere bruk eller for neste eier.

- Ikke koble apparatet til strømforsyningen før alle paknings- og transittbeskyttere er fjernet. Hold barn borte fra emballasjen og dens deler. Kvelningsfare på grunn av brettede kartonger og plastfilm!
- La enheten stå i minst 4 timer før du slår den på. Dette gir kompressoroljen tilstrekkelig tid til å stabilisere seg hvis enheten har blitt transportert horisontalt.
- Ved levering må du kontrollere at alle deler av produktet samt tilbehør er i perfekt stand.
- ADVARSEL: Unngå skader på kjølekretsen.
- ADVARSEL: Sørg for at ventilasjonsåpningene i enhetskabinettet eller den innebygde strukturen ikke blokkeres.
- Ikke vask kompressoren med vann. Tørk av grundig med en tørr klut etter rengjøring for å unngå rust.
- Håndter alltid apparatet med minst to personer fordi det er tungt.
- Installer og juster apparatet i et område som passer for størrelse og bruk.
- Forsikre deg om at den elektriske informasjonen på typeskiltet stemmer overens med strømforsyningen. Hvis ikke, kontakt en elektriker.
- Apparatet drives av en 220-240 VAC / 50 Hz strømforsyning. Unormal spenningsvingning kan føre til at apparatet ikke starter, eller at temperaturreguleringen eller kompressoren blir skadet, eller det kan være unormal støy under bruk. I slike tilfeller skal det monteres en automatisk regulator.
- Bare for Storbritannia: Apparatets strømkabel er utstyrt med 3-ledningskontakt (jording) som passer til en standard 3-ledningskontakt (jordet). Aldri kutt av eller demonter den tredje pinnen (jording). Etter at apparatet er installert, skal støpselet være tilgjengelig.

- For å unngå at strømkabelen kuttet eller skades må du passe på at den ikke kommer i klem under enheten når denne bæres/flyttes. Hvis strømledningen er skadet, må du få den skiftet av produsenten, en servicerepresentant for produsenten, eller en annen kvalifisert person.
- Ikke monter enheten på steder med fuktighet, olje eller støv, og ikke utsett den for direkte sollys og vann.
- Ikke monter enheten nær varmeelementer eller brennbare materialer.
- FOR apparater med fryserom: hvis det er strømbrydd, må du ikke åpne lokket. Frossen mat bør ikke påvirkes hvis feilen varer i mindre enn de timene som er angitt på klassifiseringsetiketten (temperaturstigningstid). Hvis feilen varer lengre, bør maten sjekkes og spises umiddelbart, eller tilberedes og deretter fryses på nytt.
- Hvis du opplever at lokket på apparatet er vanskelig å åpne like etter at du har lukket det, må du ikke bekymre deg. Dette skyldes trykkforskjellen som vil utjevnes og la lokket åpnes normalt etter noen minutter.
- Oppbevar ikke medisiner, bakterier eller kjemiske midler i apparatet. Dette apparatet er et husholdningsapparat, det anbefales ikke å lagre materialer som krever strenge temperaturer.
- Unngå å trekke hardt i eller bøye strømledningen, og ikke ta på støpselet mens du er våt på hendene.
- Ikke oppbevar produkter som inneholder brennbart drivmiddel (f.eks. spraybokser) eller eksplosive stoffer i apparatet. Eksplosjonsfare!
- Ikke plasser ustabile gjenstander (tunge gjenstander, beholdere fylt med vann) oppå kjøleskapet for å unngå personskader forårsaket av fall eller elektrisk støt forårsaket av kontakt med vann.
- ADVARSEL: Elektrisk utstyr skal ikke brukes i matoppbevaringsrommene i enheten med mindre utstyret er anbefalt av produsenten.
- Ikke ta på de interne kjøleelementene (særlig ikke når du er våt på hendene). Dette kan føre til sprekkdannelse eller personskader.
- Her er barn i fare, personer som har begrensede fysiske, mentale eller sensoriske evner, så vel som personer som har utilstrekkelig kunnskap om sikker bruk av apparatet. Kontroller at barn og sårbare mennesker har forstått farene. En person som er ansvarlig for sikkerhet, må føre tilsyn med eller instruere barn og sårbare personer som bruker apparatet. Bare barn fra åtte år og oppover kan bruke apparatet.
- Ikke la barn leke med enheten.

- Barn fra 3 til 8 år kan laste inn og ut av dette apparatet.
- FOR apparater med fryserom: oppbevar ikke væsker på flaske eller hermetikk (spesielt kullsyreholdige drikker) i fryserommet. Flasker og bokser kan sprekke!
- FOR apparater med fryserom: Legg aldri frossen mat rett fra fryserommet i munnen. Fare for forbrenning ved lave temperaturer!
- Hold plastdeler og dørpakningen fri for olje og fett. Ellers blir plastdeler og dørtetningen porøs.
- Ta støpselet ut av stikkontakten før du utfører arbeider på enheten.
- ADVARSEL: Hvis du ønsker å fremskynde avrimingen, må du bruke metoder/utstyr som produsenten har anbefalt.
- Ikke forsøk å fjerne rim ved hjelp av spisse eller skarpe gjenstander som for eksempel kniver eller gafler. Aldri bruk hårtørker, elektriske varmeovner eller lignende elektrisk utstyr for å avrime enheten.
- Det anbefales å holde støpselet rent, da støvansamlinger kan medføre brannfare.
- Ikke prøv å reparere, demontere eller modifisere apparatet på egen hånd. I tilfelle reparasjon, kontakt alltid vår kundeservice.
- Overvåk barn mens apparatet rengjøres eller vedlikeholdes.
- Ikke rengjør de kalde glasshyllene med varmt vann. Plutselig temperaturendring kan føre til at glasset knekker.
- ADVARSEL: Rørene til kjølekretsen overfører en liten mengde av et miljøvennlig, men brennbart kjølemiddel (R600a) og isolasjonsgass (cyklopentan). Det skader ikke ozonlaget og øker ikke drivhuseffekten. Hvis kjølemediet slipper ut, kan det skade øynene eller antennes.
- Hvis kjølemediekretsen skulle bli skadet:
  - Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
  - Hold åpen ild og/ellertenningskilder borte fra apparatet.
  - Ventilér rommet grundig i flere minutter.
  - Informer kundeservice.
- ADVARSEL: Ikke skad pluggen og/eller strømledningen. dette kan føre til elektriske støt eller branner.
- ADVARSEL: Ikke bruk flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger. Vi anbefaler ikke bruk av skjøteledninger og flerveis adaptere.

- ADVARSEL: Når du plasserer apparatet, må du sørge for at strømledningen ikke er fanget eller skadet.
- ADVARSEL: Ikke plasser flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på baksiden av apparatet.
- Ikke prøv å sitte eller stå på toppen av apparatet. Du kan skade deg selv eller skade det. Dette apparatet er ikke designet for stabling med andre apparater.
- Produktet er kun ment å skulle brukes i private husholdninger.
- Bare originale deler levert av produsenten kan brukes. Produsenten garanterer at bare disse delene tilfredsstiller sikkerhetskravene.
- Å holde døra åpen over lengre tid vil kunne forårsake en betydelige økning av temperaturen inne i apparatet.
- Rengjør overflatene som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige avløpssystemer.
- Rengjør vanntankene hvis de ikke har vært i bruk i 48 timer. Skyll vannsystemet koblet til en vannforsyning hvis du ikke har fylt vann i 5 dager.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at de ikke kommer i kontakt med eller drypper ned på annen mat.
- Tostjerners fryserom (hvis disse finnes på apparatet) er egnet for oppbevaring av mat som er fryst på forhånd, oppbevaring eller tilberedning av iskrem og isbiter.
- En-, to- og trestjerners rom (hvis de finnes på apparatet) er ikke egnet for frysing av fersk mat.
- Hvis apparatet står tomt over lengre tid bør du slå det av, avrime det, vaske det og tørke det og lå døra stå åpen for å hindre at det dannes mugg inne i apparatet.
- Utskiftbar (kun LED) lyskilde av en profesjonell.
- Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse F.

## Kassering av gamle apparater

---



Advarsel: Fare for brann / brennbart materiale. Symbolet angir at det er fare for brann siden brannfarlige materialer er brukt. Vær forsiktig så du unngår å forårsake brann ved å isolere brannfarlige materialer.

Enheten er merket iht. direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). WEEE omfatter både forurensende stoffer (som kan skade miljøet) og grunnkomponenter (som kan gjenbrukes). WEEE krever spesialbehandling for å sikre at alle miljøfarlige stoffer fjernes og avhendes forskriftsmessig, samtidig som alt gjenvinnbart materiale tas vare på.

Ved å følge enkelte grunnleggende retningslinjer kan du som forbruker gi et viktig bidrag til at WEEE ikke blir et miljøproblem:

- WEEE skal ikke behandles som husholdningsavfall.
- WEEE skal leveres inn til angitte innsamlingssteder som driftes av kommunen eller en sertifisert aktør. I mange land er det mulig å få større WEEE hentet hjemme.

Når du kjøper en ny enhet, vil du i mange land ha mulighet til å returnere den gamle enheten til forhandleren uten ekstra kostnad – forutsatt at den gamle enheten er av tilsvarende type og har de samme funksjonene som den nye.

## Samsvarserklæring

---

Ved å plassere **CE**-merket på produktet, bekrefter vi at dette produktet innfrir alle relevante og lovpålagte europeiske sikkerhets-, helse- og miljøkrav.

## Garanti

---

Minimum garanti er: 2 år for EU-land, 3 år for Tyrkia, 1 år for Storbritannia, 1 år for Russland, 3 år for Sverige, 2 år for Serbia, 5 år for Norge, 1 år for Marokko, 6 måneder for Algerie, Tunisia krever ingen juridisk garanti.



## Energisparing

---

For å spare strøm anbefaler vi følgende:

- Installer enheten unna varmekilder på et godt ventilert rom, der den ikke utsettes for direkte sollys.
- Unngå å legge varm mat i kjøleskapet, da dette vil øke temperaturen i kjøleskapet og føre til at kompressoren kjører kontinuerlig.
- Ikke fyll kjøleskapet med mer mat enn at luften fortsatt kan sirkulere fritt.
- Hvis det har dannet seg is, avrimer du enheten for å sikre god kuldeoverføring.
- Ved mangel på strøm anbefales det å holde kjøleskapsdøren lukket.
- Dørene på enheten bør åpnes og holdes åpne så lite som mulig.
- Unngå å stille temperaturen for lavt.
- Fjern eventuelt støv som har samlet seg på baksiden av enheten.



## Podsumowanie

---

### INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Usuwanie starych urządzeń

Zgodność

Gwarancji

Oszczędzanie energii

114

119

119

120

120

Dziękujemy za zakup tego produktu. Przed użyciem swojej lodówki zapoznaj się uważnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić jej jak najlepsze działanie. Zachowaj całą dokumentację w razie potrzeby użycia jej w przyszłości lub dla kolejnych właścicieli. Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:

- w strefie kuchennej dla personelu w sklepach, biurach oraz innych środowiskach roboczych
- w gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach oraz innych środowiskach typu mieszkalnego
- w pensjonatach typu B&B
- w ramach usług cateringowych i podobnych zastosowań niezwiązanych ze sprzedażą detaliczną.

Urządzenia tego należy używać wyłącznie do przechowywania żywności. Wszelkie inne zastosowania uważane są za niebezpieczne i producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za jakiegokolwiek zaniedbania. Należy również mieć na uwadze warunki gwarancji.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

---

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i montażu! Zawierają one ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji i ostrzeżeń.

Całą dokumentację należy zachować w celu skorzystania z niej w przyszłości lub dla kolejnych właścicieli.

- Nie należy podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie opakowania oraz elementy zabezpieczające podczas transportu nie zostaną usunięte. Należy trzymać dzieci z dala od opakowania i jego części. Niebezpieczeństwo uduszenia przez składane kartony i plastikową folię!
- Pozostawić urządzenie stojące przed uruchomieniem przez co najmniej 4 godziny, aby pozwolić olejowi w sprężarce ustabilizować się, jeśli urządzenie było transportowane w poziomie.
- Po dostarczeniu produktu należy się upewnić, że nie jest on uszkodzony i że wszystkie jego części oraz akcesoria są w doskonałym stanie.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuścić do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w szafce, w której je zabudowano.
- Nigdy nie używać bezpośrednio wody do czyszczenia sprężarki, przetrzeć dokładnie suchą szmatką po wyczyszczeniu, aby uniknąć kurzu.
- Zawsze przenoś urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób, ponieważ jest ono ciężkie.
- Zainstaluj i wypoziomuj urządzenie w miejscu odpowiednim dla jego wielkości i przeznaczenia.
- Upewnij się, że informacje dotyczące elektryki na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami zasilania. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z elektrykiem.
- Urządzenie jest zasilane prądem 220–240 V/50 Hz. Odbiegające od normy wahania napięcia mogą spowodować niewłączenie się urządzenia albo uszkodzenie regulatora temperatury lub sprężarki. Mogą też być przyczyną nietypowego hałasu podczas pracy. W takim przypadku powinien zostać zamontowany automatyczny regulator.

- Tylko dla Wielkiej Brytanii: Kabel zasilający urządzenie jest wyposażony we wtyczki z 3 bolcami (z uziemieniem), która pasuje do standardowego gniazda z 3 przewodami (z uziemieniem). Nigdy nie odcinaj ani nie wyjmuj trzeciego bolca (z uziemieniem). Po zainstalowaniu urządzenia powinien być dostęp do wtyczki.
- Upewnić się, że kabel zasilania sieciowego nie jest przytrzaśnięty pod urządzeniem podczas przenoszenia go lub po tego typu czynności, aby uniknąć przecięcia go lub uszkodzenia. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie instalować urządzenia w wilgotnych, oleistych lub zakurzonych pomieszczeniach ani nie narażać go na bezpośrednie promienie słoneczne lub wodę.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników lub materiałów łatwopalnych.
- DLA urządzeń z zamrażalnikiem: w przypadku awarii zasilania nie otwierać pokrywy. Zamrożona żywność nie powinna się zepsuć, jeśli awaria trwa krócej niż godziny wskazane na etykiecie (czas wzrostu temperatury). W przypadku dłuższych awarii żywność należy sprawdzić i niezwłocznie spożyć lub ugotować i ponownie zamrozić.
- Utrudnione otwieranie pokrywy urządzenia zaraz po jej zamknięciu nie świadczy o awarii. Przyczyną jest różnica ciśnień, która po kilku minutach powinna się wyrównać, umożliwiając normalne otwarcie urządzenia.
- Nie przechowuj w urządzeniu leków, bakterii lub substancji chemicznych. To urządzenie służy do użytku domowego, nie zaleca się przechowywania materiałów, które wymagają ściśle określonej temperatury.
- Nie dociskać nadmiernie ani nie zginać przewodu zasilającego i nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi
- Nie przechowywać w urządzeniu produktów zawierających łatwopalny gaz napędowy (np. puszki z aerozolem) lub substancji wybuchowych. Ryzyko wybuchu!
- Na lodówce nie należy umieszczać niestabilnych przedmiotów (ciężkich przedmiotów, pojemników wypełnionych wodą), aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych upadkiem lub porażeniem prądem elektrycznym w wyniku kontaktu z wodą.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia do przechowywania żywności, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.
- Nie dotykać wewnętrznych elementów chłodzących, zwłaszcza mokrymi rękoma, aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń.
- Zagrożone są tutaj dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych, a także osoby, które nie posiadają wystarczającej wiedzy na temat bezpiecznej obsługi urządzenia. Upewnij się, czy dzieci i osoby narażone na uraz zrozumiały zagrożenia. Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo musi nadzorować lub poinstruować dzieci i osoby narażone na uraz, które obsługują urządzenie. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat.
- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę z urządzeniem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać produkty do tego urządzenia lub je z niego wyjmować.
- W PRZYPADKU urządzeń z zamrażalnikiem: nie przechowuj płynów butelkowanych lub konserwowanych (zwłaszcza napojów gazowanych) w zamrażarce. Butelki i puszki mogą pęknąć!
- W PRZYPADKU urządzeń z zamrażalnikiem: nigdy nie spożywaj mrożonek bezpośrednio wyciągniętych prosto z zamrażalnika. Ryzyko poparzenia niskotemperaturowego!
- Chroń plastikowe części i uszczelkę drzwi przed olejem i smarem. W przeciwnym razie plastikowe części i uszczelka drzwi staną się porowate.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności odłączyć kabel zasilający od gniazdka zasilającego.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, o ile nie są one zalecane przez producenta.
- Nie używać ostrych lub szpiczastych przedmiotów, takich jak noże lub widelce, do usuwania szronu. Nigdy nie używać do rozmrażania suszarek do włosów, grzałek elektrycznych lub innych urządzeń elektrycznych.
- Zaleca się utrzymywać wtyczkę w czystości. Wszelkie nadmierne pozostałości kurzu na wtyczce mogą spowodować pożar.
- Nie należy próbować samodzielnie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. W przypadku konieczności naprawy prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

- Nadzoruj dzieci podczas czyszczenia lub konserwacji urządzenia.
- Nie czyść zimnych szklanych półek gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.
- OSTRZEŻENIE: Rury obwodu chłodniczego przenoszą niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale łatwopalnego czynnika chłodniczego (R600a) i gazu izolacyjnego (cyklopentan). Nie niszczy warstwy ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Wyciek czynnika chłodniczego może spowodować obrażenia oczu lub zapalenie się.
- W razie uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego:
  - Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
  - Trzymaj otwarty ogień i/lub źródła zapłonu z dala od urządzenia.
  - Dokładnie przewietrz pomieszczenie przez kilka minut.
  - Poinformuj obsługę klienta.
- OSTRZEŻENIE: Nie uszkodź wtyczki ani przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj wielu przenośnych gniazdek ani przenośnych zasilaczy. Odradzamy korzystanie z przedłużaczy i rozgałęźników.
- OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że kabel zasilający nie został przygnieciony ani uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: Za urządzeniem nie powinny się znajdować większe ilości listew zasilających ani przenośnych zasilaczy.
- Nie próbuj siadać ani stawać na górze urządzenia. Grozi to urazami lub uszkodzeniem urządzenia. Urządzenie nie jest przystosowane do ustawiania jedno na drugim razem z innymi.
- Produkt ten jest projektowany i produkowany wyłącznie z myślą o użytku domowym.
- Wolno używać tylko oryginalnych części dostarczonych przez producenta. Producent gwarantuje, że tylko te części spełniają wymogi bezpieczeństwa.
- Pozostawienie na dłużej otwartych drzwiczek może spowodować wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Czyścić regularnie powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odprowadzania wody.
- Wyczyścić zbiorniki na wodę, jeśli nie były one używane przez 48 godzin; przepłukać system wodny podłączony do zasilania urządzenia, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.

- Umieszczać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, aby nie miały one kontaktu z inną żywnością ani nie skapywały na nią żadne płyny.
- Szuflady na zamrożoną żywność oznaczone dwoma gwiazdkami (o ile znajdują się one w urządzeniu) przeznaczone są do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub wytwarzania lodów i kostek lodu.
- Szuflady z jedną, dwoma lub trzema gwiazdkami (o ile znajdują się one w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie zostanie pozostawione puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwiczki otwarte, aby uniknąć rozwoju w urządzeniu pleśni.
- W przypadku urządzeń do przechowywania wina: Urządzenie przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- W przypadku urządzenia wolnostojącego zamieszcza się ostrzeżenie: To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy.
- W przypadku urządzeń bez komory czterogwiazdkowej: To urządzenie chłodnicze nie jest odpowiednie na potrzeby zamrażania środków spożywczych.
- Wymienne (tylko LED) źródło światła możliwe tylko przez profesjonalistę.
- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.



## Usuwanie starych urządzeń

---



Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru/materiału łatwopalnego. Symbol wskazuje na ryzyko pożaru ponieważ stosowane są materiały łatwopalne. Uważaj, aby nie spowodować pożaru przez podpalenie łatwopalnego materiału.

Urządzenie to posiada oznaczenie zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

WEEE zawiera zarówno substancje zanieczyszczające (które mogą powodować negatywne skutki dla środowiska), jak i podstawowe komponenty (które mogą zostać ponownie użyte). Ważne jest poddawanie WEEE specyficznej obróbce, aby usuwać i prawidłowo utylizować wszelkie elementy zanieczyszczające, a także odzyskiwać i poddawać recyklingowi wszelkie możliwe materiały.

Ludzie mogą odgrywać ważną rolę w zapewnianiu, że WEEE nie stanie się problemem środowiskowym; ważne jest przestrzeganie pewnych podstawowych zasad:

- WEEE nie powinien być traktowany tak samo jak inne odpady domowe.
- WEEE powinien być przekazywany do właściwych punktów zbiórki odpadów obsługiwanych przez gminę lub zarejestrowane przedsiębiorstwa. W wielu krajach w przypadku dużych WEEE może być przewidziany odbiór bezpośrednio z posesji.

W wielu krajach, kiedy kupuje się nowe urządzenie, stare urządzenie można zwrócić sprzedawcy, który odbierze je za darmo na zasadzie „urządzenie za urządzenie”, pod warunkiem, że urządzenie jest odpowiedniego typu i posiada te same funkcje co nowy dostarczony sprzęt.

## Zgodność

---

Poprzez umieszczenie oznaczenia **CE** na tym produkcie potwierdzamy, że urządzenie to jest zgodne ze wszelkimi dotyczącymi tego produktu obowiązującymi prawnie wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i środowiska.

## Gwarancji

---

Minimalny okres gwarancji: Kraje UE – 2 lata, Turcja – 3 lata, Wielka Brytania – rok, Rosja – rok, Szwecja – 3 lata, Serbia – 2 lata, Norwegia – 5 lat, Maroko – rok, Algieria – 6 miesięcy, Tunezja – gwarancja prawna nie jest wymagana

## Oszczędzanie energii

---

Aby zapewnić wyższą oszczędność energii, sugerujemy:

- Zainstalować urządzenie z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Unikać umieszczania w chłodziarce gorącej żywności, aby zapobiec wzrostowi temperatury zewnętrznej, a tym samym powodowaniu ciągłego działania sprężarki.
- Nie wkładać nadmiernej ilości żywności, aby zapewnić prawidłową cyrkulację.
- Rozmrozić urządzenie w razie pojawienia się w nim lodu w celu ułatwienia przenikania zimna.
- W razie braku energii elektrycznej zaleca się pozostawić drzwiczki chłodziarki zamknięte.
- Jak najrzadziej otwierać drzwiczki urządzenia i jak najkrócej pozostawiać je otwarte.
- Unikać ustawiania zbyt niskich temperatur.
- Usuwać kurz z tylnej części urządzenia.

## Resumo

---

### INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

122

Desmantelamento de um aparelhos antigos

127

Conformidade

127

Garantia

128

Poupança de energia

128

---

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o seu frigorífico, leia atentamente este manual de instruções para maximizar o seu desempenho. Guarde toda a documentação para uso futuro ou outros proprietários. Este produto destina-se exclusivamente a uso doméstico ou para aplicações similares, tais como:

- área de cozinha para pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
  - em quintas, para clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial
  - como B&Bs (cama e pequeno-almoço)
  - para serviços de catering e aplicações similares, e não para venda por retalho.
- 

Este eletrodoméstico deve ser usado apenas para fins de armazenamento de alimentos, sendo qualquer outro uso considerado perigoso. O fabricante não será responsável por incumprimentos. Além disso, é recomendável que consulte as condições de garantia.

## INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

---

Leia atentamente as instruções de operação e instalação!

Estas contêm informações importantes sobre como instalar, usar e fazer a manutenção do eletrodoméstico.

O fabricante não é responsável se não cumprir as instruções e avisos.

Guarde todos os documentos para uso subsequente ou para o próximo proprietário.

- Não ligue o aparelho à alimentação de energia até que todas as proteções de embalagem e de transporte tenham sido removidas. Mantenha as crianças afastadas da embalagem e das suas peças. Perigo de sufocação devido a caixas de cartão dobráveis e a película plástica!
- Deixe repousar, no mínimo, 4 horas antes de ligar para permitir que o óleo do compressor assente se transportado horizontalmente.
- Na entrega, verifique se o produto não está danificado e se todas as peças e acessórios estão em perfeitas condições.
- AVISO: Não danificar o circuito do refrigerante.
- AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação na caixa do eletrodoméstico ou na estrutura embutida, livre de obstruções.
- Nunca use água na posição do compressor, limpe-o cuidadosamente com um pano seco depois da limpeza para evitar ferrugem.
- Manuseie o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.
- Instale e nivele o aparelho numa área adequada para o seu tamanho e utilização.
- Certifique-se de que as informações elétricas na placa de classificação correspondem à fonte de alimentação. Se não, entre em contato com um eletricitista.
- O aparelho é operado por uma fonte de alimentação de 220-240 VAC/50 Hz. Uma flutuação da tensão anormal pode fazer com que o aparelho não ligue ou danifique o controlo da temperatura ou o compressor, ou pode haver um ruído anormal durante o funcionamento. Nesse caso, deve ser montado um regulador automático.

- Apenas para o Reino Unido: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 cabos (terra) que se encaixa numa tomada standard de 3 cabos (ligada à terra). Nunca corte ou desmonte o terceiro pino (terra). Após a instalação do aparelho, a tomada deve ficar acessível.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso debaixo do aparelho durante e depois de transportar/mover o aparelho, para evitar que o cabo seja cortado ou danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoa qualificada, para evitar perigo.
- Não instale o eletrodoméstico em locais húmidos, oleosos ou empoeirados, nem o exponha à luz solar direta e à água.
- Não instale o eletrodoméstico próximo de aquecedores ou de materiais inflamáveis.
- Não armazene produtos que contenham propulsor inflamável (por ex. latas de sprays) ou substâncias explosivas no aparelho. Risco de explosão!
- Não armazene produtos que contenham propulsor inflamável (por ex. latas de sprays) ou substâncias explosivas no aparelho. Risco de explosão!
- Não armazene produtos que contenham propulsor inflamável (por ex. latas de sprays) ou substâncias explosivas no aparelho. Risco de explosão!
- Não puxe ou dobre excessivamente o cabo de alimentação ou toque a ficha com as mãos molhadas
- Não armazene produtos que contenham propulsor inflamável (por ex. latas de sprays) ou substâncias explosivas no aparelho. Risco de explosão!
- Não coloque artigos instáveis (objetos pesados, recipientes cheios de água) em cima do frigorífico, para evitar lesões pessoais causadas por queda ou choque elétrico causado pelo contato com a água.
- AVISO: Não usar aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, exceto se forem do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não toque nos elementos de refrigeração internos, especialmente com as mãos molhadas, para evitar rachas ou ferimentos.

- Correm maior risco as crianças, pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais limitadas, bem como pessoas que têm conhecimento inadequado sobre a operação segura do aparelho. Verifique se as crianças e as pessoas vulneráveis compreenderam os riscos. Uma pessoa responsável pela segurança deve fiscalizar ou instruir as crianças e pessoas vulneráveis que estão a utilizar o aparelho. Apenas crianças com idade igual ou superior a 8 anos podem utilizar o aparelho.
- As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não podem carregar e descarregar o aparelho.
- PARA aparelhos com um congelador: não armazene líquidos engarrafados ou enlatados (especialmente bebidas gaseificadas) no congelador. As garrafas e latas podem explodir!
- PARA aparelhos com um congelador: nunca coloque alimentos congelados, diretamente do compartimento do congelador, na boca. Risco de queimaduras de baixa temperatura!
- Mantenha as peças plásticas e o vedante da porta isentos de óleo e gordura. Caso contrário, as peças plásticas e o vedante da porta tornar-se-ão porosas.
- Antes de realizar qualquer operação, desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.
- AVISO: Não usar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.
- Não use objetos pontiagudos ou com arestas afiadas, como facas ou garfos, para remover o gelo. Nunca use secadores de cabelo, aquecedores elétricos ou outros aparelhos elétricos para descongelar.
- Recomenda-se manter a ficha limpa, pois quaisquer resíduos de poeira excessivos na tomada pode provocar fogo.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho sozinho. Em caso de reparação, entre sempre em contato com a nossa assistência ao cliente.
- Supervisione as crianças enquanto o aparelho estiver a ser limpo ou mantido.
- Não lave prateleiras de vidro frias com água quente. A mudança súbita de temperatura pode fazer com que o vidro se quebre.

- AVISO: Os tubos do circuito de refrigeração transmitem uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico mas inflamável (R600a) e gás isolante (ciclopentano). Não danifica a camada de ozono e não aumenta o efeito estufa. Se ocorrer derrame de refrigerante, pode ferir os olhos ou inflamar.
- Caso o circuito refrigerante esteja danificado:
  - Desligue o aparelho e retire a ficha elétrica.
  - Mantenha as chamas nuas e/ou as fontes de ignição afastadas do aparelho.
  - Ventile muito bem a sala durante vários minutos.
  - Informe a assistência ao cliente.
- AVISO: Não danifique a ficha e/ou o cabo de alimentação; isso pode causar choques elétricos ou incêndios.
- AVISO: Não use tomadas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis. Não recomendamos a utilização de extensões e adaptadores.
- AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra preso nem danificado.
- AVISO: Não coloque tomadas triplas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- Não se sente nem se ponha de pé em cima do aparelho. Pode magoar-se ou danificar o aparelho. Este aparelho não foi concebido para ser empilhado com qualquer outro aparelho.
- O produto foi desenhado e construído apenas para uso doméstico.
- Só podem ser utilizadas peças originais fornecidas pelo fabricante. O fabricante garante que apenas estas peças satisfazemos requisitos de segurança.
- Abrir a porta durante longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpar regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Tanques de água limpa, se não forem utilizados durante 48h; lave o sistema de água ligado ao fornecimento de água se a água não for extraída durante 5 dias.
- Guardar carne e peixe crus em recipientes adequados no congelador, que não fiquem em contacto ou pinguem sobre outros alimentos.

- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas (se apresentados no aparelho) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas (se apresentados no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho ficar vazio durante longos períodos, deve desligar, descongelar, limpar, secar o mesmo e deixar a porta aberta para evitar o desenvolvimento do bolor no interior.
- No caso dos aparelhos de armazenagem de vinhos: Este aparelho destina-se exclusivamente à armazenagem de vinhos.
- No caso dos aparelhos de instalação livre: Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho encastrável.
- No caso dos aparelhos sem compartimento de quatro estrelas: Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar géneros alimentícios.
- Fonte de luz (apenas LED) substituível por um profissional.
- Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética F.



## Desmantelamento de um aparelhos antigos

---



Aviso: Risco de incêndio/material inflamável. O símbolo indica que existe um risco de incêndio, uma vez que são utilizados materiais inflamáveis. Tenha cuidado para evitar provocar um incêndio acendendo material inflamável.

Este equipamento está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos Elétricos e Equipamento Eletrónico (REEE).

O REEE contém substâncias poluentes (que podem ser perigosas para o meio ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante que os REEE sejam submetidos a tratamentos específicos, para remover e eliminar adequadamente todos os poluentes e recuperar e reciclar todos os materiais.

As pessoas desempenham um papel importante para garantir que os REEE não representam um problema ambiental; para isso, é essencial que sejam cumpridas algumas regras básicas:

- Os REEE não devem ser tratados como lixo doméstico.
- Os REEE devem ser entregues nos pontos de recolha adequados administrados pelo município ou por empresas registadas. Em muitos países, para grandes REEE, pode estar disponível recolha doméstica.

Em muitos países, quando é comprado um aparelho novo, o antigo pode ser devolvido ao retalhista, que deve proceder à recolha gratuitamente, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções do equipamento fornecido.

## Conformidade

---

Ao colocar a marca **CE** neste produto, confirmamos a sua conformidade com todos os requisitos Europeus de segurança, saúde e ambientais que são mencionados na legislação aplicável para este produto.

## Garantia

---

A garantia mínima é: 2 anos para os países da UE, 3 anos para a Turquia, 1 ano para o Reino Unido, 1 ano para a Rússia, 3 anos para a Suécia, 2 anos para a Sérvia, 5 anos para a Noruega, 1 ano para Marrocos, 6 meses para a Argélia, Tunísia nenhuma garantia legal necessária.

## Poupança de energia

---

Para maiores poupanças energéticas sugerimos:

- Instalar o eletrodoméstico afastado de fontes de calor e não exposto à luz solar direta e numa sala bem ventilada.
- Evitar colocar alimentos quentes no frigorífico para evitar o aumento da temperatura interna e, assim, causar o funcionamento contínuo do compressor.
- Não envolver excessivamente os alimentos de modo a garantir uma circulação adequada do ar.
- Descongelar o eletrodoméstico em caso de haver gelo para facilitar a transferência de frio.
- No caso de falha de energia elétrica, é aconselhável manter a porta do frigorífico fechada.
- Abrir ou manter as portas do eletrodoméstico abertas o mínimo possível
- Evitar ajustar as definições para temperaturas muito frias.
- Limpar o pó presente na parte traseira do aparelho.

## Cuprins

---

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	130
Scoaterea din uz a aparatelor vechi	135
Conformitate	135
Garanția	135
Economisirea energiei	136

---

Vă mulțumim că ați cumpărat acest produs.

Înainte de a utiliza frigiderul, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pentru a obține o performanță maximă. Păstrați toate documentele pentru o utilizare ulterioară sau pentru alți proprietari ai produsului. Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic sau unor aplicații similare, cum ar fi:

- zona de bucătărie pentru angajații unui magazin, birou sau altor medii de lucru
  - în ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor sau altor medii de tip rezidențial
  - la unități de cazare cu mic dejun inclus (bed and breakfast -B&B)
  - pentru servicii de catering și aplicații similare și nu pentru vânzarea cu amănuntul.
- 

Aparatul trebuie utilizat doar pentru a depozita alimente și orice altă utilizare este considerată periculoasă, iar producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio omisiune. De asemenea se recomandă să citiți condițiile privind garanția.

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

---

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de operare și instalare!

Acestea conțin informații importante despre cum să instalați, să folosiți și să întrețineți dispozitivul.

Producătorul nu este răspunzător dacă dvs. nu respectați instrucțiunile și avertizările.

Păstrați toate documentele pentru utilizarea ulterioară sau pentru următorul proprietar.

- Nu conectați aparatul la alimentarea cu curent până când nu ați îndepărtat toate ambalajele și protecțiile de transport. Țineți copiii la distanță de ambalaje și componentele acestora. Pericol de sufocare din cauza cartoanelor pliate și a plasticului.
- În cazul în care acesta a fost transportat în poziție orizontală, lăsați aparatul să stea în poziție verticală timp de cel puțin patru ore înainte de pornire pentru a permite uleiului din compresor să se așeze.
- La livrare, verificați ca produsul să nu fie deteriorat și ca toate piesele și accesoriile să fie în perfectă stare.
- ATENȚIE: Nu deteriorați circuitul de răcire.
- ATENȚIE: Nu obstrucționați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura incorporabilă.
- Nu folosiți niciodată apă pentru a spăla suportul compresorului, ștergeți-l cu o cârpă uscată complet după curățare pentru a preveni rugina.
- Manevrați întotdeauna dispozitivul cu cel puțin încă două persoane, pentru că este greu.
- Instalați și poziționați dispozitivul într-o zonă potrivită dimensiunilor și destinației sale.
- Asigurați-vă că informațiile electrice de pe plăcuța cu date tehnice se potrivesc cu sursa de electricitate. Dacă nu se potrivesc, contactați un electrician.
- Dispozitivul este operat de o sursă de electricitate de 220-240 V c.a./50 Hz. Fluctuațiile anormale de tensiune pot face dispozitivul să nu pornească sau pot deteriora controlul temperaturii sau compresorul sau pot provoca un zgomot anormal în timpul utilizării. În acest caz, ar trebui să fie montat un regulator automat.

- Doar pentru Regatul Unit: Cablul de alimentare al dispozitivului este prevăzut cu ștecă cu 3 piciorușe (împământare) care se potrivește cu o priză standard cu 3 găuri (împământată). Nu demontați sau nu tăiați niciodată cel de-al treilea picioruș (împământarea). După instalarea dispozitivului, ștecărul ar trebui să fie accesibil.
- Asigurați-vă astfel încât cablul de alimentare să nu fie prins sub aparat în timpul și după transportarea/mutarea aparatului, pentru a evita tăierea sau deteriorarea acestuia. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a evita un pericol.
- Nu instalați aparatul în locuri cu umezeală, grăsimi sau praf și nu îl expuneți la razele directe ale soarelui sau la apă.
- Nu instalați aparatul în apropierea radiatoarelor sau materialelor inflamabile.
- PENTRU dispozitivele cu un compartiment de înghețare: dacă există o cădere de tensiune, nu deschideți capacul. Mâncarea congelată nu ar trebui să fie afectată dacă această întrerupere durează mai puțin decât timpul indicat pe eticheta de evaluare (timpul de creștere a temperaturii). Dacă întreruperea este mai lungă, atunci alimentele trebuie verificate și consumate imediat sau gătite și apoi congelate.
- Dacă descoperiți că capacul aparatului este greu de deschis chiar după ce l-ați închis, nu vă faceți griji. Aceasta se datorează diferenței de presiune care va egaliza și va lăsa capacul să fie deschis normal după câteva minute.
- Nu depozitați medicamente, bacterii sau agenți chimici în dispozitiv. Dispozitivul este unul electrocasnic, nu este recomandat pentru depozitarea materialelor care necesită temperaturi stricte.
- Nu trageți excesiv de cablul de alimentare, nu îl îndoiți și nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu depozitați produse care pot conține propulsori inflamabili (de ex., sprayuri) sau substanțe explozive în dispozitiv. Risc de explozie!
- Nu puneți articole instabile (obiecte grele, recipiente umplute cu apă) deasupra frigiderului, pentru a evita vătămarea cauzată de cădere sau de electrocutarea cauzată de contactul cu apa.
- ATENȚIE: Nu utilizați aparatură electrocasnică în interiorul compartimentelor aparatului de depozitare a alimentelor, cu excepția cazului când aparțin categoriei recomandate de către producător.

- Nu atingeți elementele de răcire interne, în special cu mâinile ude, pentru a evita fisurile sau rănirile.
- În această categorie de risc sunt copiii, persoanele cu abilități fizice, psihice sau senzoriale limitate, cât și persoane care nu au cunoștințe adecvate privind operarea sigură a dispozitivului. Verificați că persoanele vulnerabile și copiii au înțeles care este pericolul. O persoană responsabilă pentru siguranță ar trebui să supravegheze sau să instruiască persoanele vulnerabile și copiii atunci când folosesc dispozitivul. Doar copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mare pot folosi dispozitivul.
- Este interzis copiilor să se joace cu acest aparat.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce acest aparat.
- PENTRU dispozitivele cu un compartiment de congelare: nu depozitați lichide în sticle sau doze (mai ales băuturi carbogazoase) în compartimentul de congelare. Sticlele și dozele pot exploda!
- PENTRU dispozitivele cu un compartiment de congelare: niciodată nu băgați în gură mâncarea scoasă direct din congelator. Risc de arsuri la temperaturi scăzute!
- Păstrați componentele din plastic și garnitura ușii curate, fără ulei sau grăsimi. Altfel, componentele din plastic și garnitura ușii vor deveni poroase.
- Înainte de a efectua orice operație, scoateți cablul de alimentare din priza de curent.
- ATENȚIE: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de către producător.
- Nu folosiți obiecte ascuțite sau cu tășuri ascuțite, cum ar fi cuțite sau furci pentru a îndepărta gheața. Nu folosiți niciodată uscătoare de păr, aparate electrice de încălzire sau alte astfel de aparate electrice pentru dezghețare.
- Se recomandă să mențineți ștecărul curat; orice reziduuri excesive de praf de pe acesta pot conduce la apariția unui incendiu.
- Nu încercați să reparați, să dezasamblați sau să modificați dispozitivul de unul singur. În cazul în care este necesară o reparație, vă rugăm să contactați întotdeauna serviciul de relații cu clienții.
- Supravegheați copiii în timp ce dispozitivul este curățat sau întreținut.
- Nu curățați rafturile reci din sticlă cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate face ca sticla să se spargă.

- **ATENȚIE:** Conductele circuitului de refrigerare transmit o cantitate mică de agent frigorific ecologic, dar inflamabil (R600a) și gaz izolant (ciclopentan). Nu deteriorează stratul de ozon și nici nu amplifică efectul de seră. Dacă există scurgeri de agent de refrigerare, vă poate răni ochii sau se poate aprinde.
- Dacă circuitul refrigerant se deteriorează:
  - Opriți dispozitivul și scoateți din priză.
  - Feriți dispozitivul de flăcări și/sau surse de aprindere.
  - Ventilați camera pentru câteva minute.
  - Informați serviciul de relații cu clienții.
- **ATENȚIE:** Nu deteriorați prize și/sau cablul de alimentare; aceasta poate determina electrocutarea sau incendiul.
- **ATENȚIE:** Nu utilizați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile. Nu recomandăm utilizarea prelungitoarelor și a adaptoarelor multidirecționale.
- **ATENȚIE:** Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- **ATENȚIE:** Nu amplasați prizele portabile multiple sau alimentările portabile în spatele aparatului.
- Nu încercați să vă așezați sau să vă urcați în picioare pe dispozitiv. Vă puteți răni sau deteriora aparatul. Acest aparat nu este conceput pentru suprapunerea cu alt aparat.
- Produsul este proiectat și construit doar pentru uz casnic.
- Doar componentele originale furnizate de către producător pot fi folosite. Producătorul garantează că doar aceste componente îndeplinesc cerințele de siguranță.
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; curățați sistemul de apă conectat la o sursă de alimentare cu apă, dacă apa nu a fost extrasă timp de cinci zile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în frigider în recipiente adecvate, astfel încât să nu intre în contact cu sau să se scurgă pe alte alimente.

- Compartimentele cu două stele pentru alimente congelate (dacă sunt prezente în aparat) sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și producerea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele (dacă sunt prezente în aparat) nu sunt potrivite pentru înghețarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul este lăsat gol un timp îndelungat, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni dezvoltarea mușgaiului în interiorul aparatului.
- În ceea ce privește aparatele pentru depozitarea vinului: acest aparat este destinat a fi utilizat exclusiv la depozitarea vinului.
- În ceea ce privește un aparat frigorific de sine-stătător: acest aparat frigorific nu este destinat a fi utilizat ca aparat încorporat.
- În ceea ce privește aparatele fără compartiment cu 4 stele: acest aparat frigorific nu este adecvat pentru congelarea produselor alimentare.
- Sursă de lumină înlocuibilă (doar cu LED) de către un profesionist.
- Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică F.



## Scoaterea din uz a aparatelor vechi

---



**ATENȚIE:** Risc de incendiu/material inflamabil. Simbolul indică riscul de incendiu, deoarece se utilizează materiale inflamabile. Evitați provocarea unui incendiu cauzat de materialele inflamabile care se pot aprinde.

Prezentul aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care au consecințe negative asupra mediului), cât și componente de bază (care pot fi refolosite). Este important ca DEEE să fie supuse unor tratamente specifice, pentru a elimina corect toate elementele poluante și pentru a recupera și recicla toate materialele.

Persoanele joacă un rol important, asigurându-se că DEEE nu devin o problemă de mediu; este foarte important să respectați anumite reguli de bază:

- DEEE nu trebuie tratate ca deșeuri menajere.
- DEEE trebuie trimise la puncte de colectare corespunzătoare, gestionate de primărie sau de companiile autorizate. În numeroase țări, pentru DEEE mari este posibilă colectarea de la domiciliu.

În multe țări, atunci când cumpărați un aparat electrocasnic nou, cel vechi poate fi returnat distribuitorului, care trebuie să îl colecteze gratuit la schimb, în măsura în care echipamentul este de tip similar și are aceleași funcții cu echipamentul livrat.

## Conformitate

---

Prin plasarea marcatului **CE** pe acest produs, confirmăm conformitatea cu toate cerințele europene de siguranță, sănătate și mediu relevante, aplicabile în legislația pentru acest produs.

## Garanția

---

Garanția minimă este de: doi ani pentru țările din UE, trei ani pentru Turcia, un an pentru Regatul Unit, un an pentru Rusia, trei ani pentru Suedia, doi ani pentru Serbia, cinci ani pentru Norvegia, un an pentru Maroc, șase luni pentru Algeria, iar pentru Tunisia nu este necesară nicio garanție legală.

## Economisirea energiei

---

Pentru o mai bună economisire a energiei, vă recomandăm:

- Să instalați aparatul departe de surse de căldură unde nu este expus la lumina directă a soarelui și într-o încăpere bine aerisită.
- Să evitați să puneți alimente fierbinți în frigider pentru a evita creșterea temperaturii din interior și, prin urmare, să determinați funcționarea continuă a compresorului.
- Să nu introduceți cantități excesive de alimente, pentru a permite o bună circulație a aerului.
- Să dezghețați aparatul dacă se formează gheață, pentru a facilita transferul aerului rece.
- Dacă apare o pană de curent, se recomandă să mențineți închisă ușa frigiderului.
- Să deschideți sau lăsați deschise ușile aparatului cât mai puțin timp posibil.
- Să evitați să reglați setările pentru temperatură pe valori prea mici.
- Să îndepărtați praful din partea posterioară a aparatului.

## Zhrnutie

BEZPEČNOSTÉ PREDPISY	138
Likvidácia starých spotrebičov	143
Zhoda	143
Záruka	143
Úspora energie	144

Ďakujeme vám, že ste si kúpili náš výrobok.

Pred používaním svojej chladničky si pozorne prečítajte návod na použitie, aby ste maximálne využili všetky jej vlastnosti. Všetky dokumenty si odložte pre ďalšie použitie alebo pre ďalších používateľov. Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti alebo na podobné využitie, napríklad:

- v kuchynkách pre pracovníkov v obchodoch, v kanceláriách alebo na iných pracoviskách
- v podnikoch, pre hosťov v hoteloch, motelloch a v iných prostrediach rezidenčného typu
- v ubytovniach a v prenajímaných izbách (B & B)
- pre kateringové služby a podobné použitie mimo maloobchodného predaja.

Tento spotrebič sa smie používať iba na skladovanie potravín, každé iné použitie sa považuje za nebezpečné a výrobca v prípade porušenia pokynov nepreberá žiadnu zodpovednosť. Okrem toho sa odporúča nezabúdať na podmienky záruky.

# BEZPEČNOSTÉ PREDPISY

---

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a inštaláciu!

Obsahujú dôležité informácie o tom, ako spotrebič inštalovať, používať a ako na ňom vykonávať údržbu.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržania pokynov a varovaní.

Všetku dokumentáciu si odložte, aby ste ju mali k dispozícii na budúce použitie alebo pre ďalších vlastníkov.

- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete odstráňte všetok obalový materiál a prepravné ochranné prvky. Deti udržiavajte mimo obalového materiálu a jeho častí. Nebezpečenstvo udusenia skladacími kartónmi a plastovou fóliou!
- Nechajte ho pred zapnutím postáť aspoň 4 hodiny, aby sa olej kompresoru ustálil, ak sa prepravoval v horizontálnej polohe.
- Po dodaní skontrolujte, či výrobok nie je poškodený a či sú všetky časti a príslušenstvo v dokonalom stave.
- VAROVANIE: Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- VAROVANIE: Vetracie otvory na kryte spotrebiča alebo na štruktúre zabudovania udržiavajte nezakryté, bez prekážok.
- Miesto kompresora nikdy neumývajte vodou, po vyčistení ho dôkladne utrite suchou handričkou, aby sa predišlo hrdzaveniu.
- Zariadenie musia prenášať minimálne dve osoby, pretože je ťažké.
- Zariadenie nainštalujte a vyrovnajte na mieste, ktoré je vhodné svojou veľkosťou a využitím.
- Uistite sa, že elektrické informácie na typovom štítku súhlasia s napájaním. Ak to tak nie je, kontaktujte elektrikára.
- Zariadenie je v prevádzke pri 220 – 240 VAC/50 Hz napájaní. Abnormálne kolísanie napätia môže spôsobiť, že sa prístroj nespustí, poškodí sa regulátor teploty alebo kompresor alebo sa môže pri prevádzke vyskytnúť neobvyklý hluk. V takom prípade musíte namontovať automatický regulátor.
- Len pre Veľkú Britániu: Napájací kábel zariadenia je vybavený 3-káblou (uzemňovacou) zástrčkou, ktorá sa hodí do štandardnej 3-káblvej (uzemnenej) zásuvky. Tretí kolík (uzemnenie) nikdy neodrezávajte ani neodstraňujte. Po inštalácii spotrebiča musí byť zástrčka prístupná.

- Uistite sa, aby sa kábel napájania nezachytil počas a po presúvaní/prenášaní spotrebiča pod spotrebičom, aby sa zabránilo prerezaniu alebo poškodeniu kábla napájania. Ak došlo k poškodeniu napájacieho kábla, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne spôsobilá osoba, aby nedošlo k nebezpečenstvu.
- Spotrebič neinštalujte vo vlhkom, mastnom ani prašnom prostredí a nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu ani vode.
- Spotrebič neinštalujte v blízkosti ohrievačov ani horľavých materiálov.
- PRE spotrebiče s mraziacim boxom: v prípade výpadku prúdu neotvárajte veko. Ak bude porucha pretrvávať kratšie, než je uvedené na typovom štítku (čas zvyšovania teploty), nemalo by to mať na zmrazené potraviny žiadny vplyv. V prípade dlhšieho výpadku treba potraviny skontrolovať a okamžite skonzumovať, prípadne tepelne upraviť a následne znova zmraziť.
- Ak sa vám zdá, že sa veko spotrebiča bezprostredne po zatvorení otvára veľmi sťažka, nie je to dôvod na obavu. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa po niekoľkých minútach vyrovná, takže sa veko bude dať znova normálne otvoriť.
- V zariadení neskladujte lieky, baktérie ani chemické látky. Toto zariadenie je domáci spotrebič. Neodporúčame vám, aby ste v ňom skladovali materiály, ktoré vyžadujú presné teploty.
- Elektrický napájací kábel príliš neťahajte a neohýbajte, ani sa ho nedotýkajte mokrými rukami.
- V spotrebiči neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavé hnacie plyny (napr. spreje) alebo výbušné látky. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Na chladničku neumiestňujte nestabilné predmety (ťažké predmety, nádoby naplnené vodou), aby nedošlo k zraneniu osôb následkom pádu alebo úrazu elektrickým prúdom po kontakte s vodou.
- VAROVANIE: Vnútri oddelenia na skladovanie potravín v spotrebiči nepoužívajte elektrické spotrebiče, s výnimkou typov spotrebičov povolených zo strany výrobcu.
- Nedotýkajte sa vnútorných prvkov chladenia, najmä mokrými rukami, aby sa predišlo prasknutiu alebo zraneniu.

- Ohrozené sú deti, osoby so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné znalosti o bezpečnej prevádzke spotrebiča. Uistite sa, že deti a zraniteľné osoby chápu nebezpečenstvá. Osoba zodpovedná za bezpečnosť musí dohliadať alebo inštruovať deti a zraniteľné osoby, ktoré používajú spotrebič. Spotrebič môžu používať iba deti staršie ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vykladať predmety zo spotrebiča.
- PRE spotrebiče s mraziacim boxom: v mraziacom boxe neskladujte kvapaliny vo fľašiach alebo plechovkách (najmä sýtené nápoje). Fľaše a plechovky môže roztrhnúť!
- PRE spotrebiče s mraziacim boxom: mrazené potraviny vybrané priamo z mraziaceho boxu si nikdy nedávajte do úst. Nebezpečenstvo omrzlín!
- Plastové diely a tesnenie dverí udržiajte bez oleja a mastnoty. V opačnom prípade budú plastové časti a tesnenie dverí priepustné.
- Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu vytiahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.
- VAROVANIE: Na urýchlenie odmrazovania spotrebiča nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, pokiaľ ich neodporučil výrobca.
- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte špicaté alebo ostré predmety, ako sú nože alebo vidličky. Na odmrazovanie nikdy nepoužívajte fény, elektrické ohrievače alebo iné podobné elektrické spotrebiče.
- Odporúča sa udržiavať zástrčku kábla čistú. Zvyšky prachu na zástrčke by mohli spôsobiť požiar.
- Zariadenie sa nepokúšajte sami opravovať, rozoberať alebo upravovať. V prípade opravy vždy kontaktujte náš zákaznícky servis.
- Počas čistenia alebo údržby spotrebiča dohliadajte na deti.
- Studené sklenené poličky nečistite horúcou vodou. Náhla zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.
- VAROVANIE: Rúry chladiaceho okruhu prenášajú malé množstvo ekologicky nezávadného, ale horľavého chladiva (R600a) a izolačného plynu (cyklopentán). Nepoškodzuje ozónovú vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt. Ak chladivo unikne, môže vám poraniť oči alebo sa vznietiť.

- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:
  - Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
  - Premiestnite otvorený oheň a/alebo zdroje vznietenia mimo spotrebiča.
  - Miestnosť niekoľko minút dôkladne vyvetrajte.
  - Kontaktujte zákaznícky servis.
- VAROVANIE: Nepoškodte zástrčku ani napájací kábel. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- VAROVANIE: Nepoužívajte viacnásobné prenosné zásuvky ani prenosné napájacie káble. Neodporúčame používanie predlžovacích káblov a viaccestných adaptérov.
- VAROVANIE: Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.
- VAROVANIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte viacnásobné prenosné zásuvky ani prenosné napájacie káble.
- Na vrchnú časť spotrebiča si nesadajte ani nestúpajte. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť spotrebič. Tento spotrebič nie je určený na stohovanie s akýmkoľvek inými spotrebičmi.
- Výrobok je navrhnutý a skonštruovaný iba na používanie v domácnosti.
- Môžu sa používať iba originálne diely dodávané výrobcom. Výrobca zaručuje, že iba tieto diely vyhovujú bezpečnostným požiadavkám.
- Otváranie dverí na dlhší čas môže spôsobiť značné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami aj prístupné drenážne systémy.
- Nádrž na čistú vodu vyčistíte, ak sa nepoužívala počas 48 hodín; prepláchnite systém vody napojený na prívod vody, ak sa voda nečerpala v priebehu 5 dní.
- Surové mäso a ryby uchovávejte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami alebo aby na ne nekvapali.
- Priehradky na mrazené potraviny s dvomi hviezdikami (ak sa v spotrebiči nachádzajú) sú vhodné na uchovávanie predmrazených potravín, uchovávanie alebo tvorbu zmrzliny a tvorbu ľadových kociek.
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priehradky (ak sa v spotrebiči nachádzajú) nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.

- Ak sa spotrebič ponechá dlhšie obdobie prázdny, vypnite, odmrázte, vyčistite, osušte ho a nechajte otvorené dvierka, aby sa predišlo tvorbe plesne v spotrebiči.
- V prípade spotrebičov na uchovávanie vína: tento spotrebič je určený výlučne na uchovávanie vína.
- V prípade voľne stojaceho spotrebiča: tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič.
- V prípade spotrebičov bez štvorhviezdičkového oddelenia: tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín.
- Svetelný zdroj (iba LED) vymeniteľný profesionálom.
- Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F.



## Likvidácia starých spotrebičov

---



Varovanie: Nebezpečenstvo požiaru/horľavý materiál. Symbol označuje nebezpečenstvo požiaru, pretože sa používajú horľavé materiály. Dávajte pozor, aby ste zabránili vzniku požiaru vznietením horľavého materiálu.

Toto zariadenie je označené podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívny dopad na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré je možné opätovne použiť). Je dôležité, aby sa s OEEZ manipulovalo ako so špeciálny odpadom, aby sa odstránili a správne zlikvidovali všetky znečisťujúce látky a aby sa zhodnotili a recyklovali všetky materiály. Jednotlivci môžu zohrávať dôležitú rolu pri zabezpečovaní toho, aby sa z OEEZ nestal problém životného prostredia; potrebné je dodržiavať niekoľko základných pravidiel:

- S OEEZ sa nesmie manipulovať ako s domovým odpadom.
- OEEZ je potrebné odovzdať v príslušných zberných strediskách spravovaných obcou alebo registrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách sa vykonáva vyzdvihnutie veľkého OEEZ v domácnostiach.

V mnohých krajinách môžete pri kúpe nového spotrebiča vrátiť starý predajcovi, ktorý je povinný vyzdvihnúť ho bezplatne systémom jedného starého zariadenia za jedno nové zariadenie ekvivalentného typu a s rovnakými funkciami ako má odovzdávané zariadenie.

## Zhoda

---

Označením tohto výrobku značkou **CE** potvrdzujeme zhodu so všetkými relevantnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a environmentálnymi požiadavkami, ktoré sa v právnych predpisoch vzťahujú na tento výrobok.

## Záruka

---

Minimálna záruka je: 2 roky pre krajiny EÚ, 3 roky pre Turecko, 1 rok pre Spojené kráľovstvo, 1 rok pre Rusko, 3 roky pre Švédsko, 2 roky pre Srbsko, 5 rokov pre Nórsko, 1 rok pre Maroko, 6 mesiacov pre Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žiadnu právnu záruku.

## Úspora energie

---

Ak chcete zvýšiť úsporu energie, odporúčame vám:

- Spotrebič nainštalujte ďaleko od zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu. Umiestnite ho v dobre vetranej miestnosti.
- Do spotrebiča nekladajte teplé jedlá, aby ste zabránili zvýšeniu teploty vnútri, čo by zase spôsobilo nepretržitú činnosť kompresora.
- Potraviny nekladte tesne blízko seba a okolo stien, aby sa zaistila cirkulácia vzduchu.
- Ak je vnútri spotrebiča ľad a námraza, odmrázte ho, uľahčí sa tým prestup tepla.
- V prípade výpadku elektrického napájania sa odporúča nechávať dvere chladničky zatvorené.
- Dvere otvárajte a nechávajte ich otvorené čo najkratšie.
- Vyvarujte sa nastaveniu príliš nízkej teploty.
- Odstráňte prach zo zadnej mriežky spotrebiča.

## Povzetek

---

### VARNOSTNE INFORMACIJE

146

#### Odstranjevanje starih naprav

150

#### Skladnost

150

#### Jamstvo

150

#### Varčevanje z energijo

151

Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka.

Preden boste hladilnik začeli uporabljati, prosimo, da pazljivo preberete ta uporabniška navodila in tako zagotovite, da boste izdelek najbolj učinkovito uporabljali. Vso dokumentacijo shranite za kasnejšo uporabo ali za morebitne druge lastnike. Ta izdelek je namenjen izključno za domačo uporabo ter za naslednje namene:

- čajne kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in podobnih poslovnih objektih
- na kmetijah, hotelskih sobah, motelih in ostalih nastanitvenih objektih, ki nudijo
- nočitev zajtrkom (B & B)
- za gostinske storitve in podobno uporabo, pri kateri ne gre za prodajo na drobno.

Napravo morate uporabljati le za shranjevanje živil, kajti vsaka drugačna uporaba je lahko nevarna, zato proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne neželene posledice. Priporočamo tudi, da se seznanite z garancijskimi pogoji.

## VARNOSTNE INFORMACIJE

---

Prosimo, da navodila za uporabo in namestitvev natančno preberete.

Vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, če navodil in opozoril ne boste upoštevali.

Vse dokumente shranite zase oziroma za naslednjega lastnika.

- Aparata ne priključujte na električno napajanje, dokler ne odstranite vseh zaščit, ki so bile potrebne zaradi pakiranja in prevoza. Ne pustite otrokom v bližino embalaže in njenih delov. Nevarnost zadušitve zaradi zložljivih kartonov in plastične folije!
- Pred vklopom pustite napravo stati vsaj 4 ure, da se kompresorsko olje poravna, če se je naprava prevažala vodoravno.
- Ob dostavi preverite, ali je izdelek poškodovan in če so vsi deli in dodatki v brezhibnem stanju.
- **OPOZORILO:** Ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.
- **OPOZORILO:** Prezračevalne odprtine, v ohišju naprave ali vgrajene v napravo, naj bodo vedno čiste in pretočne.
- Nikoli ne uporabljajte vode za umivanje kompresorja, po čiščenju ga temeljito obrišite s suho krpo, da preprečite rjo.
- Aparat naj prenašata vsaj dve osebi, ker je težka.
- Aparat namestite na mestu, ki je primerno velikosti in namenu naprave.
- Prepričajte se, da se podatki o električnem toku na ploščici s tehničnimi navedbami ujemajo z napajanjem. V nasprotnem primeru se obrnite na električarja.
- Aparat deluje z izmeničnim napajanjem 220-240 VAC/50 Hz. Nenormalno nihanje napetosti lahko povzroči, da se aparat ne zažene, poškoduje regulator temperature ali kompresor ali pa se med delovanjem pojavi nenavaden hrup. V tem primeru se namesti samodejni regulator.
- Samo za Veliko Britanijo: Napajalni kabel aparata je opremljen s 3-kabelskim (ozemljitvenim) vtičem, ki ustreza standardni 3-kabelski (ozemljeni) vtičnici. Nikoli ne odrežite in ne odstranjujte tretjega zatiča (ozemljitev). Po namestitvi naprave mora biti vtič dostopen.

- Prepričajte se, da se napajalni kabel med in po prenosu/premikanju naprave ne zatakne pod napravo, da preprečite, da bi se napajalni kabel prerezal ali poškodoval. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost
- Naprave ne nameščajte v vlažne, zamaščene ali prašne predele, niti je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali tekoči vodi.
- Naprave ne nameščajte blizu grelnikov ali vnetljivih snovi.
- ZA aparate s predelkom za zamrzovanje: v primeru izpada električne energije ne odpirajte pokrova. Zamrznjena hrana ne sme vplivati, če okvara traja manj kot je navedeno na energijski nalepki (čas dviga temperature). Če izpad električne energije traja dlje, živila preverite in jih takoj zaužijte ali pa jih skuhajte in nato zamrznite.
- Če pokrov aparata težko odprete takoj po tem, ko ste ga pravkar zaprli, ne skrbite. To je posledica razlike v tlaku, ki se izenači in po nekaj minutah omogoči normalno odpiranje pokrova.
- V aparatu ne shranjujte zdravil, bakterij ali kemičnih snovi. Ta aparat je gospodinjski aparat, zato ni priporočljivo hraniti materialov, ki zahtevajo strogo določenih temperatur.
- Napajalnega kabla ne raztegujte prekomerno, niti ga pretirano ne upogibajte, vtičnega pa se ne dotikajte z mokrimi rokami
- V aparatu ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljivo gorivo (npr. razpršilne doze) ali eksplozivne snovi. Nevarnost eksplozije!
- Na hladilnik ne postavljajte nestabilnih predmetov (težkih predmetov, posod, napolnjenih z vodo), da se izognete poškodbam zaradi padca ali električnega udara zaradi stika z vodo.
- **OPOZORILO:** V notranjosti predelov za shranjevanje živil ne uporabljajte električnih naprav, razen če so tipa, priporočenega s strani proizvajalca.
- Ne dotikajte se notranjih hladilnih elementov, zlasti z mokrimi rokami, da se izognete razpokam ali poškodbam.
- Ogroženi so predvsem otroci, ljudje z omejenimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi sposobnostmi ter ljudje, ki nimajo zadostnega znanja o varnem delovanju naprave. Poskrbite za to, da bodo otroci in ljudje iz ranljivih skupin razumeli nevarnosti. Oseba, ki je odgovorna za varnost, mora otroke in ljudi iz ranljivih skupin, ki uporabljajo aparat, nadzirati in jih poučiti. Aparat smejo uporabljati samo otroci, ki so stari 8 let in več.

- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko to napravo polnijo in praznijo.
- ZA aparate z zamrzovalnim predelom: v zamrzovalnem predelu ne shranjujte tekočin v steklenicah ali konzervi (zlasti gaziranih pijač). Steklenice in pločevinke lahko počijo!
- ZA aparate z zamrzovalnikom: zamrznjene hrane nikoli ne dajte naravnost iz zamrzovalnika v usta. Nevarnost opeklin pri nizkih temperaturah!
- Na plastičnih delih in tesnilih vrat ne sme biti olja in masti. V nasprotnem primeru bodo plastični deli in tesnilo vrat postali porozni.
- Pred vsakim posegom na napravi, odklopite napajalni kabel iz vtičnice.
- OPOZORILO: Za pospeševanje procesa odmrzovanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih načinov, razen tisti, priporočenih s strani proizvajalca.
- Za odstranjevanje zmrzali ne uporabljajte predmetov z ostrimi robovi, kot so noži ali vilice. Za odmrzovanje nikoli ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelnikov ali drugih takšnih električnih naprav.
- Poskrbite, da bo vtičač vedno čist, kajti preveč prahu na njem lahko povzroči požar.
- Aparata ne poskušajte popravljati, razstavljati ali spreminjati sami. V primeru popravila se vedno obrnite na našo službo za stranke.
- Med čiščenjem ali vzdrževanjem aparata nadzirajte otroke.
- Hladnih steklenih polic ne čistite z vročo vodo. Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko steklo zlomi.
- OPOZORILO: Cevi hladilnega krogotoka prenašajo majhno količino okolju prijaznega, a vnetljivega hladilnega sredstva (R600a) in izolacijskega plina (ciklopentan). Ne poškoduje ozonskega plašča in ne poveča učinka tople grede. Če hladilno sredstvo uide, lahko poškoduje vaše oči ali se vname.
- Če se hladilni tokokrog poškoduje:
  - Izklopite aparat in izvlecite omrežni vtič.
  - Pazite, da v bližini aparata ni odprtega plamena in/ali vira vžiga.
  - Temeljito zračite sobo nekaj minut.
  - Obvestite službo za stranke.
- OPOZORILO: Pazite, da ne poškodujete vtiča in/ali priključnega kabla, saj to lahko povzroči električni udar ali požar.
- OPOZORILO: Ne uporabljajte prenosnih vtičnic, niti prenosnega električnega napajanja. Odsvetuje se uporaba podaljškov in razdelilnih letev.

- OPOZORILO: Ko nameščate aparat, poskrbite, da električni kabel ne bo zataknjen ali poškodovan.
- OPOZORILO: Prenosnih vtičnic ali prenosnega električnega napajanja ne postavljajte za aparat.
- Ne poskušajte sedeti ali stati na vrhu naprave. Pri tem lahko poškodujete sebe ali aparat. Ta aparat ni namenjen za zlaganje pod ali na druge aparate.
- Izdelek je zasnovan in izdelan samo za uporabo v domačem gospodinjstvu.
- Uporabljajo se lahko samo originalni deli proizvajalca. Proizvajalec zagotavlja, da samo ti deli izpolnjujejo varnostne zahteve.
- Odpiranje vrat za daljša časovna obdobja lahko znatno poviša temperaturo predelkov naprave.
- Redno čistite površine, ki so v stiku s hrano in dostopnim sistemom za odvodnjavanje.
- Očistite rezervoarje za vodo, če jih niste uporabljali 48 ur; izperite vodni sistem, priključen na vodovod, če niste izpuščali vode 5 dni.
- Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, da ne pride do stika s ali kapljanja na ostalo hrano.
- Predeli z zamrznjeno hrano z dvema zvezdicama (če so prisotni v napravi) so primerni za shranjevanje predhodno zamrznjene hrane, shranjevanje ali izdelavo sladoleda in izdelavo ledenih kock.
- Predeli z eno, dvema in tremi zvezdicami (če so prisotni v napravi) niso primerni za zamrzovanje sveže hrane.
- Če je naprava dalj časa prazna, jo izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni znotraj naprave.
- Za aparate za shranjevanje vina: ta aparat se uporablja izključno za shranjevanje vina.
- Za prostostoječi aparat: ta hladilni aparat ni namenjen za uporabo kot vgradni aparat.
- Za aparate brez predelka s štirimi zvezdicami: ta hladilni aparat ni primeren za zamrzovanje živil.
- Svetlobni vir (samo LED) je zamenljiv in ga opravi strokovnjak.
- Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti F.

## Odstranjevanje starih naprav

---



Opozorilo: Nevarnost požara/vnetljiv material. Simbol označuje nevarnost požara, saj se uporabljajo vnetljivi materiali. Pazite, da ne povzročite požara z vžigom vnetljivega materiala.

Ta naprava je označena skladno z določili Evropske direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

Omenjena oprema vsebuje tako strupene snovi (ki imajo lahko negativen vpliv na okolje) kot osnovne komponente (ki jih je mogoče znova uporabiti). Tovrstno odpadno opremo je obvezno potrebno specifično obravnavati in ustrezno odstraniti strupene, hkrati pa obnoviti in ponovno uporabiti določene še uporabne materiale.

Posamezniki lahko igrajo pomembno vlogo pri zagotavljanju, da OEEO ne postane okoljsko vprašanje; nujno je upoštevati nekaj osnovnih pravil:

- Odpadne električne in elektronske opreme ne smemo obravnavati kot gospodinjske odpadke.
- Odpadno električno in elektronsko opremo je treba obvezno dostaviti na predpisana mesta za zbiranje tovrstnih odpadkov. V mnogih državah je organizirano prevzemanje odpadne električne in elektronske opreme na domu.

V mnogih državah lahko ob nakupu nove naprave staro napravo brezplačno dostavite trgovcu, če gre za opremo iste vrste kot je tista, ki ste jo kupili.

## Skladnost

---

Z oznako **CE** na tem izdelku potrjujemo skladnost z vsemi evropskimi varnostnimi, zdravstvenimi in okoljskimi zahtevami, ki veljajo v zakonodaji za ta izdelek.

## Jamstvo

---

Minimalno jamstvo velja: 2 leti za države EU, 3 leta za Turčijo, 1 leto za Združeno kraljestvo, 1 leto za Rusijo, 3 leta za Švedsko, 2 leti za Srbijo, 5 let za Norveško, 1 leto za Maroko in 6 mesecev za Alžirijo; za Tunizijo pravna garancija ni potrebna.



## Varčevanje z energijo

---

Za boljše varčevanje z energijo priporočamo naslednje:

- Napravo namestite stran od virov toplote in je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ter jo namestite v dobro prezračenem okolju.
- V hladilnik ne postavljajte vroče hrane, zato da preprečite dvig temperature v notranjosti in posledično nenehno delovanje kompresorja.
- V hladilnik ne zlagajte prevelikih količin živil in tako zagotovite dobro prezračevanje.
- Odmrznite napravo, če je prisoten led, da omogočite prenos mrzlosti.
- V primeru izpada električnega napajanja se priporoča, da vrata hladilnika držite zaprta.
- Vrata odpirajte le toliko kot je potrebno in takrat, ko je to nujno.
- Termostata ne nastavljajte na prenizko temperaturo.
- Odstranite prah z ozadja naprave.



## Sažetak

---

### BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

154

Odstranjivanje starih uređaja

158

Usklađenost

158

Garancija

158

Štednja električne energije

159

---

Hvala Vam što ste kupili ovaj uređaj. Pre nego što počnete da koristite frižider, pažljivo pročitajte ovo uputstvo kako biste postigli najbolji učinak. Sačuvajte svu dokumentaciju za kasniju upotrebu ili buduće vlasnike uređaja. Uređaj je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu ili slične upotrebe, kao na primer:

- u kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i sličnim radnim okruženjima
  - na farmama, u sobama dostupnim gostima hotela, motela i drugih okruženja boravišnog tipa
  - na mestima koja nude noćenje s doručkom (B&B)
  - u ugostiteljstvu i za slične namene koje ne spadaju u maloprodaju.
- 

Ovaj uređaj namenjen je isključivo za čuvanje namirnica i svaka druga upotreba smatra se opasnom i proizvođač neće snositi odgovornost za bilo kakve propuste. Takođe Vam savetujemo da obratite pažnju na uslove garancije.

## BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

---

Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i ugradnju!

Sadrže važne informacije o načinu instaliranja, korišćenja i održavanja uređaja.

Proizvođač ne snosi odgovornost ako se ne pridržavate uputstava i upozorenja.

Zadržite sve dokumente za naknadnu upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

- Nemojte da priključujete uređaj na izvor električnog napajanja dok se ne uklone sva ambalaža i zaštita pri transportu. Držite decu dalje od ambalaže i njenih delova. Opasnost od gušenja zbog preklonih kartona i plastične folije!
- Ostavite uređaj da stoji najmanje 4 sata pre uključivanja kako bi se omogućilo taloženje ulja kompresora ako je transportovan u horizontalnom položaju.
- Prilikom isporuke uverite se da proizvod nije oštećen i da su svi delovi i dodatna oprema u savršenom stanju.
- UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite rashladno kolo.
- UPOZORENJE: Obezbedite da ventilacioni otvori koji se nalaze oko uređaja ili su ugrađeni u njegovu strukturu ne budu zapušeni.
- Nikada nemojte koristiti vodu za pranje kompresora, nakon čišćenja ga temeljno obrišite suvom krpom, da biste sprečili nastajanje rđe.
- Uređajem rukujte uvek sa najmanje dve osobe jer je težak.
- Postavite i poravnajte uređaj na mestu pogodnom za njegovu veličinu i upotrebu.
- Uverite se da su električni podaci na pločici sa tehničkim podacima u skladu sa napajanjem. Ako nisu, obratite se električaru.
- Uređaj radi sa napajanjem od 220-240 VAC/50 Hz. Neodgovarajuća fluktuacija napona može da prouzrokuje da se uređaj ne pokrene, ošteti regulator temperature ili kompresor ili može doći do abnormalne buke tokom rada. U tom slučaju mora da se postavi automatski regulator.
- Samo za UK: Kabl za napajanje uređaja je opremljen 3-kablovskim utikačem (uzemljenje) koji odgovara standardnoj 3-kablovskoj (uzemljenoj) utičnici. Nikada ne secite i ne skidajte treću iglu (uzemljenje). Nakon ugradnje uređaja, utikač bi trebalo da bude dostupan.

- Vodite računa da se mrežni kabl ne zaglavi ispod uređaja tokom i nakon nošenja/pomeranja, kako ne bi došlo do prekida ili oštećenja mrežnog kabla. Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili drugo kvalifikovano lice, kako bi se izbegla opasnost.
- Uređaj ne sme biti postavljen na mesto na kom ima vlage, ulja ili prašine i ne sme biti direktno izložen sunčevoj svetlosti i vodi.
- Uređaj ne sme biti postavljen u blizini izvora toplote i zapaljivih materija.
- ZA uređaje sa odeljkom za zamrzavanje: ako dođe do nestanka struje, ne otvarajte poklopac. Na smrznutu hranu ne bi trebalo da utiče ako kvar traje manje od sati naznačenih na nalepnici (vreme porasta temperature). Ukoliko kvar vremenski traje duže, hranu treba proveriti i odmah je upotrebiti ili je skuvati, a zatim ponovo zamrznuti.
- Ne brinite ukoliko ustanovite da se vrata uređaja teško otvaraju neposredno nakon njihovog zatvaranja. To se događa usled razlike u pritisku koji će se izjednačiti i dozvoliti da se vrata normalno otvore nakon nekoliko minuta.
- Nemojte da čuvate lekove, bakterijska ili hemijska sredstva u uređaju. Ovaj uređaj je kućni aparat, ne preporučuje se skladištenje materijala koji zahtevaju stroge temperature.
- Nemojte preterano vući ili savijati kabl za napajanje i nemojte dirati utikač mokrim rukama.
- Ne držite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljivo gorivo (npr. konzerve za prskanje) ili eksplozivne materije. Opasnost od eksplozije!
- Ne stavljajte nestabilne predmete (teške predmete, posude napunjene vodom) na vrh frižidera, da biste izbegli telesne povrede uzrokovane padom ili električni udar izazvan dodirima sa vodom.
- **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električne uređaje unutar odeljaka predviđenih za čuvanje namirnica, osim ako su oni odobreni za ovu namenu od strane proizvođača.
- Nemojte dirati unutrašnje elemente za hlađenje, posebno ne vlažnim rukama, da ne bi došlo do pukotina ili povreda.
- Ovde su riziku izložena deca, osobe koje imaju ograničene fizičke, mentalne ili senzorne sposobnosti, kao i osobe koje nemaju odgovarajuće znanje u vezi sa bezbednim radom uređaja. Proverite da li su deca i ranjive osobe razumele opasnosti. Osoba odgovorna za bezbednost mora da nadgleda ili upućuje decu i ranjive osobe koje koriste uređaj. Uređaj mogu da koriste samo deca uzrasta 8 i više godina.

- Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.
- Deca starosti od 3 do 8 godina smeju da pune i prazne ovaj uređaj.
- ZA uređaje sa odeljkom za zamrzavanje: ne držite tečnosti u bocama ili konzervi (posebno gazirana pića) u odeljku za zamrzavanje. Boce i limenke mogu da se raspuknu!
- ZA uređaje sa odeljkom za zamrzavanje: nikada ne stavljajte smrznutu hranu direktno iz odeljka za zamrzavanje u usta. Opasnost od opekotina na niskim temperaturama!
- Pazite da na plastičnim delovima i zaptivci vrata nema ulja i masti. U suprotnom, plastični delovi i zaptivka vrata postaće porozni.
- Pre svake radnje/popravke/naknadnog podešavanja treba da izvučete kabl za napajanje iz utičnice.
- UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koji su preporučeni od strane proizvođača.
- Za uklanjanje mraza nemojte koristiti predmete sa oštrim ivicama, poput noža ili viljuške. Za odmrzavanje nikada nemojte koristiti fen za kosu, električne grejalice ili slične električne uređaje.
- Utikač treba da bude čist jer višak prašine na utikaču može da prouzrokuje požar.
- Ne pokušavajte sami da popravite, rastavite ili modifikujete uređaj. U slučaju popravke uvek kontaktirajte našukorisničku službu.
- Nadgledajte decu dok se uređaj čisti ili održava.
- Ne čistite hladne staklene police vrućom vodom. Iznenadna promena temperature može da prouzrokuje pucanje stakla.
- UPOZORENJE: Cevi kruga rashladnog sredstva prenose malu količinu ekološki prihvatljivog, ali zapaljivog rashladnog sredstva (R600a) i izolacionog gasa (ciklopentan). Ne oštećuje ozonski omotač i ne povećava efekat staklene bašte. Ako rashladno sredstvo iscuri, može da povredi oči ili da se zapali.
- Ukoliko dođe do oštećenja kruga rashladnog sredstva:
  - Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.
  - Držite otvoreni plamen i/ili izvore paljenja dalje od uređaja.
  - Temeljno provetrite prostoriju nekoliko minuta.
  - Obavestite korisničku službu.

- UPOZORENJE: Vodite računa da ne oštetite utikač i/ili utičnicu električnog napajanja; to može dovesti do strujnog udara ili izbijanja požara.
- UPOZORENJE: Ne koristite više produžni kabl ili prenosne izvora napajanja. Ne preporučujemo upotrebu produžnih kablova i adaptera sa više priključnih mesta.
- UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja, vodite računa da napojni kabl ne bude priklješten ili oštećen.
- UPOZORENJE: Nemojte postavljati adaptere s više utičnica ili produžne napojne kablove na zadnji deo uređaja.
- Ne pokušavajte da sedite ili stojite na vrhu uređaja. Možete se povrediti ili oštetiti uređaj. Nije predviđeno da se ovaj uređaj postavlja na bilo koji drugi uređaj ili ispod njega.
- Proizvod je dizajniran i napravljen samo za upotrebu u domaćinstvu.
- Mogu se koristiti samo originalni delovi koje isporučuje proizvođač. Proizvođač garantuje da samo ovi delovi zadovoljavaju sigurnosne zahteve.
- Ostavljanje otvorenih vrata u dužem periodu može značajno povećati temperaturu u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom dostupnim sistemima za odvod.
- Rezervoare za vodu očistite ukoliko nisu korišćeni 48 h; isperite sistem za vodu koji je povezan na dovod vode ukoliko voda nije točena 5 dana.
- Čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama u frižideru tako da ne budu u kontaktu sa drugim namirnicama i ne kaplju na njih.
- Odeljci za zamrznutu hranu s dve zvezdice (ukoliko postoje u uređaju) pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kockica leda.
- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice (ukoliko postoje u uređaju) nisu pogodni za zamrzavanje svežih namirnica.
- Ukoliko je uređaj prazan tokom dužeg vremenskog perioda, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste sprečili nastanak buđi unutar uređaja.
- Zamenljivi (samo LED) izvor svetlosti od profesionalca.
- Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti F.

## Odstranjivanje starih uređaja

---



Upozorenje: Opasnost od požara/zapaljivog materijala. Simbol označava opasnost od požara jer se koriste zapaljivi materijali. Pazite da ne izazovete požar paljenjem zapaljivog materijala.

Ovaj uređaj je označen u skladu sa direktivom Evropske unije 2012/19/EU o otpadnoj elektronskoj i električnoj opremi (OEEO).

OEEO obuhvata i zagađujuće materije (koje mogu da imaju negativne posledice po okolinu) i osnovne komponente (koje se mogu ponovo koristiti). Važno je da se OEEO podvrgne posebnim tretmanima, u cilju pravilnog otklanjanja i odlaganja svih zagađivača, kao i vraćanju i recikliranju svih materijala.

Pojedinci mogu da igraju važnu ulogu u obezbeđivanju da OEEO ne postane problem

zaštite životne sredine; neophodno je pratiti neka osnovna pravila:

- OEEO se ne sme tretirati kao kućni otpad.
- OEEO se predaje mestima nadležnim za prikupljanje takvog otpada kojima upravljaju opština ili registrovana preduzeća. U mnogim zemljama, za velike OEEO, postoji sakupljanje kod kuće.

U mnogim zemljama, kada kupite novi uređaj, stari možete da vratite prodavcu koji treba da ga preuzme besplatno jedan-za-jedan, sve dok je oprema odgovarajućeg tipa i ima iste funkcije kao isporučena oprema.

## Usklađenost

---

Postavljanjem oznake **CE** na ovaj proizvod, potvrđujemo da je uređaj u skladu sa svim relevantnim evropskim propisima koji se tiču bezbednosti, zdravlja i zaštite životne sredine i koji se primenjuju na ovaj proizvod.

## Garancija

---

Minimalna garancija je: 2 godine za zemlje EU, 3 godine za Tursku, 1 godinu za UK, 1 godinu za Rusiju, 3 godine za Švedsku, 2 godine za Srbiju, 5 godina za Norvešku, 1 godinu za Maroko, 6 meseci za Alžir, za Tunis nije potreba zakonska garancija.



## Štednja električne energije

---

Saveti za štednju električne energije:

- Postavite uređaj u prostoriju sa dobrom ventilacijom dalje od izvora toplote i pazite da ne bude direktno izložen sunčevoj svetlosti.
- Nemojte stavljati vruću hranu u frižider jer se time povećava unutrašnja temperatura što dovodi do neprekidnog rada kompresora.
- Nemojte pretrpavati frižider namirnicama da biste omogućili neometan protok vazduha.
- Ukoliko se nakupi led, odmrznite uređaj kako biste omogućili rashlađivanje.
- Ukoliko nestane struje, preporučuje se da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- Što ređe otvarajte vrata frižidera i držite ih otvorenim što kraće.
- Temperatura na termostatu ne treba da bude previše niska.
- Brišite prašinu sa zadnjeg dela uređaja.



## Sammanfattning

---

### SÄKERHETSINFORMATION

162

Skrotning av gamla apparater

166

Överensstämmelse

166

Garanti

166

Energibesparing

167

Tack för att du har köpt denna produkt. Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder kylen/frysén för att maximera prestandan. Spara all dokumentation för senare bruk eller för andra ägare. Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk eller liknande användning som t.ex.:

- personalkök i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer
  - på gårdar, av gäster på hotell, motell och miljöer av bostadstyp
  - på bed and breakfast (B&B)
  - för cateringtjänster och liknande användning, inte för detaljhandel.
- 

Denna apparat får endast användas för förvaring av livsmedel. All annan användning anses vara farlig och tillverkaren ansvarar inte för eventuell underlåtenhet. Det rekommenderas också att du kontrollerar garantivillkoren.

## SÄKERHETSINFORMATION

---

Läs bruks- och installationsanvisningarna noggrant!

De innehåller viktig information om hur du ska installera, använda och underhålla apparaten.

Tillverkaren ansvarar inte för följder på grund av att instruktioner och varningar inte följs.

Spara alla dokument för framtida behov, eller för nästa ägare.

- Avlägsna förpackningen och alla transportskydd innan du ansluter apparaten till elförsörjningen. Håll allt förpackningsmaterial och dess delar utom räckhåll för barn. Material som vikbara kartonger och plastfilm utgör kvävningsrisk!
- Låt stå i minst 4 timmar innan du slår på den för att kompressoroljan ska kunna lösas om den transporteras horisontellt.
- Kontrollera vid leveransen att produkten inte är skadad och att alla delar och tillbehör är i perfekt skick
- VARNING: Skada inte kylkretsen.
- VARNING: Håll ventilationsöppningarna i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen fria från hinder.
- Använd aldrig vatten för att rengöra kompressorn, torka den noggrant med en torr trasa efter rengöring för att förhindra rost.
- Apparaten är tung och ska hanteras av minst två personer.
- Installera och nivellera apparaten på en lämplig plats med hänsyn till användning och storlek.
- Kontrollera att den elektriska informationen på typskylten överensstämmer med strömförsörjningen. Om de inte gör det, kontakta en elektriker.
- Apparaten drivs av en strömförsörjning på 220-240 VAC/50 Hz. Onormala spänningsvariationer kan göra att apparaten inte startar, skada temperaturkontrollen eller kompressorn eller låta konstigt under drift. Om det är så, ska en automatisk regulator installeras.
- Endast för UK: Apparatens strömkabel är försedd med en 3-polig jordad kontakt som passar ett standarduttag med 3 poler (jordad). Klipp aldrig av eller demontera den tredje polen (jordad). Kontakten ska vara tillgänglig när apparaten är installerad.

- Se till att nätsladden inte ligger under apparaten medan och efter att du flyttar den för att undvika att nätsladden skärs av eller skadas. Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicetekniker eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Installera inte apparaten på fuktiga, oljiga eller dammiga ställen och utsätt den inte för direkt solljus och vatten.
- Installera inte apparaten i närheten av värmeelement eller lättantändliga material.
- FÖR apparater med frysack: luckan ska inte öppnas vid strömavbrott. Fryst mat bör inte påverkas om strömavbrottet varar färre timmar än de som anges på märkningen (temperaturstegringstid). Om strömavbrottet varar längre ska maten kontrolleras och ätas omedelbart eller tillagas och sedan frysas.
- Var inte orolig om apparatens lucka är svår att öppna efter att den precis har stängts. Detta beror på tryckskillnader som sedan jämnar ut sig och gör att luckan går att öppna igen efter några minuter.
- Förvara inte mediciner, medel med bakterier eller kemikalier i apparaten. Detta är en hushållsapparat, vi råder att inte förvara material som kräver strikta temperaturer i apparaten.
- Dra inte ut nätsladden kraftigt eller vik den inte, och vidrör inte kontakten med våta händer.
- Förvara inte produkter som innehåller brandfarlig tändgas (t.ex. sprayburkar) eller explosiva ämnen i apparaten. Explosionsrisk!
- För att förhindra personskada orsakad av fall eller elchock orsakad av kontakt med vatten, ska instabila föremål (tunga objekt, behållare med vatten) inte placeras ovanpå kylskåpet.
- VARNING: Använd inte elektriska apparater inne i apparatens matförvaringsfack, om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Vidrör inte de inre kylelementen, särskilt inte med våta händer, för att undvika sprickor eller skador.
- Barn och personer med begränsad fysik, sensorisk eller mental kapacitet, samt personer som inte har tillräcklig kunskap om apparatens drift ska hållas under uppsyn. Kontrollera att barn och utsatta personer har förstått farorna. En person som är säkerhetsansvarig måste övervaka eller instruera barn och utsatta personer vid användning av apparaten. Endast barn över 8 år kan använda denna apparat.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Barn från tre till åtta år får fylla på och avlägsna produkter från apparaten.
- FÖR apparater med frysack: förvara inte flaskor eller burkar med vätska (gäller speciellt kolsyrade drycker) i frysacket. Flaskor och burkar kan spricka!
- FÖR apparater med frysack: fryst mat från frysacket ska aldrig stoppas direkt i munnen. Risk för köldskada!
- Se till att plastdelar och dörrtätningar är fria från olja och fett. Annars blir plastdelarna och dörrtätningar porösa.
- Dra ut nätsladden ur eluttaget innan du utför några åtgärder.
- VARNING: Använd inte andra mekaniska enheter eller andra medel för att påskynda avfrostningen än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte spetsiga eller skarpa objekt som t.ex. knivar eller gafflar för att ta bort frosten. Använd aldrig hårtorkar, elvärmare eller andra liknande elektriska apparater för avfrostning.
- Vi rekommenderar att du håller stickkontakten ren eftersom för mycket damm rester på kontakten kan orsaka brand.
- Försök inte att reparera, demontera eller modifiera apparaten själv. Kontakta alltid vår kundservice angående reparationer.
- Barn ska övervakas när apparaten rengörs eller underhålls.
- Rengör inte de kalla glashyllorna med hett vatten. Plötsliga temperaturförändringar kan göra att glaset spricker.
- VARNING: Kylkretsens rör transporterar ett miljövänligt men brandfarligt köldmedium (R600a) och isoleringsgas (cyklopentan). Påverkar inte ozonskiktet negativt och förstärker inte växthuseffekten. Om köldmedium kommer ut kan dina ögon skadas eller ge upphov till brand.
- Om kylkretsen är skadad:
  - Stänga av apparaten och dra ut nätkontakten.
  - Håll borta fria lågor och/eller antändningskällor från apparaten.
  - Ventilera ordentligt rummet i flera minuter.
  - Kontakta kundservice.
- VARNING: Skada inte kontakten och/eller elkabeln. Detta kan ge upphov till elstötar eller bränder.
- VARNING: Använd inte flera bärbara uttag eller bärbara strömförsörjningsaggregat. Vi råder till att inte använda förlängningsladdar och flervägsadapterar.

- VARNING: Se till att sladden inte fastnar eller skadas när produkten placeras.
- VARNING: Lägg inte flera bärbara uttag eller bärbara strömförsörjningsaggregat bakom produkten.
- Stå eller sitt inte ovanpå apparaten. Du kan skada dig eller så kan apparaten gå sönder. Apparaten är inte konstruerad för att staplas med andra.
- Produkten är endast avsedd och tillverkad för hemmabruk.
- Endast originalreservdelar levererade av tillverkaren ska användas. Tillverkaren kan endast garantera att dessa delar uppfyller säkerhetskraven.
- Om dörren hålls öppen en längre tid kan det leda till en omfattande temperaturökning i apparatens olika fack.
- Gör noggrant rent ytorna som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga dräneringssystem.
- Gör rent vattentankar om de inte har använts under två dygn. Spola vattensystemet som är anslutet till en vattenförsörjning om vattnet inte har dragits under fem dagar.
- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylan så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärninga frysack (i förekommande fall) är lämpliga för förvaring av förfrysad mat, förvaring eller för att göra glass och isbitar.
- En-, två- och trestjärniga fack (i förekommande fall) är inte lämpliga för djupfrysning av färsk mat.
- Om apparaten lämnas tom under längre perioder ska den stängas av, avfrostas, rengöras, torkas och lämna dörren öppen för att förhindra mögelbildning i apparaten.
- För vinkylskåp: Denna apparat är avsedd att uteslutande användas för förvaring av vin.
- För fristående kyl-/frysprodukter: Denna kyl-/frysprodukt är inte avsedd att användas som en inbyggd produkt.
- För produkter utan något fyrstjärnigt fack: Denna kyl-/frysprodukt är inte lämplig för infrysning av livsmedel.
- Ljuskällan (lysdiod endast) är utbytbar endast av elektriker.
- Denna produkt är utrustad med en ljuskälla med energieffektivitet enligt klass F.

## Skrotning av gamla apparater

---



Varning! Risk för brand/brandfarliga material. Symbolen indikerar att det finns en brandrisk eftersom brandfarliga material används. Var försiktig för att undvika att brandfarliga material fattar eld.

Denna apparat är märkt enligt EU-direktivet 2012/19 /EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE innehåller både förorenande ämnen (vilket kan ha negativa konsekvenser för miljön) och grundläggande komponenter (som kan återanvändas). Det är viktigt att WEEE behandlas på ett speciellt sätt för att avlägsna och kassera alla föroreningar på rätt sätt och återvinna och återanvända allt material. Individer kan spela en viktig roll för att se till att WEEE inte blir en miljöfråga. Det är viktigt att följa några grundläggande regler:

- WEEE ska inte behandlas som hushållsavfall.
- WEEE bör överlämnas till relevanta insamlingsställen som förvaltas av kommunen eller av registrerade företag. I många länder kan hämtning i hemmet för stora WEEE finnas tillgängligt.

I många länder kan du när du köper en ny apparat återlämna den gamla till återförsäljaren som måste hämta den kostnadsfritt, så länge utrustningen är av en liknande typ och har samma funktion som den nya utrustningen.

## Överensstämmelse

---

Genom att sätta **CE** varumärket på denna produkt bekräftar vi överensstämmelse med alla relevanta europeiska säkerhets-, hälso- och miljökrav som är tillämpliga inom lagstiftningen för denna produkt.

## Garanti

---

Minsta garanti är: 2 år för EU-länder, 3 år för Turkiet, 1 år för Storbritannien, 1 år för Ryssland, 3 år för Sverige, 2 år för Serbien, 5 år för Norge, 1 år för Marocko, 6 månader för Algeriet, Tunisien krävs ingen juridisk garanti.



## Energibesparing

---

För bättre energibesparing föreslår vi:

- Installerar apparaten bort från värmekällor och inte utsätter den för direkt solljus och placerar den i ett välventilerat rum.
- Undvik att sätta in varm mat i kylskåpet för att undvika att öka innertemperaturen och därigenom orsaka att kompressorn fungerar kontinuerligt.
- Inte lägger in för mycket mat för att säkerställa korrekt luftcirkulation.
- Frosta av apparaten om det uppstår is för att underlätta överföringen av kyla.
- Vid elavbrott är det lämpligt att hålla kylskåpsdörren stängd.
- Öppnar eller håller dörren på apparaten öppen så lite som möjligt.
- Undvik att justera temperaturinställningen till för kallt.
- Ta bort damm på baksidan av apparaten.



170

174

174

174

175

معلومات السلامة

التخلص من الأجهزة القديمة

المطابقة

الضمان

توفير الطاقة

يجب استخدام هذا الجهاز لأغراض تخزين الطعام فقط، ويعتبر أي استخدام آخر خطير، ولن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عن أي سهو. أيضًا، يوصى بملاحظة شروط الضمان.

شكرًا لك على شرائك هذا المنتج. قبل استخدام الثلاجة، يرجى قراءة دليل التعليمات هذا بعناية من أجل الحصول على أعلى أداء منها. قم بتخزين جميع الوثائق للاستخدام اللاحق أو للملاك الآخرين. هذا المنتج مخصص فقط للاستخدام المنزلي أو التطبيقات المشابهة مثل:

- منطقة المطبخ للموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى
- في المزارع ومن قبل عملاء الفنادق والموتيلات والبيئات الأخرى ذات الطابع السكني
- في أماكن توفير السرير والإفطار (B&B)
- لخدمات متعهدي الطعام والتطبيقات المماثلة، وليس لخدمات البيع بالتجزئة.

- يرجى قراءة تعليمات التشغيل والتنبيه بعناية!
- فهي تحتوي على معلومات مهمة حول كيفية تركيب الجهاز واستخدامه وصيانته .
- الشركة المصنعة ليست مسؤولة إذا لم تمتثل للتعليمات والتحذيرات.
- احتفظ بجميع الوثائق لاستخدامها لاحقاً وتسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بإمداد الكهرباء حتى تتم إزالة جميع واقيات التعبئة والنقل. قم بإبعاد الأطفال عن العبوات وأجزائها. خطر الاختناق من الكراتين المطوية والأغشية البلاستيكية!
  - اترك المنتج لمدة 4 ساعات على الأقل قبل التشغيل للسماح لزيت الضاغط بالاستقرار إذا تم نقله أفقياً.
  - تأكد من خلوه من التلف أثناء النقل.
  - تحذير: لا تقم بإتلاف دائرة التبريد الكهربائية.
  - تحذير: حافظ على عدم انسداد فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو البنية المضمنة.
  - لا تستخدم الماء لغسل موضع الضاغط أبداً، امسحه بقطعة قماش جافة تماماً بعد التنظيف لمنع الصدأ.
  - تعامل مع الجهاز دائماً بالاستعانة بشخصين على الأقل لأنه ثقيل.
  - قم بتنصيب الجهاز وتسويته في منطقة مناسبة لحجمه واستخدامه.
  - تحقق من توافق البيانات الكهربائية الموجودة على لوحة القياس مع مصدر الطاقة. إذا لم يحدث ذلك، فاتصل بفني كهربائي.
  - يتم تشغيل الجهاز بواسطة مصدر طاقة 220-240 فولت تيار متردد/ 50 هرتز. قد يؤدي التقلب غير الطبيعي في الجهد إلى فشل تشغيل الجهاز، أو تلف التحكم في درجة الحرارة أو الضاغط، أو قد تكون هناك ضوضاء غير طبيعية عند التشغيل. في مثل هذه الحالة، يجب تركيب منظم أوتوماتيكي.
  - فقط للمملكة المتحدة: كابل الطاقة الخاص بالجهاز مزود بقابس مكون من 3 أسلاك (تأريض) يناسب مقبساً قياسياً مكوناً من 3 أسلاك (مؤرض). لا تقم أبداً بقطع أو فك الدبوس الثالث (التأريض). بعد تثبيت الجهاز، يجب أن يكون القابس متاحاً.
  - تأكد من أن كابل التيار الكهربائي غير عالق تحت الجهاز أثناء وبعد حمل/تحريك الجهاز، لتجنب قطع كابل التيار الكهربائي الرئيسي أو إتلافه. في حالة تلف كابل الإمداد، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيرهم من الأشخاص المؤهلين، من أجل تفادي التعرض للخطر.
  - لا تقم بتركيب الجهاز في أماكن رطبة أو زيتية أو متربة، ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة والماء.
  - لا تقم بتركيب الجهاز بالقرب من السخانات أو المواد القابلة للاشتعال.

- أو الأجهزة التي بها حجرة التجميد: إذا حدث انقطاع في التيار الكهربائي ، فلا تفتح الغطاء. يجب ألا يتأثر الطعام المجمد إذا استمر الانقطاع لأقل من الساعات الموضحة على ملصق التصنيف (وقت ارتفاع درجة الحرارة). إذا دام العطل مدة أطول، فيجب فحص الطعام، وتناوله على الفور أو طهيه ثم إعادة تجميده.
- إذا وجدت صعوبة في فتح غطاء الجهاز بعد إغلاقه، فلا تقلق. يرجع هذا إلى فرق الضغط الذي سيتم معادلته، وسيُسمح بفتح الغطاء بشكل طبيعي بعد بضع دقائق.
- لا تخزن الأدوية أو البكتيريا أو العوامل الكيميائية في الجهاز. المنتج عبارة عن جهاز منزلي، لا يوصى بتخزين المواد التي تتطلب درجات حرارة دقيقة.
- لا تسحب أو تطو كابل الطاقة بشكل مفرط أو تلمس القابس بأيدي مبللة.
- لا تخزن المنتجات التي تحتوي على مادة دافعة قابلة للاشتعال (مثل علب الرش) أو مواد متفجرة في الجهاز. خطر الانفجار!
- لا تضع أشياء غير مستقرة (أشياء ثقيلة، أو عية مملوءة بالماء) على الجزء العلوي من الثلاجة، لتجنب إصابة الأشخاص الناجمة عن السقوط أو الصدمة الكهربائية الناتجة عن ملامسة الماء .
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجيرات تخزين الطعام إلا إذا كانت من النوع الذي تنصح به الشركة المصنعة.
- لا تلمس عناصر التبريد الداخلية، خاصة بالأيدي المبللة، لتجنب التشققات أو الإصابات.
- يتعرض الأطفال للخطر هنا، والأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو عقلية أ و حسية محدودة، وكذلك الأشخاص الذين ليس لديهم معرفة كافية بشأن التشغيل الآمن للجهاز.
- تأكد من أن الأطفال والمعاقين قد فهموا المخاطر. يجب أن يشرف الشخص المسؤول عن السلامة على الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر الذين يستخدمون الجهاز أو يوجههم.
- لا يجوز استخدام ال جهاز إلا للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى 8 سنوات بالتحميل من هذا الجهاز والأخذ منه.
- بالنسبة للأجهزة المزودة بحجرة التجميد: لا تقم بتخزين السوائل المعبأة أو المعلبة (خاصة المشروبات الغازية) في حجرة التجميد. قد تنفجر الزجاجات والعلب!
- بالنسبة للأجهزة المزودة بحجرة التجميد: لا تضع أبدًا الأطعمة المجمدة مباشرة من حجرة التجميد في فمك. خطر الحروق بسبب درجات الحرارة المنخفضة!
- حافظ على الأجزاء البلاستيكية وسدادات الباب خالية من الزيوت والشحوم. خلاف ذلك، ستصبح الأجزاء البلاستيكية وختم الباب مسامية.
- قبل إجراء أي عملية، افصل كابل الطاقة من مقبس الطاقة.
- تحذير: لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إذابة الثلج بخلاف تلك الموصى بها من جانب الشركة المصنعة.
- لا تستخدم أشياء مديبة أو حادة مثل السكاكين أو الأشواك لإذابة الثلج.

- لا تستخدم أبدًا مجففات الشعر أو السخانات الكهربائية أو الأجهزة الكهربائية الأخرى لإذابة الثلج.
- يوصى بالحفاظ على نظافة القابس، فقد تتسبب أي بقايا غبار زائدة على القابس في نشوب حريق.
- لا تحاول أن تصلح أو تفك أو تعدل الجهاز بنفسك. في حالة الحاجة للإصلاح يرجى الاتصال بالدعم الخاص بنا مباشرة.
- راقب الأطفال أثناء تنظيف الجهاز أو صيانتة.
- لا تنظف الأرفف الزجاجية الباردة بالماء الساخن. قد يؤدي تغير درجة الحرارة المفاجئ إلى انكسار الزجاج.
- تحذير: تنقل أنابيب دائرة التبريد كمية صغيرة من مادة تبريد صديقة للبيئة ولكنها قابلة للاشتعال (R600a) وغاز عازل (سيكلوبنتان). لا يتلف طبقة الأوزون ولا يزيد من تأثير الاحتباس الحراري. إذا تسرب غاز التبريد، فقد يتسبب في إصابة عينيك أو اشتعال المنتج. في حالة تلف دورة مادة التبريد:
- أوقف تشغيل الجهاز واسحب قابس التيار الكهربائي.
- احتفظ باللهب المكشوف و/أو مصادر الإشعاع بعيدًا عن الجهاز.
- قم بتهوية الغرفة جيدًا لعدة دقائق.
- أبلغ "خدمة العملاء".
- تحذير: لا تتلف القابس و/أو كابل الطاقة؛ فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمات كهربائية أو حرائق.
- تحذير: لا تستخدم قوابس محمولة أو إمدادات طاقة محمولة. لا نوصي باستخدام وصلات التمديد والموانئ متعددة الاتجاهات.
- تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد أن كابل الإمداد غير عالق أو تالف.
- تحذير: لا تضع مقاييس محمولة أو مصادر محمولة للتيار فوق مؤخرة الجهاز.
- لا تحاول الجلوس أو الوقوف على الجزء العلوي من الجهاز. يمكن أن تصيب نفسك أو تُضر به. هذا الجهاز غير مصمم للتراس فوق أي جهاز آخر.
- تم تصميم المنتج وبناءه للاستخدام المنزلي فقط.
- يمكن استخدام الأجزاء الأصلية التي توفرها الشركة المصنعة فقط. تضمن الشركة المصنعة أن هذه الأجزاء فقط تفي بمتطلبات السلامة.
- يمكن أن يتسبب فتح الباب لفترات طويلة في زيادة درجة الحرارة في حجيرات الجهاز بشكل كبير.
- قم بتنظيف الأسطح التي قد تتلامس مع الطعام وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها تنظيفًا منتظمًا.
- نظف خزانات المياه إذا لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة؛ اشطف نظام المياه المتصل بالإمداد إذا لم يتم سحب المياه لمدة 5 أيام.
- قم بتخزين اللحوم النيئة والأسماك في حاويات مناسبة في الثلاجة، بحيث لا تتلامس مع غيرها من المواد الغذائية أو تسقط عليها قطرات من الأطعمة الأخرى.

- حجيرات الطعام المجمد ذات النجمتين (في حالة وجودها في الجهاز) مناسبة لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقًا، أو تخزين الآيس كريم ومكعبات الثلج أو صنعها.
- الحجيرات ذات النجمة والنجمتين والثلاث نجومات، في حالة وجودها في الجهاز، ليست مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- في حالة ترك الجهاز فارغًا لفترات طويلة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإذابة الصقيع منه وتنظيفه وتجفيفه، واترك الباب مفتوحًا لمنع نمو الطحالب داخل الجهاز.
- مبردات النبيذ: هذا الجهاز مصمم خصيصًا لتخزين النبيذ.
- للأجهزة القائمة بذاتها: جهاز التبريد هذا غير مخصص للاستخدام كجهاز مدمج.
- للأجهزة بدون حجيرة 4 نجوم: جهاز التبريد هذا غير مناسب لتجميد المواد الغذائية؟
- مصدر إضاءة "ليد" قابل للاستبدال بالاستعانة بفني متخصص
- يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة مع التوفير في الطاقة من الفئة F.

تحذير: خطر اندلاع حريق/مادة قابلة للاشتعال. يشير الرمز إلى وجود خطر نشوب حريق حيث يتم استخدام المواد القابلة للاشتعال. تَوخَّ الحذر لتجنب التسبب في نشوب حريق عن طريق إشعال مادة قابلة للاشتعال.



تم اعتماد هذا الجهاز وفقًا للتوجيه الأوروبي رقم EU/19/2012 بشأن النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE).

تحتوي النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) على كلٍ من المواد الملوثة (التي يمكن أن تسبب عواقب سلبية على البيئة) والمكونات الأساسية (التي يمكن إعادة استخدامها). من المهم إخضاع النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) إلى معالجات محددة، من أجل إزالة جميع الملوثات والتخلص منها بشكل صحيح، واسترجاع وإعادة تدوير جميع المواد.

يمكن للأفراد أن يلعبوا دورًا هامًا في ضمان عدم تحول النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) إلى مشكلة بيئية؛ ولذلك من الضروري اتباع بعض القواعد الأساسية:

- لا يجب التخلص من النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) كنفاية منزلية.
- يجب تسليم النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) إلى نقاط التجميع ذات الصلة التي تديرها البلدية أو الشركات المسجلة. في العديد من البلدان، بالنسبة إلى النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) الكبيرة، يمكن أن تكون خدمة الجمع من المنزل موجودة.

في العديد من البلدان، وعند شراء جهاز جديد، يمكن إعادة الجهاز القديم إلى بائع التجزئة الذي عليه أن يجمعه مجانًا على أساس استبدال جهاز بجهاز، طالما أن الجهاز من النوع المعادل، وله نفس وظائف الجهاز المورد.

### المطابقة

بوضع العلامة CE على هذا المنتج، تؤكد الامتثال لجميع متطلبات السلامة والصحة والبيئة الأوروبية ذات الصلة والتي تنطبق على التشريعات لهذا المنتج.

### الضمان

الحد الأدنى من الضمان هو: سنتان (2) لدول الاتحاد الأوروبي، 3 سنوات لتركيا، سنة واحدة للمملكة المتحدة، سنة واحدة لروسيا، 3 سنوات للسويد، سنتان (2) لصربيا، 5 سنوات للنرويج، سنة واحدة للمغرب، 6 أشهر للجزائر، تونس بدون ضمان قانوني مطلوب.



نقترح ما يلي لتحسين ترشيد الطاقة:

- تركيب الجهاز بعيدًا عن مصادر الحرارة وجعله غير معرضًا لأشعة الشمس المباشرة وفي غرفة جيدة التهوية.
- عدم وضع الطعام الساخن في الثلاجة لتجنب زيادة درجة الحرارة الداخلية وبالتالي التسبب في استمرار عمل الضاغط.
- عدم تكديس الأطعمة لضمان الدوران السليم للهواء.
- قم بإذابة الثلج في الجهاز إذا كان هناك ثلج موجود، وذلك لتسهيل نقل البرودة.
- يُفضل إبقاء باب الثلاجة مغلقًا في حالة عدم وجود طاقة كهربائية.
- افتح أبواب الجهاز أو حافظ عليها مفتوحة بأقل قدر ممكن
- تجنب ضبط الإعدادات على درجات الحرارة الباردة للغاية.
- قم بإزالة الغبار الموجود على الجزء الخلفي من الجهاز.